

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1948-1949.

Budget du Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes pour l'exercice 1949.

PROJET DE LOI.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, du Ministre du Budget et du Ministre des Finances, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté aux Chambres législatives par le Premier Ministre, le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, le Ministre du Budget et le Ministre des Finances :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1949, afférentes au budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 6,593.048.500 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre Judiciaire.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1948-1949.

Begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand voor het dienstjaar 1949.

ONTWERP VAN WET.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Eerste-Minister, de Minister van Economische Zaken en Middenstand, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Eerste-Minister, de Minister van Economische Zaken en Middenstand, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën, bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1949 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, zijn kredieten geopend die de som van 6,593.048.500 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

ART. 4.

Les crédits portés aux articles 3 et 4 pourront, par arrêté du Régent, être transférés entre litteras d'un même article suivant les besoins du service.

ART. 5.

Le Ministre des Finances, sur la proposition du Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, est autorisé à effectuer, par avances de Trésorerie récupérables, les décaissements que l'Etat serait éventuellement amené à devoir faire en application de la garantie de bonne fin accordée à des prêts consentis à certains charbonnages en exécution de la loi contenant le Budget des Recettes et Dépenses résultant de la Guerre pour l'exercice 1948.

Donné à Bruxelles, le 20 septembre 1948.

ART. 3.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

ART. 4.

De kredieten ingeschreven op artikels 3 en 4 kunnen bij besluit van de Regent overgedragen worden tussen littera's van eenzelfde artikel volgens de dienstnoodwendigheden.

ART. 5.

De Minister van Financien wordt er toe gemachtigd, op voorstel van de Minister van Economische Zaken en Middenstand bij middel van terugvorderbare Thesaurievoorschotten, de voorschotten uit te betalen die de Staat eventueel verplicht zou zijn te verlenen in uitvoering van de waarborg van goede afloop gehecht aan de lening toegestaan aan zekere steenkolenmijnen in uitvoering van de wet houdende begroting der Ontvangsten en Uitgaven voortvloeiende uit de Oorlog voor het dienstjaar 1948.

Gegeven te Brussel, de 20 September 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Etrangères,*

VANWEGE DE REGENT :

*De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,*

P.-H. SPAAK.

*Le Ministre des Affaires Economiques,
et des Classes Moyennes,*

*De Minister van Economische Zaken
en Middenstand,*

J. DUVIEUSART.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begroting,

JOS. MERLOT.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET DES CLASSES MOYENNES POUR L'EXERCICE 1949.**

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MIDDENSTAND VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
TITRE I.		
DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
4. — DEPENSES COURANTES.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre fr.	425.000
2	Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	1.260.000
3	Rémunérations du personnel des services permanents :	
	1. Agents définitifs fr. 61.929.000	
	2. Agents temporaires 39.160.000	
	3. Agents en disponibilité 1.442.000	
		102.531.000
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
	1. Agents définitifs détachés fr. 400.000	
	2. Agents temporaires 73.163.000	
		73.563.000
5	Allocations et indemnités diverses :	
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) fr. 1.042.000	
	2. Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers 1.512.000	
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse 1.500.000	
	4. Indemnités couvrant des charges réelles 98.000	
	5. Autres indemnités »	
		4.152.000
6	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel fr.	801.000

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	TITEL I. GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. A. — LOPENDE UITGAVEN. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : 1. Vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel. 3. Ter beschikking gesteld personeel. Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel. Allerhande toelagen en vergoedingen : 1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën (met inbegrip van de reis- en verblijfskosten van de niet tot de administratie behorende personen). 2. Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. 3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering. Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen. 4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. 5. Andere vergoedingen. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel :	1 2 3 4 5 6

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
7	Dépenses d'entretien et de consommation :	
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions loyers et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services fr. 3.900.000	
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier et fournitures. Dépenses de même nature. 3.160.000	
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau. Impressions 973.000	
		8.033.000
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :	
	1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. Achat d'uniformes. Acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. Dépenses de même nature 6.000.000	
	2. Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat 50.000	
		6.050.000
9	Publications effectuées par le Département fr.	6.134.000
10	Dépenses afférentes aux déplacements :	
	1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport (y compris le remboursement à la S.N.C.F.B. des titres de transport du personnel du Ministère des Communications transféré au Département) fr. 3.000.000	
	2. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les services du Département. Indemnités kilométriques pour l'usage en mission de service d'une voiture personnelle, d'une motocyclette et d'une bicyclette 3.542.000	
	3. Frais de route et de séjour 5.300.000	
	4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) 2.250.000	
	5. Autres dépenses de transport 45.000	
		14.137.000
11	Dépenses de formation professionnelle fr.	75.000
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département fr.	1.500.000
13	Dépenses diverses d'administration fr.	100.000
	B. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES.	
14	Travaux et fournitures de premier équipement :	
	1. Services permanents fr. 2.450.000	
	2. Services temporaires 40.000	
		2.490.000
15	Autres dépenses exceptionnelles :	
	1. Remplacement, restauration et modernisation du matériel des bureaux régionaux des Poids et Mesures et du matériel scientifique du Service de Métrologie, sinistré par l'incendie du Palais du Cinquantenaire 1.000.000	
	2. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services 200.000	
	3. Travaux spéciaux d'entretien au siège central du Département 350.000	
	4. Recensement général de la population, de l'industrie et du commerce 11.550.000	
		13.100.000

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.	
234.351.000	Kosten voor onderhoud en verbruik :	7	
	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, huurgelden en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. Frankering van brieven, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten.		
	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair; werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard.		
	3. Dagbladabonnementen en officiële publicaties. Aansluitingen van administratief belang. Bureelbehoeftigheden. Drukwerk.		
	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8	
	1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair. Aankoop van uniformen. Aanschaffen van werken en publicaties. Inbindingen. Uitgaven van dezelfde aard.		
	2. Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.		
	Door het Departement uitgevoerde publicaties	9	
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10	
	1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen (met inbegrip van de terugbetalingen aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen dat naar het Departement is overgeplaatst.)		
	2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet of gebruikt door de diensten van het Departement. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets in dienstopdracht.		
	3. Reis- en verblijfkosten.		
	4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).		
	5. Andere vervoeruitgaven.		
	Uitgaven voor beroepsscholing	11	
	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	12	
	Diverse bestuursuitgaven	13	
	B. — UITZONDERINGSUITGAVEN.		
	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14	
	1. Vaste diensten.		
	2. Tijdelijke diensten.		
	Andere uitzonderlijke uitgaven :	15	
	1. Vervanging, herstelling en modernisering van het materieel der regionale bureau's voor Maten en Gewichten en van het wetenschappelijk materieel van de Dienst van het Ykwezen, geteisterd door de brand van het Halfeeuwfeestpaleis.		
2. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten.			
3. Speciale werken van onderhoud in de centrale zetel van het Departement.			
4. Algemene telling van de bevolking, de nijverheid en de handel.			

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
	CHAPITRE II.	
	SUBVENTIONS.	
16	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies : Subventions : 1° à l'Institut pour l'encouragement des recherches scientifiques dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches fr. 50.000.000 2° à l'Institut Économique et Social des Classes Moyennes. 2.750.000 3° au Conseil Central de l'Economie et aux Conseils Professionnels 10.000.000 4° à l'Office National du Ducroire pour mémoire	62.750.000
17		»
18	Subventions conventionnelles : 1. Au Comité et au Bureau International des Poids et Mesures fr. 40.000 2. Au Bureau International des Expositions à Paris 20.000 3. Au Bureau International pour la Protection de la Propriété industrielle à Berne, pour les opérations se rapportant à l'année 1948 80.000 4. A l'Institut International de Statistique 6.500 5° A l'Institut International des Classes Moyennes 100.000 6. Au Conseil International du Sucre 18.000 7. Au Bureau International des Brevets 6.000.000 8. A divers bureaux internationaux 50.000	6.314.500
19	Subventions facultatives : 1. Au Comité National Belge de l'Eclairage 5.000 2. Pour la formation professionnelle dans les métiers et négoce. — Fonctionnement des comités et commissions provinciaux et régionaux de formation professionnelle. — Cours temporaires. — Rémunération et frais de transport des professeurs et frais d'organisation. — Primes aux patrons et aux apprentis. — Examens de fin d'apprentissage et de qualification profession- nelle. — Primes aux secrétaires d'apprentissage, Bibliothèques professionnelles, expositions. — Orientation professionnelle. — Frais médicaux. — intervention partielle et éventuelle de l'Etat en vue d'assurer aux apprentis contractants le bénéfice de la législation de la Sécurité Sociale 35.000.000 3. Pour le perfectionnement professionnel des métiers et négoce. — Comités et commissions nationaux de perfectionnement professionnel. — Cours temporaires. — Rémunération et frais de transport des professeurs 700.000 4. Pour le relèvement économique des Classes moyennes : Associations : diffusion de l'esprit de l'association économique et professionnelle. — Congrès 150.000 5. Pour l'organisation du crédit à l'amélioration de l'outillage des artisans. — Application de la loi du 23 décembre 1946 200.000 6. Aux Chambres des Métiers et Négoces. 500.000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
109.381.500	HOOFDSTUK II. TOELAGEN.	
	Financiële tussenkomst ten bate van de parastataal-openbare rechtspersonen en van de regio : Toelagen : 1. Aan het Instituut voor de Aanmoediging van de Wetenschappelijke Opzoekingen in de Nijverheid en de Landbouw (I.R.S.I.A.) : werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen. 2. Aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand. 3. Aan de Centrale Economische Raad en aan de Beroepsraden. 4. Aan de Nationale Delcredereerdienst.	16
		17
	Conventionele toelagen : 1. Aan het Comité en het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten. 2. Aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs. 3. Aan het Internationaal Bureau voor de Bescherming van het Nijverheidseigendom te Bern, voor de ver- richtingen in verband met het jaar 1948. 4. Aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek. 5. Aan het Internationaal Instituut voor de Middenstand. 6. Aan de Internationale Raad voor de Suiker. 7. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten. 8. Aan verscheidene Internationale Bureau's.	18
	Vrije toelagen : 1. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting. 2. Voor de vakopleiding in de ambachten en neringen. — Werking der provinciale en regionale commissies en comité's voor de vakopleiding. — Tijdelijke cursussen. — Bezoldigingen en vervoerkosten voor professoren en organisatiekosten. — Premiën aan de patroons en de leerjongens. — Examens van einde leertijd en beroepsbekwaamheid. — Premiën aan de leersecretarissen, beroepsbibliotheken, tentoonstellingen, beroeps-oriëntatie, medische zorgen, gedeeltelijke en eventuele tussenkomst van de Staat om aan de contracterende leerjongens het genot van de vergoedingen voor Sociale Zekerheid te verzekeren. 3. Voor de beroepsvervolmaking van de ambachten en neringen. — Nationale Commissies en Comité's voor de beroepsvervolmaking. — Tijdelijke leergangen. — Bezoldiging en kosten van vervoer van de leraars. 4. Voor de economische opbeuring van de Middenstand. — Verenigingen. Verspreiding van de zin voor economische en vakverenigingen. Congressen. 5. Voor de inrichting van het krediet voor de verbetering van het gereedschap voor ambachtsheden (toepassing der wet van 23 December 1946). 6. Aan de Kamers van Ambachten en Neringen.	19

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	7. Aan de Belgische Vereniging voor de Statistiek. 8. Aan het Technologisch Instituut. 9. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in 't bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureelkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen). 10. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten in de buitenlandse instellingen. 11. Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voorspecificering, opmeting, waarmerking, calibrering. Toelagen om de oprichting en de uitbreiding van een nationale fabricage van meetinstrumenten te bevorderen. 12. Aan de Nationale Commissie der Kunstambachten en -Industrieën. 13. Toelage aan het Universitair Instituut voor Sociale en Economische Informatie (I.N.S.O.C.). 14. Toelage aan het Belgisch Nationaal Comité voor Optica. 15. Toelage aan de Internationale Commissie der Landbouwindustrieën. 	— 20
	HOOFDSTUK III. WERKEN.	21
	HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN. Algemene Diensten : 1. Vergoeding verleend aan de N.M.B.S. ter compensatie voor de op aanvraag van de Staat aan de Luxemburgse metaalnijverheid toegestane verminderingen op het vervoer. Handel en Nijverheid : 2. Handelsexpansie. — Tentoonstellingen en Jaarbeurzen-monsters. Studiën in het belang van de nijverheid, de handel, het ambachtswezen en de kunstnijverheden. Uitgaven van alle aard.	22

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	3. Propaganda om de economische politiek van de Regering te steunen, o. a. ten voordele van de nationale producten. Middenstand : 4. Verlening van bijzondere eretekens. Inrichting van tentoonstellingen, aankoop van medailles, enz. 5. Aankoop van materieel, medailles, diploma's, gezondheidsboekjes, documenten bestemd voor opleiding. 6. Klein gereedschap : eventuele toepassing van artikel 7 van het wetsbesluit van 23 December 1946 betreffend het ambachtsgereedschap. 	23
386.323.500	TOTAAL VOOR DE GEWONE UITGAVEN.	
	TITEL II. UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG. EERSTE HOOFDSTUK. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. 1. Alle beheer- en werkingskosten der diensten van de Dienst voor Onderling Hulpbetoon overgenomen door het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand. Uitgaven van alle aard. (Het likwidatiepersoneel overgenomen van de O.M.A. zal verder beheerd worden door de bepalingen van het contract aangegaan voor de overdracht.) 2. Alle beheer- en werkingskosten van de Dienst voor vereffening der Duitse Krijgsgevangenen (daar inbegrepen het burgerlijk personeel overgenomen van de Dienst voor Onderling Hulpbetoon, dat hetzelfde geldelijk statuut behoudt waarvan het vroeger genoot). Andere uitgaven. Bezoldiging, onderhoud, werking en uitgaven van alle aard der troepen ter beschikking gesteld van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, voor de uitvoering van economische opdrachten. Militaire houtvesterskorpsen. 3. Wedden, vergoedingen, soldij, voeding, uitrusting, slaapgelegenheid, medische zorgen, bewapening, huisvesting, vervoer. 4. Dienst der vervoermiddelen. Onderhoud en herstellingen. 5. Dienst der vervoermiddelen. — Brand- en smeerstoffen. 6. Premiën. 7. Bureelkosten. Telefoon, telegraaf en andere uitgaven van dezelfde aard.	

**BUDGET DU MINISTERE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
	CHAPITRE II.	
	SUBVENTIONS.	
319	Intervention de l'Etat en matière de politique des prix :	
	1. Déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix sur les produits industriels importés (y compris les pertes indépendantes de la politique des prix du Gouvernement et les frais commerciaux) fr. 225.000.000	
	(Les imputations à charge de ce littéra se font au moyen d'ordonnances de virement dans les écritures, sur le vu d'arrêtés ministériels pris sur avis favorable de l'Inspection du Budget. Le solde éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté aux exercices ultérieurs, au cours desquels il sera utilisé aux mêmes fins que celles prévues au présent budget.)	
	2. Allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie 2.975.000.000	
3	Subvention à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges pour lui permettre de couvrir l'insuffisance de ses recettes d'exploitation et de compenser la hausse du prix des combustibles 2.000.000.000	
4	Subvention à l'industrie charbonnière 1.000.000.000	
		6.200.000.000
	TOTAL DES DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE . . . fr.	
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES . . . fr.	 =====

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 20 septembre 1948.

CHARLES.

Par le Régent :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Etrangères.*

P.-H. SPAAK.

*Le Ministre des Affaires Economiques
et des Classes Moyennes.*

J. DUVIEUSART

Le Ministre du Budget,

JOS. MERLOT.

Le Ministre des Finances,

G. EYSKENS.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	HOOFDSTUK II. TOELAGEN. Tussenkomst van de Staat in zake prijzenpolitiek : 1. Door de Staat te dragen deficit wegens prijzenverschillen op de ingevoerde industriële producten (daar inbegrepen de verliezen die onafhankelijk zijn van de prijzenpolitiek der Regering en de handelsoonkosten). (De aanrekeningen ten laste van dit littera gebeuren bij middel van ordonnantiën tot overschrijving in de schrifturen, op de voorlegging van ministeriële besluiten genomen na gunstig advies van de Inspectie van Begroting. Het bij de afsluiting van het dienstjaar eventueel overblijvende saldo, zal mogen overgebracht worden naar de volgende dienstjaren tijdens dewelke hij zal gebruikt worden voor dezelfde doeleinden als deze voorzien bij huidige begroting.) 2. Compensatievergoedingen voor de verhoging van de levensduurte. 3. Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen om haar toe te laten het tekort van haar exploitatieontvangsten te dekken en de verhoging van de prijs der brandstoffen te compenseren. 4. Toelage aan de Kolenindustrie. TOTAAL VAN DE UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG. TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.	319
6.206.725.000		
6.593.048.500 =====		

Mij bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij het besluit
van 20 september 1948.

CHARLES.

Vanwege de Regent :

*De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,*

P.-H. SPAAK.

*De Minister van Economische Zaken
en Middenstand.*

J. DUVIEUSART

De Minister van Begroting,

JOS. MERLOT.

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

Evolution de la politique générale du Département.

Le présent exposé n'a pas pour but de donner un aperçu complet de la situation économique du pays. En effet, celle-ci fait à présent l'objet d'une publication annuelle du Département. Mais il convient d'esquisser ici les grandes lignes de conduite dont le Ministère des Affaires Economiques s'est inspiré depuis le dépôt de son dernier budget; à cette occasion, il y aura lieu aussi d'indiquer sommairement, sans chercher à prévoir l'avenir, les conditions auxquelles le pays devra probablement faire face au cours des mois qui viennent.

Dans l'exposé du budget du Département pour l'exercice 1948, les buts généraux de la politique économique du Gouvernement avaient été clairement définis. L'objectif premier n'en a pas varié : c'est l'amélioration du niveau de vie et du bien-être de la population tout entière.

Cet objectif ne pouvait être poursuivi qu'à la condition d'assurer à la Belgique un niveau élevé de production et d'emploi. Le Département s'en est constamment préoccupé. Ses principaux moyens d'action ont été la politique des prix et la politique appliquée dans le domaine des contingents et licences à l'importation et à l'exportation des marchandises. Il faut y ajouter les mesures prises en vue d'encourager la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture.

D'autre part, la législation qui a été mise au point en vue de l'organisation de l'économie doit, elle aussi, exercer à longue échéance une influence bienfaisante dans le domaine de la production, car elle assurera une collaboration plus efficace entre les divers groupes et facteurs qui apportent leur concours à la formation de la richesse nationale.

A) Politique des prix

Législation.

La politique des prix a été inspirée du souci de stimuler, dans toute la mesure du possible, l'activité économique. Au cours de ces douze derniers mois, le cadre général de la législation en matière de prix tel qu'il ressortait de l'Arrêté Ministériel du 1^{er} juillet 1946, ne fut pas modifié.

En ce qui concerne la répression des infractions, il y a lieu cependant de mentionner la loi du 14 février 1948 modifiant l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 (modifié et complété par les arrêtés-lois des 14 et 18 mai, 7 et 29 juin 1946) concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays. La nouvelle législation, qui réduit sensiblement les peines prévues et rend désormais possible l'application du sursis, marque un net progrès dans le retrait des mesures d'exception qui avaient été imposées par la guerre.

Le Service des prix du Département, assisté de l'organe consultatif que constitue la Commission Centrale Régulatrice des Prix, a poursuivi l'exécution de la politique du Gouvernement. Mais il convient de souligner l'adjonction d'un organisme nouveau, dont la création est à elle seule un signe du

Evolutie van de algemene politiek van het Departement.

Het huidig verslag heeft niet als doel een volledig beeld op te hangen van de toestand van 's lands bedrijfsleven. Inderdaad, deze wordt thans behandeld in een jaarlijkse publicatie van het Departement. Maar het past hier in grote trekken de gedragslijn aan te geven, die het Ministerie van Economische Zaken gevolgd heeft sedert het indienen van zijn laatste begroting; te dezer gelegenheid zal het ook passen op beknopte wijze, zonder te willen de toekomst voorspellen, op de moeilijkheden te wijzen waarmede ons land tijdens de komende maanden waarschijnlijk zal te kampen hebben.

In de memorie van toelichting der begroting van het departement voor het dienstjaar 1948, worden de doeleinden van de economische politiek der Regering klaar uitgestippeld. Het hoofddoel hiervan is niet veranderd : het betreft de verbetering van de levensstandaard en het welzijn van de gehele bevolking.

Dit doel kon slechts nagestreefd worden, op voorwaarde aan België een hoog productie- en tewerkstellingspeil te verzekeren. Het Departement heeft er zich voortdurend om bekommerd. Zijn voornaamste actiemiddelen waren de prijzenpolitiek en de in zake contingenten en vergunningen voor goederen- in- en uitvoer gevoerde politiek. Daarbij dienen gevoegd de maatregelen getroffen om het wetenschappelijk onderzoek in industrie en landbouw aan te moedigen.

Anderdeels dient ook de wetgeving, die uitgewerkt werd met het oog op de organisatie van 's lands bedrijfsleven op lange termijn een weldoende invloed te laten gelden in zake productie, want ze zal een meer doelmatige samenwerking verzekeren tussen de verscheidene groepen en factoren die hun medewerking verlenen bij de vorming van de nationale welstand.

A) Prijspolitiek

Wetgeving.

Aan de prijspolitiek lag de zorg ten grondslag om zoveel mogelijk de economische activiteit aan te wakkeren. Tijdens deze laatste 12 maanden werd het algemeen kader van de wetgeving in zake prijzen, zoals het voortvloeit uit het ministerieel besluit van 1 Juli 1946, niet gewijzigd.

Wat betreft de beteugeling der inbreuken dient nochtans de wet van 14 Februari 1948, houdende wijziging van de besluitwet van 22 Januari 1945 (gewijzigd en vervolledigd door de wetsbesluiten van 14 en 18 Mei, 7 en 29 Juni 1946), betreffende de beteugeling der inbreuken op de reglementering in zake 's lands bevoorrading, vermeld. De nieuwe wetgeving die de voorziene straffen gevoelig vermindert en de toepassing van het uitstel mogelijk maakt betekent een groote stap naar de intrekking der uitzonderingsmaatregelen, die door de oorlog werden noodzakelijk gemaakt.

De prijsdienst van het Departement, bijgestaan door een adviserend orgaan, namelijk de Centrale Prijsregelende Commissie, heeft de uitvoering van de politiek der Regering verder nagestreefd. Maar het past de toevoeging van een nieuw organisme te onderstrepen, waarvan de oprichting

retour à des conditions plus normales : il s'agit de la Commission des Mercuriales, composée de fonctionnaires et de représentants des grands organismes de distribution. Cette Commission détermine, pour un grand nombre de produits alimentaires, de produits textiles et de produits d'entretien, les prix inférieurs et supérieurs pratiqués sur le marché et dont la publication, à son tour, sert de directive à ce dernier

Réduction et suppression des subsides.

Cependant, le trait essentiel de la politique des prix au cours de la période sous revue, fut le souci constant du Gouvernement, une fois l'approvisionnement assuré, d'écarter de la structure des prix tous les éléments artificiels qui la viciaient depuis sept ans.

Ces efforts durent être poursuivis au milieu de difficultés sur lesquelles le Gouvernement n'avait, en général, aucune prise. Aussi, lorsqu'on examine les résultats atteints depuis un an, il y a lieu de ne pas perdre de vue que le second semestre de l'année 1947 fut caractérisé par une très sensible augmentation des prix mondiaux et par les conditions climatiques particulièrement défavorables de l'hiver 1946-1947 et de l'été 1947. Notre pays, dont l'économie dépend en très grande partie des importations de matières premières, devait, plus que tout autre, en subir le contre-coup.

Pour dégager l'économie belge des éléments artificiels qui en faussaient le fonctionnement, une des principales tâches consistait à procéder à une réduction importante des subsides.

Outre la charge très lourde que l'octroi de ces subventions représentait pour le budget de l'Etat — charge qui allait s'aggravant avec l'accroissement constant de la production indigène et des importations subsidiées —, cette politique ne répondait plus à l'objectif qui avait présidé à son instauration.

En effet, l'octroi de subsides ne se justifiait que pour neutraliser des hausses anormales et temporaires de certains éléments du coût de production. Or, il apparaissait que la plupart des subventions avaient perdu ce caractère et que le Trésor public prenait ainsi à sa charge une partie non négligeable des coûts permanents de production. Ceci avait notamment pour effet de créer des dispersions artificielles de certains prix par rapport au niveau général et risquait même à la longue de faire bénéficier les acheteurs étrangers de subsides payés par le contribuable belge.

De plus, à un autre point de vue, les subsides constituaient une sorte de protectionnisme extrêmement dangereux; le maintien de prix artificiellement bas empêchait l'importation de produits étrangers, nécessaires à notre approvisionnement, mais qu'on ne pouvait acquérir qu'à des prix supérieurs à nos prix officiels, bien qu'ils fussent inférieurs à nos prix de revient réels. Enfin, l'un des effets les plus néfastes de l'octroi prolongé des subventions réside dans le fait qu'il devient de plus en plus difficile de voir clair dans le calcul des coûts de production, ce qui supprime chez le producteur

alleen reeds een teken is van de terugkeer naar meer normale toestanden : het betreft hier de Commissie der Marktberichten, samengesteld uit ambtenaren en vertegenwoordigers der grote distributieinrichtingen. Deze Commissie noteert voor een groot aantal voedingsproducten, textiel-goederen en onderhoudsproducten, de op de markt gevorderde minimum- en maximumprijzen, waarvan de publicatie op haar beurt de markt tot richtsnoer dient.

Vermindering en afschaffing der toelagen.

Het essentieel kenmerk van de prijspolitiek tijdens de behandelde periode was nochtans de voortdurende zorg der Regering, om, nadat eenmaal de bevoorrading verzekerd was, uit de prijsvorming alle kunstmatige bestanddelen, die haar sedert 7 jaar vervalsten, te weren.

Deze inspanningen moesten geleverd worden te midden van allerhande moeilijkheden waarop de Regering over het algemeen geen vat had. Als men dan ook de uitslagen onderzoekt die geboekt werden sedert één jaar, mag niet uit het oog verloren worden dat tijdens het tweede halfjaar 1947 een zeer aanzienlijke verhoging der wereldprijzen plaats had, en dat de weersomstandigheden tijdens de Winter 1946-47 en de Zomer 1947 zeer ongunstig zijn geweest. Ons land, waarvan het bedrijfsleven in zeer ruime mate afhangt van de invoer van grondstoffen, moest daarvan meer dan gelijk welk ander de terugslag ondervinden.

Om uit het Belgisch bedrijfsleven de kunstmatige bestanddelen te weren, die er de werking van vervalsten, bestond een der voornaamste taken er in tot een belangrijke vermindering der toelagen over te gaan.

Afgezien van de zeer zware last welke de toekenning van deze subsidiën betekende voor de Rijksbegroting — last die groter werd naarmate de binnenlandse productie en de gesubsidieerde invoer voortdurend stegen —, beantwoordde deze politiek niet meer aan het doel waartoe ze werd ingevoerd.

Inderdaad, de toekenning van toelagen kon slechts gerechtvaardigd worden zolang het er om ging abnormale en tijdelijke verhogingen van zekere bestanddelen van de productieprijzen op te heffen. Welnu, het bleek dat het merendeel der toelagen deze eigenschappen hadden verloren en dat de Schatkist aldus een niet te verwaarlozen deel der vaste productiekosten te harer last nam. Dit bracht onder andere kunstmatige spreidingen mede van zekere prijzen in verhouding tot het algemeen peil en zou te langen laatste er toe geleid hebben dat zelfs de buitenlandse aankoper de door de Belgische belastingbetalers betaalde toelagen zouden genoten hebben.

Daarenboven, van een ander standpunt uit gezien, vormden de toelagen een soort protectionisme van zeer gevaarlijke aard : het in stand houden van kunstmatig lage prijzen belette de invoer van voor onze grondstoffenvoorziening nodige buitenlandse producten, die slechts konden aangekocht worden tegen prijzen hoger dan onze officiële prijzen, die zelfs op hun beurt lager waren dan onze werkelijke prijzen. Eindelijk, ligt een der meest slechte gevolgen van het voortdurend toekennen van toelagen in het feit, dat het hoe langer hoe moeilijker werd om klaar te zien in de

le désir de réduire ces coûts et freine par le fait même tout progrès technique.

Pour permettre à l'économie de s'adapter avec le minimum de heurts à une situation nouvelle et plus saine, le Gouvernement décida de procéder par étapes.

Au début du mois d'août 1947, les subsides directs furent totalement supprimés pour la viande, le lait, le chocolat, le saumon, le saindoux importé, l'huile de table, la margarine, les engrais phosphatés et les engrais azotés. De plus, une réduction importante affecta le pain et les produits à base de céréales panifiables, le beurre et les aliments pour le bétail.

Compte tenu des prix mondiaux en juillet 1947 et des nouveaux prix fixés par l'arrêté du 29 juillet 1947, cette opération devait réduire de plus de 4 milliards de francs la charge annuelle incombant au Trésor. Malheureusement, l'allègement budgétaire ne fut que temporaire en raison des hausses importantes des prix mondiaux — spécialement sur les céréales — survenues au cours du second semestre de 1947.

Une deuxième étape fut réalisée en février 1948. L'opération portait sur le pain, la margarine, l'huile de table et les aliments pour le bétail.

En juin 1948, seuls les produits suivants étaient encore subventionnés : le pain (les suppressions antérieures n'ayant été que partielles), le charbon et le gaz.

Régime du prix normal.

Outre la résorption des subsides, le retour à une économie plus normale fut concrétisé par l'abandon progressif et raisonné de la réglementation des prix, chaque fois qu'il s'avérait possible de le réaliser sans danger.

Vu la situation évoquée plus haut et caractérisée par des conditions climatiques défavorables ainsi que par la hausse des prix mondiaux, l'expérience de la mise sous le régime du prix normal d'un certain nombre de produits et de services, fut conduite avec prudence. En effet, outre les circonstances adverses ne dépendant pas de notre volonté, il fallait craindre également que les nombreuses modifications de prix qui furent le résultat de la suppression des subsides, ne créassent un climat psychologique de hausse. Cependant, la détente survenue au début de l'année 1948 dans le domaine des prix agricoles internationaux s'ajoutant à l'amélioration de nos possibilités d'approvisionnement à l'intérieur et à l'extérieur, permit d'établir le régime du prix normal pour une série de produits importants. Il convient de citer notamment les viandes, à l'exception du bœuf, les œufs, l'avoine, le lait et le beurre indigènes, le chocolat. Ces exemples suffisent à indiquer le chemin parcouru.

Disparition du marché noir.

Une autre preuve de l'amélioration très sensible de la situation se trouve dans la disparition presque totale du

berekening der productiekosten, waardoor bij de producenten het verlangen te loor gaat om hun onkosten te verminderen, door welk feit elke vooruitgang geremd wordt.

Om 's lands bedrijfsleven toe te laten zich met zo weinig mogelijk horten en stoten aan een nieuwe en meer gezonde toestand aan te passen, besliste de Regering geleidelijk te werk te gaan.

In het begin van de maand Augustus 1947 werden de directe toelagen totaal afgeschaft voor vlees, melk, chocolade, zalm, ingevoerde reuzel, tafelolie, margarine, fosphaat-houdende meststoffen en stikstof-houdende meststoffen. Daarenboven, werd een belangrijke prijsvermindering opgelegd voor brood en met broodgraan vervaardigde producten, boter en veevoeders.

Rekening houdend met de wereldprijzen in Juli 1947, en met de nieuwe prijzen vastgesteld bij besluit van 29 Juli 1947, moest deze verrichting de jaarlijkse, ten laste van de Schatkist vallende uitgaven, met meer dan 4 milliard verminderen. De vermindering van de budgetaire last was jammer genoeg nochtans slechts tijdelijk, wegens de belangrijke stijging der wereldprijzen, inzonderheid deze betreffende de broodgranen welke tijdens het tweede halfjaar 1947 plaats vond.

Een tweede stap werd verwezenlijkt in 1948. De verrichting had betrekking op brood, margarine, tafelolie en veevoeders.

In Juni 1948, genoten slechts volgende producten nog toelagen : brood (de vorige afschaffingen waren slechts gedeeltelijk geweest), kolen en gas.

Stelsel van de normale prijs.

Afgezien van het wegwerken der toelagen nam de terugkeer tot een meer normale economie concrete vormen aan door het geleidelijk en beredeneerd afschaffen van de prijzen-reglementering, telkenmale dit mogelijk bleek zonder gevaar op te leveren.

Ingevolge de hierboven aangehaalde toestand, gekenmerkt door de ongunstige weersomstandigheden evenals door de verhoging der wereldprijzen, werd de proef om een zeker tal producten en diensten onder het stelsel van de normale prijs terug te brengen met voorzichtigheid toegepast. Inderdaad, afgezien van tegenvallers, onafhankelijk van onze wil, viel er te vrezen dat de veelvuldige prijswijzigingen, die het gevolg waren van de afschaffing der toelagen, een psychologisch klimaat van prijsverhogingen zou scheppen. Nochtans, liet de tijdens het begin van het jaar 1948 ingetreden ontspanning op gebied der internationale landbouwprijzen, te samen met de verbetering onzer mogelijkheden tot grondstoffenvoorziening in het binnenland en in het buitenland, toe het stelsel van de normale prijzen toe te passen op een reeks belangrijke producten; zo onder meer op het vlees, met uitzondering van het rundvlees, de eieren, de haver, de inlandse melk en boter. Deze voorbeelden volstaan om een klaar denkbeeld van de afgelegde weg te geven.

Verdwijning van de zwarthandel.

Een ander bewijs van de zeer aanzienlijke verbetering in de toestand is de bijna totale verdwijning van de zwart-

marché noir. Les quelques rares produits s'y traitant encore sont d'ordre secondaire.

Evolution de l'index des prix de détail.

Entre juin 1947 et juin 1948, l'index des prix de détail a augmenté de 19 %, passant de 334 à 396,7. La suppression de la plupart des subsides est la cause prépondérante de cette augmentation. En effet, l'indice des prix de détail calculé pour les personnes bénéficiant des allocations compensatoires dont il est question ci-après, accuse une augmentation de 7 % seulement pour la même période. Si l'on étudie de plus près cette augmentation, on ne doit pas oublier qu'elle est due en partie également à l'amélioration considérable de la qualité de certains produits, ainsi qu'à l'arrivée sur le marché de produits qu'il eût été impossible d'acquérir aux anciens prix fixés; de plus, elle s'est accompagnée de la disparition progressive du marché noir et du retour à un approvisionnement normal au point de vue de la quantité. Aussi, peut-on affirmer que si le niveau actuellement marqué par l'index est devenu plus représentatif du niveau général des prix, il serait dangereux de considérer l'évolution récente de l'index comme baromètre à court terme du mouvement de l'ensemble des prix. Une preuve en est donnée par l'évolution des prix relevés aux mercuriales, qui présente un mouvement inverse de celui accusé par l'index des prix de détail.

Réduction de la dispersion des prix.

L'évolution des prix de détail au cours des douze derniers mois a été marquée par une réduction de la dispersion qui existait depuis la guerre entre les différentes composantes de l'index. En effet, les index partiels calculés pour les produits alimentaires et non alimentaires, qui s'écartaient respectivement de 15 % et de 20 % de la moyenne, c'est-à-dire de l'indice général, en juin 1947, s'en étaient considérablement rapprochés en mai 1948. A cette époque, l'index des prix alimentaires n'était plus que de 2,5 % inférieur à l'index général, tandis que l'index des prix non alimentaires lui, était de 3,5 % supérieur.

B) Rétablissement progressif de l'équilibre entre les prix et les revenus

Retour à la rentabilité de la production aux prix légaux.

Un assainissement considérable s'est donc réalisé en faveur des producteurs de biens et services. Il est économiquement malsain que les prix agricoles, par exemple, restent indéfiniment fixés à un niveau tel qu'il soit impossible à un agriculteur de poursuivre son activité, indispensable à la communauté, à moins de vendre au marché noir une partie de sa production. Une situation analogue se présentait d'ailleurs pour nombre de secteurs industriels notamment dans l'in-

handel. De enkele schaarse producten die er nog verhandeld worden zijn van minder belang.

Evolutie van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

Van Juni 1947 tot Juni 1948 is het indexcijfer der kleinhandelsprijzen met 19 % gestegen, dit wil zeggen van 334 tot 396,7. De afschaffing van het merendeel der toelagen is de hoofdoorzaak van deze verhoging. Inderdaad, het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen, berekend voor de personen die de compensatiebons, waarvan hierna sprake, genieten, geeft slechts een verhoging van 7 % aan voor dezelfde periode. Als men deze verhoging van nader bij bestudeert, mag men niet vergeten dat zij ten dele het gevolg is van een merkelijke verbetering van de kwaliteit van zekere producten, evenals van het op de markt komen van producten die onmogelijk hadden kunnen aangekocht worden tegen de oude vastgestelde prijzen; daarenboven, was ze vergezeld van een geleidelijke verdwijning van de zwarthandel en van de terugkeer tot een, voor wat de hoeveelheid betreft, normale grondstoffenvoorziening. Men kan dan ook beweren dat, indien het peil dat thans aangegeven wordt door het indexcijfer meer typerend is voor het algemeen prijzenpeil, het nochtans gevaarlijk ware de jongste evolutie van het indexcijfer te beschouwen als een soort van barometer op korte termijn voor de prijschommelingen in hun geheel genomen. Men vindt hiervan een bewijs in de prijzevolutie opgegeven door de marktberichten, die op een tegenoverstelde tendenz wijst als deze aangegeven door het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen.

Inkrimping van de prijsenspreiding.

De evolutie der kleinhandelsprijzen tijdens de laatste 12 maanden geeft een inkrimping van de spreiding aan, die sinds de oorlog bestond tussen de verschillende bestanddelen waaruit het indexcijfer samengesteld is. Inderdaad, de gedeeltelijke indexcijfers berekend voor de voedingswaren en de andere waren, die respectievelijk 15 % en 20 % van het gemiddelde afweken, dit wil zeggen van de algemene index van Juni 1947, hadden in Mei dit gemiddelde zeer dicht benaderd. Op dit ogenblik was het indexcijfer der voedingswaren nog slechts 2,5 % lager dan het algemeen indexcijfer, terwijl het indexcijfer der andere producten 3,5 % hoger was.

B) Geleidelijk herstel van het evenwicht tussen prijzen en inkomsten.

Terugkeer tot de rentabiliteit van de productie tegen wettelijke prijzen.

Er heeft zich dus een zeer aanzienlijke verbetering voorgedaan ten gunste van de voortbrengers van goederen en diensten. Het is economisch ongezond dat de landbouwprijzen, bijvoorbeeld voor onbepaalde tijd vastgesteld blijven op een zulkdanig peil, dat het onmogelijk is voor een landbouwer zijn voor de gemeenschap noodzakelijk bedrijf verder te blijven uitoefenen zonder een deel van zijn productie in de zwarthandel te verkopen. Een dergelijke toestand

dustrie alimentaire, où les marges avaient dû être comprimées au delà de toute limite, malgré même l'appoint des subsides. A la longue, une telle situation a d'ailleurs pour effet de freiner la production.

Il était donc indispensable, dans l'intérêt de l'économie nationale et de l'équilibre social d'assurer la rentabilité de la production aux prix légaux.

Allocations compensatoires.

D'autre part, la suppression des subsides et les hausses des prix qui devaient nécessairement en résulter, appelaient une contre-partie en faveur des groupes sociaux dont le pouvoir d'achat aurait été brusquement diminué en raison de ces mesures. Le Gouvernement décida donc de leur accorder des allocations compensatoires. Sans doute, des raisons d'ordre budgétaire ne permirent pas d'étendre l'octroi de ces allocations à toutes les catégories de citoyens qui, en stricte justice, auraient dû être prises en considération; mais il faut reconnaître que dans l'ensemble, le système dit des « bons compensatoires » a atteint son but.

Le montant de l'allocation fut calculé de manière à compenser exactement la diminution du pouvoir d'achat résultant de la hausse des prix consécutive à la suppression des subsides. C'est ainsi que du 1^{er} août 1947 au 31 janvier 48, le montant mensuel fut fixé à 62 francs par bénéficiaire. Le 1^{er} février 1948, l'allocation fut portée à 99 francs.

Il convient de souligner que cette mesure tenait strictement compte des charges de famille, chaque chef de ménage recevant en principe un bon distinct pour chacun des membres de son ménage.

Cependant, les sommes octroyées ainsi, soit à titre d'allocation compensatoire ordinaire, soit à titre de bons afférents aux timbres supplémentaires de rationnement, aux timbres de lait, à la hausse du prix du charbon et à celle des loyers étaient devenues très élevées. Le Gouvernement se devait donc d'envisager les moyens d'alléger, au bout d'un certain temps, le poids que cela représentait pour le Trésor. Une première étape dans ce sens a été franchie en juin 1948. Sur proposition du Gouvernement et après avis favorable de la Conférence Nationale du Travail du 30 mars 1948, les Chambres ont décidé de remplacer les bons compensatoires par une augmentation des salaires de fr. 0,50 à l'heure, les traitements des employés étaient d'autre part majorés de fr. 100 par mois. Les employeurs ont accepté de se substituer ainsi au Trésor, tout au moins jusqu'au 31 décembre de cette année. D'autre part, le Trésor continue à supporter la charge des allocations compensatoires accordées aux bénéficiaires autres que les ouvriers et employés.

Haussse des salaires et accroissement des avantages sociaux.

D'autre part, des hausses de salaires dans de nombreux secteurs, ainsi qu'une extension considérable des avantages

bestond ten andere in verscheidene nijverheidssectoren, onder meer bij de voedingsnijverheid, waar de marges buiten elke redelijke verhouding hadden moeten ingekrompen worden, zelfs ondanks de hulp van de toelagen. Te langen laatste heeft een dergelijke toestand de vermindering der productie tot gevolg.

Het was dus noodzakelijk, in het belang van 's lands bedrijfsleven en van het sociaal evenwicht, de rentabiliteit van de productie tegen wettelijke prijzen te verzekeren.

Compensatievergoedingen.

Anderdeels bracht de afschaffing der toelagen en de prijsverhogingen die hier noodzakelijkerwijze uit voortvloeiden, de noodwendigheid mede om een tegenwaarde te scheppen ten voordele van de sociale groepen wier koopkracht ten gevolge van deze maatregelen plots zou verminderd zijn. De Regering besliste derhalve hen compensatievergoedingen toe te kennen. Ongetwijfeld lieten redenen van budgetaire aard niet toe te toekenning van deze vergoedingen uit te breiden tot alle categorieën van burgers, die volgens overwegingen van strikte rechtvaardigheid, in aanmerking hadden moeten komen, maar men moet bekennen dat het « stelsel der compensatiebons », alles bij mekaar genomen, zijn doel bereikt heeft.

Het bedrag der vergoeding werd zodanig berekend dat de vermindering van de koopkracht voortvloeiend uit de stijging der prijzen in verband met de afschaffing van de vergoedingen, een billijke tegenwaarde bekam. Zo werd het maandelijks bedrag, voor de periode van 1 Augustus 1947 tot 31 Januari 1948, vastgesteld op 62 frank per vergoeding-berechtigde. Op 1 Februari 1948 werd de vergoeding tot 99 frank opgevoerd.

Het past hier te onderstrepen dat deze maatregel streng rekening hield met de gezinslasten, aangezien elk gezinshoofd in principe een afzonderlijke bon kreeg voor elk lid van zijn gezin.

Nochtans waren de sommen die aldus werden toegekend, hetzij als gewone compensatievergoeding, hetzij als bons betrekking hebbende op de bijkomende rantsoenzegels, op de melkzegels, op de verhoging van kolenprijzen en huurprijzen, zeer hoog opgelopen. De Regering moest dus naar middelen en wegen zoeken om na een zekere tijdspanne de daaruit voortvloeiende belastingdruk op de Schatkist te verlichten. Een eerste stap in deze richting werd gedaan in Juni 1948. Op voorstel van de Regering, en na gunstig advies van de Nationale Arbeidsconferentie van 30 Maart 1948, hebben de Kamers beslist de compensatiebons te vervangen door een loonsverhoging van fr. 0,50 per uur. Anderdeels werden de wedden van de bedienden verhoogd met 100 frank per maand. De werkgevers hebben aanvaard op deze wijze de plaats in te nemen van de Schatkist ten minste tot 31 December van dit jaar. Anderdeels draagt de Schatkist verder de last der compensatievergoedingen toegestaan aan andere vergoedingsgerechtigden dan de arbeiders en bedienden.

Loonsverhoging en uitbreiding der sociale voordelen.

Anderdeels hebben de loonsverhogingen in talrijke sectoren, alsmede een aanzienlijke uitbreiding van allerlei

sociaux de toute nature, sont venus compléter les effets de l'octroi de bons compensatoires et neutraliser ceux de la hausse des prix de détail.

Depuis le mois de juin 1947, des augmentations de salaires, soit directes, soit sous forme de primes d'assiduité, ont été accordées notamment dans les secteurs suivants : charbonnages, sidérurgie, fabrications métalliques, construction, industrie portuaire, industrie du meuble, industrie textile, industries alimentaires. Le 30 mars 1948, la Conférence Nationale du Travail a reconnu que le salaire de fr. 13,50 était devenu en fait le minimum national de l'ouvrier manœuvre. Il n'y a donc pas eu de blocage réel des salaires.

Quant aux avantages sociaux, ils ont fait l'objet depuis un an, des augmentations que voici :

- les pensions de vieillesse ont été majorées de telle sorte que la pension complète du bénéficiaire marié, qui était de fr. 14.400 par an en 1946, fut portée à fr. 16.500 en 1947 et à fr. 18.000 en 1948 (contre 3.200 avant la guerre);
- les pensions des mineurs ont été portées, pour les ouvriers du fond mariés ayant 30 années de service, de fr. 20.070 par an en 1946 à fr. 22.320 en 1947, les autres catégories étant augmentées en proportion;
- en ce qui concerne les allocations familiales, fixées à fr. 200 par mois pour le premier enfant, en juin 1947, un treizième mois fut octroyé en juillet 1947; une mesure identique a été décidée pour juillet 1948;
- le pécule de vacances fut doublé en 1947 et cet avantage est devenu définitif en 1948;
- le régime dit de « sécurité d'existence », institué en faveur des ouvriers des ports en 1946, fut appliqué en 1947, avec les adaptations appropriées, aux ouvriers du bâtiment en vue de couvrir les pertes de salaires résultant des arrêts de travail à cause du gel;
- une prime d'assiduité exceptionnelle a été payée en novembre 1947 à tous les ouvriers présents régulièrement au travail du 15 septembre au 31 octobre. Le montant en fut fixé en principe à fr. 375 à prélever sur le produit de la taxe à l'exportation;
- enfin, en ce qui concerne les ouvriers de la sidérurgie et des fabrications métalliques, la prime d'assiduité a été, en juin 1948, incorporée au salaire, et une nouvelle prime sera accordée à ces travailleurs ainsi qu'à ceux des charbonnages; le financement de cette prime est assuré par le maintien provisoire de la taxe à l'exportation sur les produits métallurgiques.

Cet ensemble de mesures doit assurément être mis en regard de la hausse accusée par l'index des prix de détail.

Il est encore difficile de dire avec précision dans quelle mesure les revenus des travailleurs ont réellement retrouvé leur équilibre par rapport au niveau réel des prix. La Commission Tripartite instituée à la suite de la Conférence Nationale du Travail du 30 mars 1948, n'a pu donner jusqu'à

sociale voordelen, zich komen voegen bij de gevolgen van de toekening van compensatiebons en deze van de stijging der kleinhandelsprijzen geneutraliseerd.

Sedert de maand Juni 1947, werden loonsverhogingen, hetzij rechtstreeks, hetzij onder vorm van stiptheidspremiën, toegekend, namelijk in de volgende sectoren : steenkolenmijnen, ijzerindustrie, metaalnijverheid, bouwnijverheid, havenbedrijven, meubelnijverheid, textielbedrijven, voedingsindustrieën. Op 30 Maart 1948 heeft de Nationale Arbeidsconferentie erkend dat het loon van fr. 13,50, in feite, het minimum-uurloon van de losse werkmans is geworden voor gans het land. Er is dus geen werkelijke loonstop geweest.

Wat de sociale voordelen betreft, deze hebben sedert een jaar volgende verhogingen ondergaan :

- de ouderdomspensioenen werden zodanig verhoogd dat het volledig pensioen van de gehuwde rechthebbende, dat in 1946 14.400 frank per jaar bedroeg, in 1947 tot 16.500 frank en in 1948 tot 18.000 frank (tegen 3.200 vóór de oorlog) opgevoerd werd;
- de mijnwerkerspensioenen werden voor de gehuwde ondergrondse arbeiders, met 30 jaar dienst, van 20.070 frank per jaar in 1946 tot 22.320 frank in 1947 opgevoerd; de overige categorieën werden in verhouding verhoogd;
- wat de kinderbijslag betreft, vastgesteld op 200 frank per maand voor het eerste kind in Juni 1947, werd er in Juli 1947 een 13^e maand toegekend; een zelfde maatregel werd voor Juli 1948 getroffen;
- het vacatiegeld werd in 1947 verdubbeld en dit voordeel werd in 1948 voor goed bestendigd;
- het stelsel genaamd « bestaanszekerheid », dat ingevoerd werd ten voordele van de havenarbeiders in 1946, werd in 1947, met de geschikte aanpassingen, op de werklieden uit het bouwvak toegepast met het oog op het loonverlies voortvloeiend uit het stilleggen van het werk gedurende de vorstperiode;
- een buitengewone stiptheidspremie werd in November 1947 uitbetaald aan alle werklieden, die vanaf 15 September tot 31 October regelmatig op het werk aanwezig waren. Het bedrag werd in principe vastgesteld op 375 frank, af te houden op de opbrengst van de uitvoerbelasting;
- eindelijk, wat de werklieden van de ijzerindustrie en de metaalnijverheid betreft, werd de stiptheidspremie, in Juni 1948, bij het loon gevoegd, en een nieuwe premie zal aan deze arbeiders, alsmede aan deze van de steenkoolmijnen, toegekend worden; de financiering van deze premie wordt door het voorlopig behoud van de uitvoerbelasting op de metaalproducten verzekerd.

Al deze maatregelen moeten voorzeker tegenover de stijging, veroorzaakt door het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen, gesteld worden.

Het is nog moeilijk met zekerheid te zeggen in hoeverre de inkomsten van de arbeiders werkelijk hun evenwicht hebben gevonden ten opzichte van het werkelijk prijspeil. De driedelige commissie, opgericht ingevolge de besluiten van de Nationale Arbeidsconferentie van 30 Maart 1948,

présent de conclusion formelle à cet égard, en raison de l'insuffisance des données statistiques disponibles, insuffisance que l'on s'efforce d'ailleurs de combler actuellement. Cependant, la Commission a pu aboutir à deux constatations d'une très grande importance qu'il convient de souligner ici.

La première, c'est que malgré les circonstances adverses rencontrées par le Gouvernement, celui-ci est parvenu à freiner la hausse tout en étant dans l'impossibilité de la bloquer complètement. Le rapport du 15 mai 1948 dit en effet : « La Commission croit devoir constater que l'évolution des prix et celle des salaires font apparaître un certain freinage, mais non un véritable blocage des uns et des autres. »

La seconde constatation est formulée comme suit dans le même rapport : « pour réaliser l'équilibre entre les prix et les salaires, la grande dispersion observée dans les salaires, suivant les branches d'industrie, rend plus souhaitable l'opportunité d'adaptations particulières à chacune de celles-ci, plutôt que l'application d'une mesure générale modifiant le taux des salaires et ne faisant qu'accentuer tous les défauts qui procèdent de la dispersion ». On peut déduire de là que si l'équilibre entre les revenus et les prix s'est rétabli dans certains secteurs, il n'en est pas encore de même dans d'autres. Le problème ne semble donc plus se poser sur l'échelle nationale, mais au niveau des groupes professionnels intéressés. C'est là encore, incontestablement, le signe d'un retour à une situation se rapprochant de la normale.

C) Commerce extérieur

Politique en matière de contingents et licences

Il serait impossible de poursuivre une politique favorisant la production sans exercer en même temps un certain contrôle sur la marche des échanges à l'importation et à l'exportation.

L'organe de décision en cette matière est la Commission Economique Interministérielle, tandis que l'exécution est confiée à l'Office Central des Contingents et Licences.

La Commission Economique Interministérielle dont l'activité a été suspendue durant les hostilités et dont certaines fonctions avaient été remplies, depuis la libération, par le Comité des Priorités, a repris ses attributions à la suite de l'Arrêté du Régent du 14 août 1947, qui a réorganisé son statut.

En matière d'approvisionnement interne on peut dire que la Commission a pratiquement terminé sa tâche de répartition contrôlée des matières de base, et rares sont les produits faisant encore l'objet de telle répartition; une exception notable est le charbon.

En ce qui concerne le commerce extérieur, la Commission s'est attachée à suivre de la manière la plus attentive l'évolution de nos importations et de nos exportations. Elle a établi à cet effet des prévisions annuelles par zones monétaires, dont la tendance générale a été confirmée par la réalité.

heeft tot heden toe haar zienswijze hieromtrent nog niet formeel te kennen kunnen geven, ter oorzaak van het gemis aan beschikbare statistische gegevens, welke leemte men trouwens op dit ogenblik tracht aan te vullen. Nochtans, is de Commissie tot twee zeer belangrijke vaststellingen kunnen komen en het betaamt er hier de nadruk op te leggen.

De eerste is dat de Regering, ondanks de door haar opgelopen tegenslagen, er toe gekomen is de verhoging te remmen, ofschoon het haar niet mocht gelukken deze prijsstijging volledig stop te zetten. Het verslag van 15 Mei 1948 zegt immers : « De Commissie denkt te moeten vaststellen dat de prijs- en loonevolutie wijst op een in zekere mate geslaagd remmen van deze dubbele hausse-beweging, maar geenszins op het invoeren van een werkelijke prijs- of loonstop ».

De tweede vaststelling wordt in hetzelfde verslag als volgt geformuleerd : « Om het evenwicht te verwezenlijken tussen prijzen en lonen, is het ingevolge de in de lonen volgens de nijverheidstakken opgemerkte grote afwijking, wenselijker voor ieder hunner afzonderlijke aanpassingen door te voeren dan een algemene maatregel toe te passen, waardoor het loonpeil zou opgevoerd worden en alle gebreken die voortvloeien uit de spreiding nog zouden toenemen ». Men kan hieruit afleiden dat indien het evenwicht tussen de inkomsten en de prijzen in zekere sectoren hersteld is, zulks nog niet het geval is in andere. Het vraagstuk schijnt dus niet meer gesteld te worden op nationaal gebied, maar nog slechts op dit van de betrokken bedrijfsgroepen. Ook hier is zulks een onbetwistbaar bewijs van een terugkeer naar een aan het normale grenzende toestand.

C) Buitenlandse handel : politiek inzake contingenten en vergunningen.

Het zou onmogelijk zijn een politiek te voeren die de productie bevoordeelt zonder terzelfder tijd een zekere controle uit te oefenen op de gang van de in- en uitvoerhandel.

Het bestuurslichaam, dat in deze een beslissing neemt, is de Interministeriële Economische Commissie, terwijl de uitvoering toevertrouwd wordt aan de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.

De Interministeriële Economische Commissie, wier werking gedurende de vijandelijkheden was stopgezet en waarvan zekere functies na de bevrijding door het Comité der Prioriteitsrechten werden uitgeoefend, heeft haar bevoegdheden, ingevolge het besluit van de Regent dd. 14 Augustus 1947, waardoor haar statuut herzien werd, hervat.

Inzake binnenlandse warenvoorziening mag men zeggen dat de Commissie de taak van de gecontroleerde grondstof-distributie practisch beëindigd heeft, en er zijn niet veel producten meer die nog voor deze distributiewijze in aanmerking komen; een bekende uitzondering zijn de steenkolen.

Wat de buitenlandse handel betreft, heeft de Commissie zich ingespannen om het verloop van onze in- en uitvoerhandel zo oplettend mogelijk gade te slaan. Ze heeft omtrent de vooruitzichten desaaangaande jaarlijkse ramingen per muntzone gemaakt, waarvan de algemene tendenz door de werkelijkheid werd bevestigd.

En raison d'un déséquilibre assez important entre les importations de produits en provenance de la zone dollar, par rapport aux exportations vers la même zone monétaire, la Commission a été amenée à proposer certaines restrictions qui, en orientant certains approvisionnements vers d'autres sources, ont permis de réaliser des économies de dollars.

La Commission s'est préoccupée d'éviter que de telles mesures n'aient des répercussions fâcheuses sur le niveau général des prix et n'a pas manqué d'adapter sa politique en tenant compte de cet aspect du problème.

Il convient de noter que les mesures restrictives dont il vient d'être question ont pu être réalisées sans porter sensiblement atteinte au régime de la déclaration tenant lieu de licence.

A ce dernier propos, diverses raisons, parmi lesquelles la nécessité d'éviter la réexportation des produits importés de la zone dollar, n'ont pas permis, au cours de la période envisagée, d'étendre le bénéfice de la déclaration-licence à de nouvelles positions du tarif douanier.

En matière de protection de l'industrie nationale, la Commission Economique Interministérielle poursuit sa fonction traditionnelle d'examen des demandes de contingentement ou d'établissement de droits de douane protecteurs, à l'importation. De telles demandes sont examinées d'une manière approfondie selon une procédure uniforme.

Jusqu'à présent, la Commission a adopté dans ses propositions de mesures de protection une attitude prudente. Il importe en effet de considérer les demandes, non seulement en tenant compte des raisons particulières invoquées par les industries demanderesses, mais également sous l'aspect de la politique générale. Ainsi, on ne peut négliger le fait que toute mesure de protection entraîne un renchérissement des prix. D'autre part, de telles mesures ayant pour conséquence de réduire le volume des échanges ne manqueraient pas, si elles étaient généralisées, d'avoir pour effet de restreindre nos propres possibilités d'exportations qui, pour le surplus, se heurteraient à une attitude renforcée, de protectionnisme de la part des pays étrangers.

Il n'empêche que lorsqu'une concurrence anormale est démontrée ou qu'un secteur industriel doit faire face à des difficultés exceptionnelles et passagères, des mesures adéquates sont proposées.

En vue de pallier les difficultés des échanges avec certains pays résultant de l'absence d'accords commerciaux ou de paiement, ou encore du mauvais fonctionnement de ceux-ci, la Commission a établi une Sous-Commission des Affaires du Troc, de Compensation et de Réciprocité. En principe, les produits proposés tant à l'importation qu'à l'exportation doivent présenter une certaine équivalence économique. Les exportations sont réservées aux seuls fabricants belges. Des accords portant sur les opérations de troc ont été réalisées notamment avec l'Italie et l'Autriche.

Ter oorzaak van een tamelijk belangrijk onevenwicht tussen de invoer van de producten herkomstig uit de dollarzone in verhouding tot de uitvoer naar dezelfde muntzone, heeft de Commissie zich verplicht gezien om zekere beperkingen voor te stellen, die, door bepaalde leveringen van elders te betrekken, toegelaten hebben een zeker aantal dollars uit te sparen.

De Commissie heeft de nodige voorzorgen getroffen om te vermijden dat zulkdanige maatregelen een nadelige invloed zouden hebben op het algemeen prijspeil en heeft er niet mede gewacht aan zijn politiek de vereiste aanpassing aan te brengen, rekening houdend met deze zijde van het vraagstuk.

We wensen de aandacht er op te vestigen dat de beperkende maatregelen, waarvan sprake, verwezenlijkt konden worden zonder aan het stelsel van de verklaring betreffende de vergunning ernstig afbreuk te moeten doen.

Wat dit laatste betreft, hebben verschillende redenen, waaronder de noodwendigheid om de wederuitvoer van uit de dollarzone ingevoerde producten te vermijden, niet toegelaten tijdens de betrokken periode het voordeel van de verklaring ter vervanging van de vergunning tot nieuwe posten van het toltarief uit te breiden.

In zake de bescherming van de eigen nijverheid, zet de Interministeriële Economische Commissie haar traditionele politiek in zake het onderzoeken der aanvragen tot contingentering of tot vaststelling van beschermende invoerrechten voort. Zulkdanige aanvragen worden, volgens een éénvormige procedure, grondig onderzocht.

Tot hiertoe heeft de Commissie in de door haar voorgestelde beschermingsmaatregelen een voorzichtige houding aangenomen. Het komt er immers op aan de aanvragen te onderzoeken, rekening houdend niet allen met de bijzondere redenen ingeroepen door de aanvragende industrieën, maar ook met de algemene politiek. Zo mag men bv. het feit niet buiten beschouwing laten dat iedere protectionistische maatregel een prijsvermeerdering na zich sleept. Anderdeels zouden zulke maatregelen, die voor gevolg hebben de omvang van het handelsverkeer te verminderen, ongetwijfeld, indien ze veralgemeend werden, er toe leiden onze eigen uitvoermogelijkheden te verminderen, die bovendien in botsing zouden komen met een verscherpte protectionistische houding in het buitenland.

Zulks belet evenwel niet dat wanneer men vóór het bewezen feit staat van een abnormale concurrentie of wanneer een nijverheidssector het hoofd moet bieden aan buitengewone en voorbijgaande moeilijkheden er doeltreffende maatregelen voorgesteld worden.

Ten einde de moeilijkheden in zake handelsverkeer met zekere landen te verhelpen, die voortspruiten uit de afwezigheid van handels- of betalingsaccorden, of nog uit de slechte werking ervan, heeft de Commissie een sub-Commissie ingesteld voor de zaken betreffende de Ruilhandel, de Compensatie en de Wederkerigheid. In principe, moeten de, zowel voor in- als voor uitvoer, voorgestelde producten een zekere economische gelijkwaardigheid vertegenwoordigen. De uitvoer wordt uitsluitend aan Belgische fabrikaten voorbehouden. Handelsovereenkomsten betreffende ruiloperaties werden namelijk met Italië en Oostenrijk verwezenlijkt.

Signalons encore que l'examen des problèmes de la construction faisant l'objet des préoccupations de plusieurs Départements ministériels, est coordonné au sein de la Sous-Commission de la Construction.

Enfin, en vue d'assurer une meilleure interpénétration des économies métropolitaine et coloniale, la Commission Economique Interministérielle est intimement liée à celle d'une Sous-Commission des questions Coloniales.

★★

Il convient de rappeler que l'activité de la Commission Economique Interministérielle est intimement liée à celle du Comité Ministériel de Coordination Economique. La Commission soumet, en effet, à ce dernier, toutes propositions relevant de la politique générale économique, et fait rapport sur toute question qui lui est posée par le Comité.

Les mesures d'exécution intéressant l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise sont prises après consultation des instances luxembourgeoises.

Par ailleurs, il est toujours tenu compte des conditions nouvelles créées par l'établissement de l'Union Douanière BENELUX.

★★

L'organe d'exécution des mesures adoptées en matière de réglementation de l'importation et de l'exportation des marchandises, est l'Office Central des Contingents et Licences.

Au cours de l'année écoulée, l'activité de cet Office est allée croissant.

Ainsi qu'il a été dit ci-dessus, il n'a plus été possible d'établir d'une manière sensible le régime de la déclaration-licence. C'est ainsi que sur un total de 84,7 milliards de francs de marchandises importées au cours de l'année 1947, dans l'U.E.B.L., 45,7 milliards de francs soit 53,9 % ont encore été importées sous le régime de la licence. Quant à l'exportation, pour la même période, les chiffres totaux sont de 61,3 milliards de francs dont 51,2 milliards de francs, soit 83,5 %, ont encore été exportés sous le régime de la licence.

Le nombre de certificats de priorité et de licences délivrés par l'O.C.C.L. pour l'année 1947 est de 1.171.933, contre 735.820 en 1946.

Le travail matériel de délivrance de licences et d'examen des déclarations n'est que l'aboutissement des autres activités de l'O.C.C.L., à savoir : l'exécution des accords commerciaux et des opérations de troc; la gestion des contingents et leur répartition entre les firmes intéressées et surtout le contrôle à exercer sur les importations en provenance de la zone dollar.

Verder kunnen we nog mededelen dat het onderzoek van de vraagstukken, die met het bouwbedrijf verband houden en waarmede de verschillende ministeriële departementen zich bezighouden, in georganiseerd overleg behandeld worden in de Sub-Commissie voor de Bouwbedrijven.

Ten slotte, met het oog op het verzekeren van een innige inwerking van het binnenlands op het koloniaal bedrijfsleven en omgekeerd, heeft de Interministeriële Economische Commissie de werking voorzien van een Sub-Commissie voor Koloniale Vraagstukken.

★★

We wensen er nogmaals aan te herinneren dat de werking van de Interministeriële Economische Commissie nauw verbonden is met deze van het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie. De Commissie onderwerpt immers, aan dit laatste, alle voorstellen die onder de bevoegdheid vallen van de algemene economische politiek en brengt verslag uit over elke vraag die haar door het Comité wordt voorgelegd.

De uitvoeringsmaatregelen, die de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie aanbelangen, worden getroffen nadat de Luxemburgse overheidsinstanties hierover vooraf geraadpleegd werden.

Bovendien wordt er steeds rekening gehouden met de nieuwe omstandigheden, voortvloeiend uit de oprichting van de Douane-Unie tussen de BENELUX-landen.

★★

Het uitvoeringsorgaan van de inzake reglementering van de waren in- en uitvoer getroffen maatregelen, is de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.

Tijdens het afgelopen jaar bewoog de werking van deze dienst zich in stijgende lijn.

Zoals hierboven gezegd, is het niet meer mogelijk geweest het stelsel van de verklaring ter vervanging van de vergunning belangrijk uit te breiden. Zo werden op een totaal van 84,7 milliard frank voor ingevoerde waren in de loop van het jaar 1947 in de B.L.E.U. 45,7 milliard frank, hetzij 53,9 % onder het vergunningstelsel ingevoerd. Wat de uitvoer betreft, voor hetzelfde tijdstip bedragen de totale cijfers 61,3 milliard frank, waarvan voor 51,2 milliard frank, hetzij 83,5 %, nog onder het vergunningstelsel werden uitgevoerd.

Het aantal door de C.D.C.V. afgeleverde prioriteitscertificaten en vergunningen bedraagt voor het jaar 1947 1.171.933, tegen 735.820 in 1946.

Het stoffelijk werk van aflevering der vergunningen en van het onderzoek der verklaringen is slechts het resultaat van de andere werkzaamheden van de C.D.C.V., te weten : de uitvoering der handelsaccorden en der ruilverrichtingen, het beheer der contingenten en hun verdeling onder de belanghebbende firma's en bijzonder de uit te oefenen controle op de invoer uit de dollarzone.

*D) Encouragement de la recherche scientifique
dans l'industrie et l'agriculture*

Il devient de plus en plus évident que le développement de la production, dans la plupart des secteurs, dépendra de plus en plus du développement de la science appliquée.

Tous les pays industriels ne cessent d'accroître les budgets consacrés à la recherche scientifique. D'après des évaluations récentes, la Grande-Bretagne y utilise l'équivalent de 548 millions de francs belges par an, les Pays-Bas 145 millions, le Canada 280 millions, l'Australie 99 millions, la Nouvelle Zélande 100 millions.

En Belgique, par la fondation, en 1945, de l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.), un pas important a été franchi. Cet institut a disposé, en 1945, d'un subside de 20 millions; en 1946, de 30 millions; en 1947 et 1948 de 50 millions. Si l'on y ajoute les dépenses annuelles du Fonds National de la Recherche Scientifique, qui sont de l'ordre de 8 à 9 millions de francs, l'on conviendra que notre pays est encore loin de réaliser un effort égal à celui réalisé à l'étranger.

Dès le début de son activité, l'I.R.S.I.A. s'est fixé les principes essentiels suivants :

1. Appel doit être fait à la participation de tous les producteurs intéressés aux résultats d'une recherche projetée, et à tous les hommes de science belges capables d'en assurer le succès;
2. Une part appréciable du budget de la recherche doit être couverte par les producteurs;
3. Les résultats de la recherche sont mis intégralement à la disposition de toutes les entreprises belges intéressées à leur exploitation moyennant des conditions fixées sous le contrôle de l'I.R.S.I.A.;
4. Les enseignements scientifiques fournis par les recherches subsidiées seront publiés.

Jusqu'à la fin de l'année 1947, l'I.R.S.I.A. avait subventionné 74 programmes de recherches. Ces subventions se sont élevées, au total à 7.385.000 fr. en 1945, 22.810.694,50 fr. en 1946 et 42.616.000 fr. en 1947.

Parmi ces programmes, il convient de citer, à titre d'exemple, ceux relatifs aux fours à induction dits à haute fréquence (importance au point de vue de la fabrication d'aciers spéciaux), aux convertisseurs à vapeur de mercure, aux tubes électroniques et à leurs applications, à l'application des substances freinantes en malterie, aux travaux du Centre National de Recherches Herbagères et Fourragères (présentant un très grand intérêt au point de vue du rendement de notre agriculture et de ses possibilités de concurrence au sein de l'Union Economique BENELUX), aux travaux du Comité pour l'établissement de la carte pédologique de la Bel-

*D) Aanmoediging tot het wetenschappelijk onderzoek
in Nijverheid en Landbouw.*

Het ligt meer en meer vóór de hand dat de uitbreiding van de productie in het merendeel der sectoren hoe langer hoe meer van door de toegepaste wetenschap genomen vlucht zal afhangen.

Alle nijverheidslanden houden niet op de begrotingsposten, die betrekking hebben op het wetenschappelijk onderzoek, te verhogen. Volgens pas verschenen ramingen gebruikt Groot-Brittannië hiertoe de tegenwaarde van 548 miljoen Belgische frank per jaar, Nederland 145 miljoen, Canada 280 miljoen, Australië 99 miljoen, Nieuw-Zeeland 100 miljoen.

In België werd door de instelling in 1945 van het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) een belangrijke stap gedaan. Dit Instituut heeft in 1945 over een toelage van 20 miljoen beschikt, in 1946 over 30 miljoen, in 1947 en 1948 over 50 miljoen. Indien men hierbij de jaarlijkse uitgaven voegt van het Nationaal Fonds van Wetenschappelijk Onderzoek, die 8 à 9 miljoen frank bedragen, komt men tot de bevinding dat ons land op verre nog niet dezelfde inspanning gedaan heeft als deze die in het buitenland verwezenlijkt werd.

Sedert het begin van zijn werking heeft het I.W.O.N.L. zich aan volgende hoofdbeginselen gehouden :

1. Een oproep om medewerking dient gedaan tot alle producenten, die bij de resultaten van een ontworpen onderzoek belang hebben, en tot alle Belgische geleerden, die bekwaam zijn om het succes er van te verzekeren;
2. Een aanzienlijk gedeelte van de begroting van het Instituut dient door de producenten gefinancierd te worden;
3. De resultaten van het onderzoek worden volledig ter beschikking gesteld van alle Belgische ondernemingen, die belang hebben bij het in bedrijf nemen ervan, mits zich te houden aan de door het I.W.O.N.L. vastgestelde voorwaarden;
4. De wetenschappelijke resultaten, die een gevolg zijn van het gesubsidiëerde onderzoek, zullen bekendgemaakt worden.

Tot op het einde van het jaar 1947 heeft het I.W.O.N.L. 74 onderzoekprogramma's gesubsidieerd. Deze subsidies bedragen 7.385.000 frank in 1945, 22.810.694,50 frank in 1946 en 42.616.000 frank in 1947.

Bij wijze van voorbeeld kan men onder die programma's vermelden : het programma betreffende de inductieovens met hoge frequentie (van groot belang voor wat de fabricage van speciale staalsoorten betreft), de retorten met kwikzilverdampen, de electronenhuizen en hun toepassingen, de toepassing van remmende stoffen in het mouterijbedrijf, de werkzaamheden van het Nationaal Centrum voor onderzoek van vetweiden en veevoeder (dit is van buitengewoon belang voor wat de winstgevende werking van onze landbouw en zijn concurrentiemogelijkheden in het raam van de economische unie der Benelux-landen betreft), de werkzaamheden

gique, à ceux du Fonds de la Recherche sur la pomme de terre, à ceux de l'Institut Belge des Hautes Pressions, à ceux de l'Institut Belge de la soudure, etc.

Ces quelques exemples suffisent à montrer l'importance de la mission confiée à l'I.R.S.I.A. Ses projets de recherches pour l'avenir ne présentent pas moins d'intérêt. Les divers Centres Techniques et Scientifiques dont le statut a été établi par l'arrêté du 30 janvier 1947, se créent l'un après l'autre. Il y a lieu de citer notamment : le Centre Technique et Scientifique de l'Industrie du Verre, celui de l'Industrie Transformatrice du Bois, celui des Industries de la Céramique. Il faut citer également le Comité Belge de la Turbine à Gaz, ainsi que les projets relatifs à l'industrie des plastiques.

Trois années à peine s'étant écoulées depuis que l'I.R.S.I.A. a distribué ses premiers subsides, rares sont les recherches où l'on pourrait s'attendre à enregistrer dès à présent des résultats tangibles, traduisibles en gains pécuniaires pour l'économie nationale.

Il est notoire en effet que toute enquête scientifique nouvelle exige, à son départ, un travail de bibliographie, d'organisation de la recherche, d'équipement de laboratoire, de mise au point des méthodes à employer, qu'il n'est pas rare de voir occuper une année entière. A tout cela se joignent, actuellement du moins, les délais énormes demandés pour la fourniture d'appareils scientifiques. Néanmoins, certaines recherches subsidiées par l'I.R.S.I.A. ont déjà permis des applications pratiques importantes.

Les conclusions que voici se dégagent des rapports soumis par l'I.R.S.I.A. au Département et des constatations faites par le Commissaire du Gouvernement auprès de cet organisme :

1. L'I.R.S.I.A. a pu, au cours de ces trois années, commencer la réalisation d'un point essentiel de son programme. Profondément pénétrés de la valeur de la recherche faite en commun, les dirigeants de l'Institut ont pu créer, avec l'appui des producteurs, un nombre considérable d'associations de recherches. Si l'existence de certaines de celles-ci est limitée à la réalisation d'un programme de recherche déterminé, elles sont, à tout le moins, l'embryon d'une organisation permanente de la recherche scientifique dans un secteur de notre industrie.
2. S'inspirant de la même conception de la coopération scientifique, l'I.R.S.I.A. a fait appel, chaque fois qu'il semblait utile, à des équipes de chercheurs qui, se répartissant le travail, assurent aux recherches ainsi conduites toute l'ampleur désirée, jointe à la rapidité dans l'exécution.
3. Un effort doit encore être réalisé en vue de la formation des chercheurs. Le nombre de candidats en est encore

van de commissie voor het in kaart brengen der gegevens zoek, het Belgisch Hoogspanningsinstituut en het Belgisch van het grondonderzoek, het Fonds voor Aardappelonder-Soldeerinstituut, enz.

Deze enkele voorbeelden kunnen volstaan om de belangrijkheid van de aan het I.W.O.N.L. toevertrouwde opdracht aan te tonen. Zijn ontwerpen van later te houden onderzoeken zijn zeker niet minder belangrijk. De verschillende Technische en Wetenschappelijke Centra, waarvan het statuut bij besluit van 30 Januari 1947 vastgelegd werd, worden de ene na de andere opgericht. Er kan inzonderheid vermeld worden : het Technisch en Wetenschappelijk Centrum van de Glasnijverheid, van de Houtverwerkende Nijverheid, van de Ceramieknijverheid. Tevens dient men nog te vermelden : het Belgisch Comité van de Gasturbine, alsmede de ontwerpen betreffende de plastische nijverheid.

Drie jaar zijn er nauwelijks verlopen sedert het I.W.O.N.L. zijn eerste subsidies verstrekt heeft en zeldzaam zijn dan ook de onderzoeken waarvan men zou kunnen verwacht hebben dat ze nu reeds tastbare resultaten zouden opgeleverd hebben, die in geldelijke voordelen voor ons bedrijfsleven hadden kunnen omgezet worden.

Het is immers algemeen bekend dat een nieuw wetenschappelijk onderzoek bij zijn aanvang een werk vereist inzake bibliographie, organisatie van het onderzoek, uitrusting van het laboratorium en uitwerking van de te gebruiken methode, zodat het niet zeldzaam is dat daarmede alleen reeds een gans jaar in beslag genomen wordt. Voor het ogenblik ten minste dient men bij dit al nog de geweldige lange termijn te voegen, die gesteld wordt voor de aflevering van een of ander wetenschappelijk instrument. Niettemin hebben zekere door het I.W.O.N.L. gesubsidieerde onderzoeken reeds belangrijke praktische toepassingen mogelijk gemaakt.

De besluiten die uit de aan het Departement door het I.W.O.N.L. voorgelegde verslagen en uit de door de Rijkscommissaris bij dit organisme gedane vaststellingen duidelijk kunnen getrokken worden, zijn de volgende :

1. Het I.W.O.N.L. heeft in de loop van die drie eerste jaren een aanvang gemaakt met een voornaam punt van zijn programma. Diep overtuigd zijnde van de waarde van het gemeenschappelijk ondernomen onderzoek, konden de leidende personen van het Instituut, met de steun van de producenten, een redelijk groot aantal verenigingen voor wetenschappelijk onderzoek oprichten. Indien ook de werking van sommigen van deze laatsten zich beperkt tot de verwezenlijking van een wel omschreven onderzoeksprogramma, toch maken zij in ieder geval de kern uit van een blijvende organisatie voor wetenschappelijk onderzoek in een sector van onze industrie;
2. Uitgaande van dezelfde opvatting inzake wetenschappelijke samenwerking, deed het I.W.O.N.L., telkens wanneer het Instituut zulks nodig achtte, een beroep op een groep onderzoekers, die het werk onderling verdeelden en die aan het aldus geleide onderzoek de gewenste omvang, gekoppeld aan een vlugge uitvoering, verzekerden;
3. Een inspanning dient nog gedaan voor wat de vorming van de vorsers betreft. Het aantal kandidaten is nog zeer

assez restreint, c'est ce qui rend indispensable l'octroi de bourses de voyage et d'étude.

4. La conjonction de ces deux facteurs, à savoir la contribution financière d'un grand nombre de producteurs aux budgets des recherches d'une part, la collaboration entre plusieurs laboratoires dans le cadre d'une même recherche d'autre part, a permis d'instaurer des recherches d'une ampleur inconnue en Belgique jusqu'à ce jour, avec un outillage scientifique d'une importance correspondante.
5. La réalisation de ce programme exige évidemment des capitaux considérables. Une œuvre utile ne peut être accomplie que par des équipes de chercheurs disposant d'un appareillage moderne et assistés de nombreux aides : techniciens, préparateurs, etc... Des économies apparentes dans ce domaine se traduisent fréquemment par un gaspillage de forces.

C'est pourquoi, il est du devoir du Département des Affaires Economiques de mettre tout en action pour que des moyens adéquats soient mis à la disposition de la recherche scientifique telle qu'elle est organisée par l'I.R.S.I.A. et pour permettre à cet Institut de développer son activité. Il s'agit là d'une œuvre de toute première importance pour l'avenir du pays.

E) Etudes et Statistiques

Tout le monde en Belgique commence à être convaincu de l'intérêt capital de la fonction d'étude dans les services du Gouvernement. Ceci est particulièrement vrai lorsqu'il s'agit de mettre au point les directives générales de la politique économique.

Le Service des Etudes du Département a établi, pour la première fois en Belgique, un rapport annuel sur la situation économique du pays. La rédaction d'un tel rapport doit entrer désormais dans la pratique gouvernementale, comme c'est le cas, par exemple, en Grande Bretagne, où la publication régulière de « livres blancs » met à la disposition de l'opinion publique tous les éléments de la vie économique du pays susceptibles de l'intéresser.

L'Institut National de Statistique accomplit une tâche sur l'ampleur de laquelle il serait superflu d'insister.

Il faut citer en premier lieu, l'exécution du recensement de la population au 31 décembre 1947, auquel on a joint le recensement économique et social. Lorsque ces travaux seront terminés, le Parlement et le Gouvernement disposeront enfin d'une vue d'ensemble de la situation générale du pays. Comme c'est la première fois que le recensement économique et social aura été effectué en même temps que celui de la population, c'est la première fois que cet aperçu sera aussi complet.

La centralisation des services statistiques fait de plus en plus de progrès. Les autres Départements ministériels recourent toujours davantage à l'assistance de l'Institut National de Statistique.

L'Institut est également chargé du dépouillement de l'enquête sur les dépenses ménagères qui a été entreprise en août 1947. Il est encore trop tôt pour dire dans quelle me-

beperkt, wat de toekenning van reis- en studiebeurzen volstrekt noodzakelijk maakt;

4. Het samenkoppelen van die twee factoren, te weten een deels de financiële bijdrage van een groot aantal voortbrengers in de begroting van het Instituut, en anderdeels de samenwerking onder de verschillende laboratoria wanneer het om hetzelfde onderzoek gaat, heeft toegelaten in België navorsingen te doen van een tot op heden onbekende omvang, met wetenschappelijk materiaal dat aan deze grootse opzet volledig aangepast is;
5. Voor de verwezenlijking van dit programma worden natuurlijk belangrijke kapitalen vereist. Een nuttig werk kan enkel door een groep vorsers tot stand gebracht worden, die over en modern stel apparaten beschikken en die op talrijke hulpkrachten, zoals techniciers, assistenten en zo meer, kunnen rekenen. Schijnbare besparingen op dit gebied lopen vaak op een krachtverspilling uit.

Daarom is het de plicht van het Ministerie van Economische Zaken al het mogelijke te doen opdat gepaste middelen zouden ter beschikking gesteld worden van het wetenschappelijk onderzoek, zoals dit door het I.W.O.N.L. ingericht werd en om het Instituut toe te laten aan zijn werking de nodige uitbreiding te geven. Het betreft hier dus een werk van het allergrootste belang voor de toekomst van ons land.

E) Studiën en statistieken.

Eenieder in België begint stilaan overtuigd te geraken van het kapitaal belang van de factor studie in de ministeriële diensten. Zulks geldt vooral daar waar het het uitstippelen der algemene richtlijnen van de economische politiek betreft.

De Studiedienst van het Ministerie heeft voor de eerste maal in België een jaarverslag van 's lands economische toestand opgemaakt. Het opmaken van zulk een verslag dient voortaan tot de Regeringspraktijk te behoren, zoals dit bv. in Groot-Brittannië het geval is, waar de op gezette tijden te verschijnen uitgave van « witboeken » al de bestanddelen van 's lands bedrijfsleven die het publiek kunnen belang inboezemen, ter beschikking van dit laatste stelt.

Het Nationaal Instituut voor de Statistiek vervult een zoveel omvattende taak, dat het overbodig zou zijn op het groot belang hiervan de nadruk te willen leggen.

Vooreerst dient men de volkstelling van 31 December 1947 te vermelden, waarbij nog de economische en sociale telling dient gevoegd. Wanneer deze werkzaamheden afgesloten zullen zijn, zal het Parlement en de Regering eindelijk een overzicht van 's lands algemene toestand bezitten. Het is de eerste maal dat de economische en sociale telling samenvalt met de volkstelling en het zal dan ook de eerste keer zijn dat dit overzicht zo volledig zal zijn.

Het centraliseren van de statistische diensten gaat hoe langer hoe meer vooruit. De andere Ministeries doen hoe langer hoe meer beroep op de diensten van het Nationaal Instituut voor Statistiek.

Het Instituut is er tevens mede belast inzage te nemen van de gegevens van het onderzoek naar de gezinsuitgaven, dat in Augustus 1947 ingesteld werd. Het is echter nog te vroeg

sure cette enquête pourrait servir de base à l'établissement d'un nouvel indice du coût de la vie; mais ses résultats présenteront en toute hypothèse un très grand intérêt.

Une Commission de spécialistes a été chargée de la coordination des statistiques des pays de l'Union douanière BENELUX. Ces travaux ont déjà abouti à un résultat appréciable, puisqu'ils ont permis de coordonner les statistiques du commerce extérieur.

Par ailleurs, l'Institut poursuit l'établissement régulier des statistiques de l'Agriculture, de la Production Industrielle, des Prix et des Salaires. En ce qui concerne la statistique des salaires, de nombreuses difficultés ont été rencontrées. Il y a lieu d'espérer toutefois que les travaux de la Commission Tripartite contribueront à surmonter ces obstacles. Cette Commission a reconnu que la méthode adoptée par l'Institut National dans ce domaine était la mieux adaptée au but poursuivi. Il est indispensable en effet de posséder une vue nette de l'évolution des salaires depuis l'avant-guerre, et de disposer d'un indice sur l'exactitude duquel toutes les parties intéressées puissent marquer leur accord.

F) Classes Moyennes.

On peut affirmer que, d'une manière générale, les Classes Moyennes de ce pays ont bénéficié du niveau élevé de l'activité économique de 1945 à 1947.

Cette affirmation n'enlève rien à l'urgence des problèmes qui restent à résoudre pour assurer l'avenir de ces catégories si nombreuses et si importantes de citoyens. L'Institut d'Etudes Economique et Sociale des Classes Moyennes, créé à l'initiative du Département et fonctionnant auprès de celui-ci, s'est attaché à rechercher la solution de ces problèmes. Il a entrepris tout d'abord une enquête générale concernant la situation économique et sociale de ces classes. Il se préoccupe également : du régime fiscal dans son incidence sur l'activité de celles-ci notamment en ce qui concerne la taxe de transmission; de l'expansion de l'idée coopérative; du problème de l'application d'un régime de sécurité sociale aux travailleurs indépendants; du problème du crédit professionnel.

D'autre part, la réforme de l'apprentissage artisanal est en pleine voie de réalisation. Tous les Comités de formation professionnelle sont actuellement constitués, et les secrétaires provinciaux désignés, de telle sorte que l'organisation des secrétariats régionaux peut à son tour être mise au point.

Enfin, tous les efforts sont déployés pour assurer aux classes moyennes une représentation adéquate au sein des institutions qui formeront l'armature de l'Organisation de l'Economie.

G) Organisation de l'Economie.

Le projet de loi relatif à cet objet a été voté par les Chambres Législatives. Les organes consultatifs qui seront constitués en application de cette réforme auront à promouvoir une

om te kunnen zeggen in hoeverre dit onderzoek tot grondslag zou kunnen dienen voor het berekenen van een nieuw indexcijfer der levensduurte; zijn uitslagen zullen in ieder geval toch zeer belangrijk zijn.

Een commissie van specialisten werd belast met de coördinatie van de statistieken der Benelux-landen. Deze werkzaamheden hebben reeds interessante uitslagen opgeleverd, vermits ze immers het coördineren der statistieken van de buitenlandse handel mogelijk gemaakt hebben.

Bovendien gaat het Instituut geregeld voort met het opmaken van de landbouwstatistieken, van de statistieken der nijverheidsproductie, der prijzen en lonen. Bij het opmaken van de statistieken der lonen stuitte men echter op talrijke moeilijkheden. Men kan echter hopen dat de werkzaamheden der drieledige commissies deze moeilijkheden zullen helpen overwinnen. Die commissie heeft toegegeven dat de door het Nationaal Instituut op dit gebied aangewende methode de best geschikte is voor het nagestreefd doel. Het is immers volstrekt nodig een heldere kijk op de evolutie der lonen, ook van de vooroorlogse lonen, te hebben, en te beschikken over juiste gegevens waarover alle betrokken partijen het eens kunnen zijn.

F) Middenstand.

Men mag gerust staande houden dat in 't algemeen de Middenstand van ons land voordeel getrokken heeft uit onze grote economische opbloei in de jaren 1945-1947.

Dit doet niets af van de dringende noodzakelijkheid om de hangende vraagstukken op te lossen, zulks ten einde de toekomst van deze zo talrijke en belangwekkende groep burgers te verzekeren. Het Economisch en Sociaal Instituut van de Middenstand, dat op initiatief van het Departement ingesteld werd en in samenwerking met dit laatste zijn werking uitoefent, wijdt zich aan het zoeken naar een oplossing van bedoelde vraagstukken. Eerst heeft het Instituut een algemeen onderzoek ingesteld naar de economische en sociale toestand van deze stand. Tevens houdt het zich bezig met het belastingstelsel in verband met de weerslag op de middenstandsbedrijven, inzonderheid voor wat de overdrachtsbelasting betreft; met de uitbreiding van de coöperatieve beweging, met het probleem van de toepassing van het stelsel der sociale veiligheid op de onafhankelijke arbeiders, met het vraagstuk van het beroepskrediet.

Anderdeels gaat de hervorming van het Leerlingenwezen haar verwezenlijking volop te gemoet. Al de Comité's voor beroepsopleiding zijn voor het ogenblik samengesteld en de provinciale secretarissen werden benoemd, zodat de organisatie van de gewestelijke leerlingsecretariaten op hun beurt kan doorgevoerd worden.

Ten slotte werden al de mogelijke pogingen gedaan om aan de Middenstand een passende vertegenwoordiging in de instellingen te verzekeren waarop de Organisatie van 's Lands Bedrijfsleven zal uitgebouwd worden.

G) Organisatie van 's Lands Bedrijfsleven.

De desbetreffende wet werd door de Wetgevende Kamers gestemd. De adviserende lichamen, die in toepassing van die hervorming zullen ingesteld worden, zullen een steeds nau-

collaboration de plus en plus étroite entre tous ceux qui participent, à quelque titre que ce soit, à la production des biens et des services.

H) Conclusions.

La production, considérée dans son ensemble, n'a cessé de croître depuis la Libération jusqu'en avril 1948, elle a atteint alors l'indice 121 par rapport à l'année de référence 1938. Le volume de l'emploi paraît, d'après les données dont on dispose, pour 1947, s'élever approximativement au même niveau. Depuis lors, une légère contraction de l'emploi s'est produite, sans avoir pris cependant un aspect inquiétant. De même, la production n'a pas atteint, en mai et en juin, son volume d'avril.

Les difficultés rencontrées à présent résultent surtout du déséquilibre des balances de paiement de nombreux pays qui comptent parmi nos principaux clients, d'une certaine saturation des marchés et du niveau trop élevé de nos coûts de production.

Ces difficultés ne sont pas insurmontables. En ce qui concerne la situation des balances de paiement, ou, si l'on veut, la pénurie de moyens de paiements internationaux, une application efficace du plan Marshall et la restauration des économies nationales qui doit logiquement en découler, pourront rétablir les courants d'échanges multilatéraux qui sont indispensables à la prospérité de la Belgique.

La saturation des marchés n'est qu'une notion relative, qui est fonction des moyens de paiement dont disposent nos clients. Les besoins latents de tout genre restent énormes dans la plupart des pays, et le retour de ceux-ci à une situation normale sera de nature à rouvrir ces marchés à nos produits.

Quant à l'élévation de nos coûts de production, elle peut être combattue par un effort d'organisation qui est déjà ébauché dans certains secteurs. Il ne faut à aucun prix que la Belgique soit un pays à salaires relativement bas, mais l'industrie, l'agriculture et le commerce devront développer leur efficacité et leur productivité. Le résultat dépendra avant tout du travail et de la collaboration de tous les citoyens.

La tâche du Gouvernement sera de favoriser ces efforts. Il a la possibilité d'intervenir à tout moment par sa politique budgétaire, par sa politique de crédit et de la monnaie, par la conclusion d'accords avec les pays étrangers, par son action en matière de travaux publics et de reconstruction. Il utilisera ces leviers au moment opportun.

Par ailleurs, la réalisation complète de l'Union Economique Néerlandais-Belgo-Luxembourgeoise, en même temps que l'harmonisation des économies des trois pays, élargira effectivement le marché intérieur.

Enfin, il y a lieu de ne pas perdre de vue les avantages qui résulteront du progrès, encore lent mais certain, de l'idée de la coopération européenne.

wer wordende samenwerking bevorderen onder diegenen die deelnemen in welke eigenschap dan ook, aan de productie van goederen en diensten.

H) Besluit.

De productie, in haar geheel beschouwd ten minste, heeft niet opgehouden sedert de bevrijding tot in April 1948 te stijgen. Zij bereikte toen, in vergelijking met het jaar 1938, het indexcijfer 121. De omvang van de tewerkstelling, na de gegevens waarover men voor 1947 beschikt, schijnt ongeveer hiermede gelijke tred te houden. Sedertdien heeft er zich een lichte vermindering van het aantal tewerkgestelden voorgedaan, zonder evenwel daarom onrustwekkende afmetingen aangenomen te hebben. Ook heeft de productie gedurende Mei en Juni het volume van April niet bereikt.

De huidige moeilijkheden zijn vooral het gevolg van het gebrek aan evenwicht van de betalingsbalansen van rijkere landen, die zeer voornamelijk klanten van ons land zijn, van een zekere verzadiging van de markt en van het te hoge prijsniveau van onze productiekosten.

Deze moeilijkheden kunnen echter overwonnen worden. Wat de toestand van de betalingsbalansen betreft, of, m.a.w. het tekort aan internationale betaalmiddelen, kan een doeltreffende toepassing zijn van het Marshallplan en het herstel van het eigen bedrijfsleven der verschillende landen, dat daar logisch moet uit voortvloeien, de veelzijdige handelsbetrekkingen, die onmisbaar zijn voor de bloei van ons land, weer tot stand brengen.

De verzadiging der markt is slechts een betrekkelijk begrip, dat verband houdt met de betaalmiddelen waarover de klanten beschikken. De latente behoeften op ieder gebied blijven zeer groot voor het merendeel der landen en de terugkeer van deze landen naar normale toestanden zou van die aard zijn dat deze markten voor onze producten terug zouden opengesteld worden.

Wat nu de verhoging van de productiekosten betreft, deze laatste kunnen door een organisatorische inspanning bestreden worden, die reeds in zekere sectoren ingezet werd. In geen geval dient België langer een land te zijn met betrekkelijk lage lonen, maar de landbouw, handel en nijverheid dienen hun efficiëntie en hun productievermogen te ontwikkelen. De uitslag zal in de eerste plaats van de werkzaamheid en van de samenwerking onder alle burgers afhangen.

De taak van de Regering zal bestaan in het bevorderen van deze pogingen. Ze is in staat om op ieder ogenblik tussen beide te komen, onder meer door haar begrotingspolitiek, door haar krediet- en geldpolitiek, door het sluiten van accoorden met het buitenland, door haar actie in zake publieke- en wederopbouwwerken. Van deze hefbomen dienen door haar op het gepaste ogenblik gebruik gemaakt te worden.

Bovendien zal de volledige verwezenlijking van de Nederlands-Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie, tegelijkertijd met het op elkaar afstemmen van het bedrijfsleven dezer drie landen, werkelijk de binnenlandse markt verruimen.

Ten slotte mag men de voordelen niet uit het oog verliezen die uit de langzame maar gestadige vooruitgang van de idee der Europese samenwerking zullen voortvloeien.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

CHAPITRE PREMIER

Dépenses d'administration générale.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 234.351.000
Crédits alloués pour 1948	229.729.750
Augmentations demandées au 1 ^{er} feuillet d'ajustement	fr. 13.170.000
Dépenses probables pour 1947	194.122.855

Note introductive. — La politique administrative du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes s'inspire d'un principe de stricte économie et du souci de la stabilisation des cadres et des effectifs. Il est à présumer que certains services temporaires, dont le maintien en activité s'impose encore momentanément, pourront être liquidés progressivement et dans un délai pas trop éloigné.

Toutefois les tâches nouvelles dévolues au Département et l'extension de ses attributions dans les domaines de l'organisation de l'économie, de l'expansion commerciale, de la Métrologie, le recensement général de la population, de l'industrie et du commerce décrété par la loi du 22 novembre 1947, et le contrôle des bons d'allocations compensatoires, ne permettent pas encore d'apporter les réductions escomptées dans le cadre temporaire.

D'autre part, l'évolution des activités d'ordre économique impose au Département des travaux dont la permanence requiert une adaptation du cadre définitif aux nécessités réelles des services.

Article premier. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité pour 1949	fr. 425.000
Crédit alloué pour 1948	425.000
Dépenses probables pour 1947	425.000

En application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, portant fixation du régime de rétribution des Ministres :

Traitement du Ministre	fr. 375.000
Frais de représentation	50.000
Total . . . fr.	425.000

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

EERSTE HOOFDSTUK.

Uitgaven van Algemeen Bestuur.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 234.351.000
Kredieten verleend voor 1948	229.729.750
Verhogingen aangevraagd op het 1 ^e aanpas- singsblad	fr. 13.170.000
Vermoedelijke uitgaven voor 1947	194.122.855

Inleidende nota : De administratieve politiek van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand wordt ingegeven door een beginsel van nauwgezette economie en door de zorg van stabilisatie van kaders en effectieven. Het is te vermoeden dat sommige tijdelijke diensten, waarvan het behoud voorlopig nog noodzakelijk blijkt, binnen korte tijd progressief zullen kunnen worden vereffend.

Evenwel, uit hoofde van de aan het Departement toegewezen nieuwe opdrachten alsmede van de uitbreiding van haar bevoegdheid inzake organisatie der economie, der handelsexpansie, van het ijkwezen, van de algemene volks-, nijverheids- en handelstellingen, voorgeschreven door de wet van 22 November 1947, en de controle der compensatiebons, is het vooralsnog niet mogelijk de voorgenomen reducties op het tijdelijk kader aan te brengen.

Anderdeels legt de evolutie der activiteiten met economisch karakter aan het Departement werkzaamheden op die wegens hun permanente aard een aanpassing van het vast kader aan de werkelijke behoeften der diensten vereisen.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Krediet aangevraagd voor 1949	fr. 425.000
Krediet verleend voor 1948	425.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	425.000

In uitvoering van het besluit van de Regent dd. 24 Februari 1947, houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers :

Jaarwedde van de Minister	fr. 375.000
Representatiekosten	50.000
Totaal . . . fr.	425.000

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédits sollicités pour 1949 fr.	1.260.000
Crédit alloués pour 1948	1.100.000
Augmentation (Fr. : 27.000 prévu au 1 ^{er} feuillet d'ajustement)	
Dépenses probables pour 1947	591.222

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Krediet aangevraagd voor 1949 fr.	1.260.000
Kredieten verleend voor 1948	1.100.000
Verhoging (Fr. 27.000, voorzien op het eerste aanpassingsblad).	
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	591.222

A. — REMUNERATIONS SUR LA BASE DES EFFECTIFS AU 1^{er} JUILLET 1948.

A. — BEZOLDIGINGEN OP BASIS VAN DE EFFECTIEVEN OP 1 JULI 1948.

	Barème ou Tension — <i>Barema of Spanning</i>	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Vergoeding ter vervanging van wedde</i>	Indemnité de cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1 chef de Cabinet — 1 <i>Kabinetshoofd</i>	X A	249.750	—	
1 chef de Cabinet adjoint — 1 <i>Adjunct-Kabinetshoofd</i>	150	—	40.500	
1 secrétaire particulier du Ministre — 1 <i>particulier secretaris van de Minister</i>	VII A	148.500	—	
1 secrétaire de Cabinet — 1 <i>Kabinetssecretaris</i>	100	—	27.000	
2 attachés de Cabinet — 2 <i>Kabinetsattachés</i>	VII A	121.500	—	
	V E	94.500	—	
Personnel d'exécution — <i>Uitvoeringspersoneel</i> :				
1 sous-chef de bureau — 1 <i>onderbureeldhoofd</i>		—	12.150	
2 rédacteurs — 2 <i>opstellers</i>		—	24.300	
6 sténo-dactylographes — 6 <i>steno-typisten</i>		—	66.150	
1 commis — 1 <i>schrijver</i>		—	12.150	
1 dactylographe — 1 <i>typiste</i>		—	7.650	
3 messagers-huissier — 3 <i>bode-deurwachters</i>		—	28.575	
1 classeur — 1 <i>klasseerder</i>		—	9.450	
3 garçons de bureau — 3 <i>bureeljongens</i>		—	25.200	
4 téléphonistes — 4 <i>telephonisten</i>		—	39.150	
2 chauffeurs d'auto — 2 <i>autogeleiders</i>		—	24.300	
Cotisations patronales, par application de la loi sur les assurances sociales — <i>Patroons bijdragen, in uitvoering van de wet op de maatschappelijke verzekeringen</i>		30.000	—	
Indemnités de foyer — <i>Familievergoedingen</i>		18.000	—	
Indemnités de résidence — <i>Standplaatsvergoedingen</i>		3.000	—	
Allocations familiales — <i>Haardvergoedingen</i>		30.000	—	
Indemnités de naissance — <i>Geboortevergoedingen</i>		3.600	—	
Indemnités éventuelles de licenciement — <i>Eventuele afdankingsvergoedingen</i>		62.575	—	
		761.425	316.575	1.078.000
B. — NOMINATIONS ET PROMOTIONS EVENTUELLES.				
B. — EVENTUELE BENOEMINGEN EN BEVORDERINGEN.				
Indemnité tenant lieu de traitement à prévoir pour un chef de Cabinet-adjoint non fonctionnaire (différence entre l'indemnité tenant lieu de traitement qui serait allouée à un étranger à l'Administration — barème VIII B — et l'indemnité accordée au titulaire actuel).				
<i>Vergoeding ter vervanging van wedde te voorzien voor een adjunct-Kabinetschef die geen ambtenaar is (verschil tussen de vergoeding ter vervanging van wedde die zal toegekend worden aan een persoon die niet tot de Administratie behoort — barema VIII B — en de vergoeding toegekend aan de huidige titularis)</i>			108.000	
Indemnité tenant lieu de traitement à prévoir pour un Secrétaire de Cabinet non fonctionnaire (différence entre l'indemnité tenant lieu de traitement qui serait allouée à un étranger à l'Administration — barème VE — et l'indemnité accordée au titulaire actuel).				
<i>Vergoeding ter vervanging van wedde te voorzien voor een Kabinetssecretaris die geen ambtenaar is (verschil tussen de vergoeding ter vervanging van wedde die zal toegekend worden aan een persoon die niet tot de Administratie behoort — barema V E — en de vergoeding toegekend aan de huidige titularis)</i>			74.000	182.000
				1.260.000

Art. 3. — *Rémunération du personnel des services permanents.*

1. — Agents définitifs :

Crédits sollicités pour 1949 fr.	61.929.000
Crédits alloués pour 1948	46.769.000
Augmentation (Fr. 1.101.000 prévu au premier feuillet d'ajustement).	
Dépenses probables pour 1947	38.942.000

Art. 3. — *Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.*

1. — Definitieve agenten.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	61.929.000
Kredieten verleend voor 1948	46.769.000
(Verhoging : Fr. 1.101.000, voorzien op het eerste aanpassingsblad.)	
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	38.942.000

A. — REMUNERATIONS SUR LA BASE DES EFFECTIFS AU 1^{er} JUILLET 1948.
A. — BEZOLDIGINGEN OP BASIS VAN DE EFFECTIEVEN OP 1 JULI 1948.

	Traitements de base	Allocat. de foyer, de résidence, de naissance, familiales, dern. malad. et funér ^{ies} rachat versement ^s personnels	Augmentations réglementaires au 1 ^{er} janvier et 1 ^{er} juillet 1949	Totaux
	Basis- wedden	Haard-, verblijfs-, geboorte-, familie- vergoedingen laatste ziekte en begrafeniskosten, heraankoop van persoonl. storting.	Reglementaire verhogingen op 1 Januari en op 1 Juli 1949	Totalen
Administration Centrale — <i>Hoofdbestuur</i> :				
Services Généraux — <i>Algemene Diensten</i>	3.704.063	619.000	78.025	4.401.088
Document. & Etud. Gén. — <i>Document. & Algem. Studiën</i>	1.662.660	296.000	47.250	2.005.910
Direct. Gén. Ind. & Com. — <i>Alg. Direct. v. Nijv. & Handel</i>	7.368.330	1.011.200	180.225	8.559.755
Office Central Cont. & Lic. — <i>Cent. Dienst v. Cont. & Verg.</i>	3.245.333	659.600	43.740	3.948.673
Serv. Contr. & Enquête — <i>Dienst voor Contr. & Onderz.</i>	803.720	103.800	12.690	920.210
Dir. Gén. Classes Moyennes — <i>Alg. Direct. v. h. Middenst.</i>	2.244.359	345.800	52.380	2.642.539
Inst. Nation. Statist. — <i>Nat. Inst. v. d. Statistiek</i>	10.114.770	2.799.200	167.415	13.081.385
Services Extérieurs — <i>Buitendiensten</i> :				
Office Centr. Cont. & Lic. — <i>Cent. Dienst v. Cont. & Verg.</i>	352.080	66.800	6.480	425.360
Serv. Contr. et d'Enquête — <i>Dienst v. Contr. & Onderz.</i>	7.560.360	1.247.000	68.220	8.875.580
	37.055.675	7.148.400	656.425	44.860.500

B. — NOMINATIONS ET PROMOTIONS EVENTUELLES SUR EMPLOIS VACANTS DU CADRE ORGANIQUE.
 B. — EVENTUELE BENOEMINGEN EN BEVORDERINGEN OP OPENSTAANDE BETREKKINGEN
 VAN HET ORGANIEK KADER.

1. Administration Centrale — <i>Hoofdbestuur</i> :		
a) Services Généraux — <i>Algemene Diensten</i> :		
Personnel — <i>Personeel</i> :		
1 commis-traducteur — 1 <i>klerk-vertaler</i>	40.500	
Economat — <i>Economaat</i> :		
3 messagers-huissiers — 3 <i>bode-deurwachters</i>	81.000	
1 peintre-vitrier — 1 <i>schilder-glazenmaker</i>	33.750	
1 peintre — 1 <i>schilder</i>	32.400	187.650
b) Direction Générale de Documentation et Etudes Gén. — <i>Algemene Directie van Documentatie en Algemene Studiën</i> :		
1 conseiller (promotion) — 1 <i>adviseur (bevordering)</i>	60.000	
1 secrétaire d'administration — 1 <i>bestuurssecretaris</i>	87.750	147.750
c) Direction Générale de l'Industrie et du Commerce — <i>Algemene Directie van Nijverheid en Handel</i> .		
Administration de l'Industrie — <i>Administratie van de Nijverheid</i> :		
3 rédacteurs — 3 <i>opstellers</i>	121.500	121.500
Service de Contrôle et d'Enquête (Serv. Ext.) — <i>Dienst voor Controle en Onderzoek (Buitendienst)</i> :		
11 vérificateurs des Poids et Mesures — 11 <i>verificateurs van maten en gewichten</i>	772.200	
2 contrôleurs principaux (promotion) — 2 <i>e. a. controleurs (bevordering)</i>	17.000	789.200
d) Direction Générale des Classes Moyennes — <i>Algemene Directie van het Middenstandswezen</i> :		
1 inspecteur (ingénieur) — 1 <i>inspecteur (ingenieur)</i>	101.250	101.250
e) Institut National de Statistique — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i> :		
1 statisticien principal (promotion) — 1 <i>e. a. statisticus (bevordering)</i>	30.000	
3 secrétaires d'administration — 3 <i>bestuurssecretarissen</i>	263.250	293.250
Allocations pour indemnités de foyer, résidence et autres : Sécurité sociale, accessoires du traitement — <i>Toekenningen van haard-, verblijfs- en andere vergoedingen : Maatschappelijke zekerheid, die bij de wedde worden gevoegd</i>		393.400
Charge totale des nominations et promotions éventuelles dans les limites des cadres existants — <i>Totale lasten van de eventuele benoemingen en bevorderingen, binnen de grenzen der bestaande kaders</i>		2.034.000

a) Direction Générale de l'Industrie et du Commerce.

1° La Direction des Industries alimentaires détachées momentanément au Ministère du Ravitaillement reprendra prochainement sa place dans le cadre du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.

Il y a lieu de prévoir la revision du cadre de cette direction de manière que cette partie importante de l'activité industrielle puisse être traitée à l'Administration de l'Industrie.

En se basant sur l'organisation du travail de cette Direction, les dépenses à résulter de cette revision peuvent être évaluées à fr. 1.500.000

D'autre part le rattachement de la Direction des Industries Alimentaires au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes nécessitera également le transfert du personnel du Laboratoire Central dépendant du Ministère du Ravitaillement et des Importations.

Les dépenses à résulter de ce transfert sont évaluées à . . fr. 2.094.000

La dépense totale à prévoir est évaluée à . 3.594.000

2° Il a déjà été prévu dans le budget de 1948, une extension de cadre en vue de faire face à l'accroissement des attributions du Service de la Métrologie notamment pour le contrôle et la surveillance des métrologues jurés.

Il y a lieu de prévoir une dépense de l'ordre de fr. 816.500. Toutefois le recrutement du personnel nécessaire devant se faire progressivement, le montant du crédit peut être ramené à fr. 408.250

3° Office des Contingents et Licences.

L'activité de ce service nécessite une augmentation des fonctions intellectuelles, de conception et de direction. Les neuf emplois de Secrétaire d'Administration qui avaient été créés dans ce but, doivent être transformés en emplois définitifs.

a) Algemene Directie van Nijverheid en Handel.

1° De thans bij het Ministerie van Ravitaillering gedetacheerde Directie der Voedingsnijverheid, zal eerstdaags haar plaats binnen het raam van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand opnieuw innemen.

In de herziening van het kader van bedoelde Directie dient voorzien te worden, in dier voege dat de zaken betreffende deze belangrijke bedrijfstak bij het Bestuur der Nijverheid kunnen behandeld worden.

Zich steunend op de organisatie der werkzaamheden van deze Directie kunnen de uit deze herziening voortvloeiende kosten geraamd worden op fr. 1.500.000

Anderdeels zal de wederaanhechting van de Directie der Voedingsnijverheid bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand eveneens de overplaatsing van het personeel van het Hoofdlaboratorium, afhangend van het Ministerie van Invoer en Ravitaillering, ten gevolge hebben.

De uit deze overplaatsing voortvloeiende kosten worden geraamd op fr. 2.094.000

De totale voorziene uitgave wordt —————
geraamd op fr. 3.594.000

2° In de begroting van 1948 werd er reeds een kaderuitbreiding voorzien ten einde het hoofd te kunnen bieden aan de vermeerdeerde bevoegdheden van de Dienst van het IJkwezen, inzonderheid voor wat de controle en het toezicht op de beëdigde metrologen betreft.

Er dient een uitgave ten bedrage van fr. 816.500 voorzien te worden. Aangezien de aanwerving van het benodigd personeel geleidelijk dient te geschieden, kan het bedrag van het krediet verminderd worden tot . fr. 408.250

3° Dienst voor Contingenten en Vergunningen. De werkzaamheden van deze dienst vergen een uitbreiding van de functies van intellectuele, ontwerpende en leidinggevende aard. De negen betrekkingen van bestuurssecretarissen, die met het oog hierop ingesteld geweest waren, dienen tot vaste bedieningen te worden omgevormd.

D'autre part un emploi supplémentaire de sous-chef de bureau est à prévoir également pour répondre aux nécessités actuelles des groupes de travail tels qu'ils sont pratiquement constitués.

La dépense totale à prévoir est évaluée à fr. 1.032.000

Cette dépense sera compensée partiellement par une réduction de fr. 1.007.000 à l'article 4, 2.

b) Institut National de Statistique.

En dehors du cadre existant, il y a lieu de prévoir la création des postes nouveaux qui se justifient par l'accroissement des tâches attribuées à cet organisme, le Gouvernement désirant équiper l'Institut de façon qu'il puisse fournir les renseignements que procurent les offices similaires étrangers. La Commission des Affaires Economiques du Sénat a d'ailleurs émis un vœu formel à ce sujet (voir document 198, session 1946-1947). Vu l'ampleur des tâches, il y a lieu de scinder les attributions de certaines sections, de procéder au renforcement du service mécanographique, de permettre un certain contrôle des déclarations fournies et au besoin se substituer aux Administrations défaillantes aux frais de ces dernières, conformément à la loi.

Evaluation des crédits nécessaires pour réaliser cet objectif fr. 10.000.000

Total . . fr. 15.034.250

Toutefois cette dépense sera compensée partiellement par une réduction de fr. 8 millions 784.740 à l'art. 4, 2.

Récapitulation des postes précédents :

A. — Rémunérations sur la base des effectifs au 1 ^{er} juillet 1948 fr.	44.860.500
B. — Nominations et promotions éventuelles sur les emplois vacants au cadre organique fr.	2.034.000
C. — Créations de services ou d'emplois nouveaux	15.034.250
	61.928.750
arrondi à fr.	61.929.000

Répartition du crédit entre les services :

Services Généraux fr.	4.670.088
Documentation et Etudes Générales	2.200.910
Direction Générale de l'Industrie et du Commerce	28.871.828
Direction Générale des Classes Moyennes . .	2.768.539
Institut National de Statistique	23.417.385
	61.928.750
arrondi à fr.	61.929.000

Anderdeels dient een bijkomende betrekking van onderbureelhoofd eveneens ingesteld te worden ten einde in de huidige behoeften van de werkgemeenschappen, zoals deze feitelijk tot stand gekomen zijn, te kunnen voorzien.

De totale voorziene uitgave wordt geraamd op fr. 1.032.000

Deze uitgave zal gedeeltelijk vergoed worden door een vermindering van fr 1.007.000 op artikel 4, 2.

b) Nationaal Instituut voor de Statistiek.

Buiten het bestaande kader dient de instelling van nieuwe betrekkingen voorzien, die verantwoord worden door de voortdurende uitbreiding van de aan dit lichaam toegewezen opdrachten, aangezien de Regering het Instituut zodanig wenst uit te rusten, dat het in staat weze om dezelfde gegevens als de gelijkaardige buitenlandse bureau's te verstrekken. De Commissie van Economische Zaken van de Senaat heeft trouwens ten dien opzichte een formele motie goedgekeurd (zie document 198, zittingstijd 1946-1947). Gelet op de omvangrijke taken zou men dienen de bevoegdheden van bepaalde afdelingen te splitsen, over te gaan tot de versterking van de mecanografische dienst, een zeker nazicht van de ingediende verklaringen toe te laten en desnoods zich in de plaats te stellen van de aan hun taak te kort schietende administraties, zulks op kosten van deze laatste, overeenkomstig de wet.

Raming der tot de verwezenlijking van deze oogmerken nodige kredieten . . . fr. 10.000.000

Totaal . . fr. 15.034.250

Deze uitgave zal evenwel gedeeltelijk vergoed worden door een vermindering van fr. 8.784.740 op artikel 4, 2.

Samenvatting der voorgaande posten :

A. Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 Juli 1948 fr.	44.860.500
B. Eventuele benoemingen en bevorderingen op openstaande betrekkingen van het organiek kader fr.	2.034.000
C. Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen . . . fr.	15.034.250
	61.928.750
Afgerond op fr.	61.929.000

Verdeling van het krediet tussen de diensten :

Algemene Diensten fr.	4.670.088
Documentatie en Algemene Studiën	2.200.910
Algemene Directie van Handel en Nijverheid	28.871.828
Algemene Directie van het Middenstandswezen	2.768.539
Nationaal Instituut voor de Statistiek . . .	23.417.385
	61.928.750
Totaal . . fr.	61.928.750
Afgerond op fr.	61.929.000

2. — Agents temporaires.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	39.160.000
Crédits alloués pour 1948	33.831.000
Augmentation (fr. 4.232.500 prévue au premier feuillet d'ajustement).	
Dépenses probables pour 1947	—

2. — Tijdelijk personeel.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	39.160.000
Kredieten verleend voor 1948	33.831.000
(Verhoging : Fr. 4.232.500, voorzien op het eerste aanpassingsblad.)	
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

	Traitements de base	Allocat. de foyer, de résidence, de naissance, familiales, dern. malad. et funér ^{ies} , rachat versem. personnels	Augmentations réglementaires au 1 ^{er} janvier et 1 ^{er} juillet 1949	Totaux
	—	—	—	—
	Basis- wedden	Haard-, verblijfs-, geboorte-, familie- vergoedingen, laatste ziekte en begrafmiskosten, heraankoop van persoonl. storting.	Reglementaire verhogingen op 1 Januari en op 1 Juli 1949	Totalen
Administration Centrale — <i>Hoofdbestuur</i> :				
Services Généraux — <i>Algemene Diensten</i>	5.964.660	3.595.000	135.810	9.695.470
Documentation et Et. Générales — <i>Documentatie en Algemene Studiën</i>	2.438.550	740.000	67.050	3.245.600
Direct. Générale Industr. et Com. — <i>Alg. Directie van Nijverheid en Handel</i>	9.512.370	2.351.000	262.705	12.126.075
Office Central Cont. et Lic. — <i>Centr. Dienst van Cont. en Verg.</i>	1.378.080	507.000	27.810	1.912.890
Serv. Contr. et Enquête — <i>Dienst van Contr. en Ond.</i>	259.200	99.000	11.745	369.945
Dir. Gén. Classes Moyennes — <i>Alg. Dir. van h. Mid- denst.</i>	1.310.310	524.600	36.780	1.871.690
Institut National de Statistique — <i>Nat. Inst. van de Statist.</i>	5.311.890	1.885.000	130.000	7.326.890
Services Extérieurs — <i>Buitendiensten</i> :				
Office Central Cont. et Lic. — <i>Centr. Dienst van Cont. en Verg.</i>	294.030	92.800	8.640	395.470
Serv. Contr. et Enquête — <i>Dienst van Contr. en Onderz.</i>	1.487.830	700.600	27.540	2.215.970
	27.956.920	10.495.000	708.080	39.160.000

3. — Agents en disponibilité.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	1.442.000
Crédits alloués pour 1948	1.200.000
Dépenses probables pour 1947	2.266.506

Administration Centrale :

a) Services Généraux :

1 rédacteur fr.	26.072
1 commis	25.928

52.000

3. — Ter beschikking gesteld personeel.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	1.442.000
Kredieten verleend voor 1948	1.200.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	2.266.506

Hoofdbestuur :

a) Algemene Diensten :

1 opsteller fr.	26.072
1 klerk	25.928

52.000

b) Direct. Gén. Documentation et Et. Gén.	
1 classeur fr.	36.500
c) Direct. Gén. Industrie et Commerce :	
Administration du Commerce	
2 chefs de bureau fr.	256.500
2 commis	63.600
	320.100
d) Office Central des Contingents et Licences :	
2 commis fr.	91.400
e) Service de Contrôle et d'Enquête (Serv. Ext.) :	
1 contrôleur fr.	37.200
1 commis	18.500
	55.700
f) Direct. Gén. des Classes Moyennes :	
2 directeurs fr.	184.800
2 chefs de bureau	217.500
1 inspecteur adjoint	121.500
1 rédacteur	70.200
1 agent technique	24.993
	618.993
g) Institut National de Statistique :	
1 chef de bureau fr.	96.500
1 agent technique	56.700
2 commis	98.300
	251.500
Allocations pour indemnités de foyer, résidence et autres, accessoires au traitement fr.	
	15.807
Total . . . fr.	1.442.000

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

1. — Agents définitifs détachés.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	400.000
Crédits alloués pour 1948	950.000
Dépenses probables pour 1947	1.345.638

Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais résultant du détachement de téléphonistes mises à la disposition du Département.

Evaluation du crédit sur la base d'un effectif de 6 unités fr.	400.000
--	---------

b) Algemene Directie van Documentatie en Algemene Studiën :	
1 klasseerder fr.	36.500
c) Algemene Directie van Nijverheid en Handel :	
Administratie van de Handel :	
2 bureelhoofden fr.	256.500
2 klerken	63.600
	320.100
d) Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen :	
2 klerken fr.	91.400
e) Dienst voor Controle en Onderzoek (Buitendiensten) :	
1 controleur fr.	37.200
1 klerk	18.500
	55.700
f) Algemene Directie van het Middenstandswezen :	
2 directeurs fr.	184.800
2 bureelhoofden	217.500
1 adjunct-inspecteur	121.500
1 opsteller	70.200
1 technisch agent	24.993
	618.993
g) Nationaal Instituut voor de Statistiek :	
1 bureelhoofd fr.	96.500
1 technisch agent	56.700
2 klerken	98.300
	251.500
Toekenningen voor haard-, verblijfs- en andere vergoedingen, toebehorend bij de wedde fr.	
	15.807
Totaal . . . fr.	1.442.000

Art. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	400.000
Kredieten verleend voor 1948	950.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	1.345.638

Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon der kosten voortvloeiende uit het detacheren van telefonisten ter beschikking gesteld van het Departement.

Schatting van het krediet op basis van een effectif van 6 agenten fr.	400.000
---	---------

2. — Agents temporaires.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	73.163.000
Crédits alloués pour 1948	61.981.000
(Augmentation de fr. 8.097.000 prévue au 1 ^{er} feuillet d'ajustement.)	
Dépenses probables pour 1947	— (1)

2. — Tijdelijke agenten.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	73.163.000
Kredieten verleend voor 1948	61.981.000
(Verhoging : Fr. 8.097.000, voorzien op het eerste aanpassingsblad.)	
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	— (1)

A. — REMUNERATION SUR LA BASE DES EFFECTIFS AU 1^{er} JUILLET 1948. .
A. — BEZOLDIGING OP BASIS DER EFFECTIEVEN OP 1 JULI 1948.

	Traitements de base	Allocat. de foyer, de résidence, de naissance, familiales, dern. malad. et funér ^{ies} , rachat versem. personnels	Augmentations réglementaires au 1 ^{er} janvier et 1 ^{er} juillet 1949	Totaux
	— Basis- wedden	Haard-, verblijfs-, geboorte-, familie- vergoedingen, laatste ziekte en begraveniskosten, heraankoop van persoonl. storting.	— Reglementaire verhogingen op 1 Januari en op 1 Juli 1949	— Totalen
Administration Centrale — <i>Hoofdbestuur</i> :				
Services Généraux — <i>Algemene Diensten</i>	4.187.980	2.074.000	66.550	6.328.530
Dir. Gén. Industr. et Comm. — <i>Alg. Dir. van Nijver- heid en Handel</i>	5.347.800	1.757.600	168.275	7.273.675
Off. Centr. Cont. et Lic. — <i>Centr. Dienst van Cont. en Vergun.</i>	4.033.800	1.448.000	130.140	5.611.940
Serv. Contr. et Enquête — <i>Dienst van Contr. en Onderz.</i>	1.891.890	734.500	50.760	2.677.150
Dir. Gén. Classes Moyennes — <i>Alg. Dir. van h. Midden- stand.</i>	304.020	111.600	6.480	422.100
Institut National de Statistique — <i>Nation. Instit. van de Statistiek</i>	6.262.785	2.342.000	179.955	8.784.740
Serv. des Recensements (I.N.S.) — <i>Dienst van de Telling (N.I.S.)</i>	9.141.075	3.240.925	150.000	12.532.000(2)
Serv. Distribut. Prod. non com. — <i>Dienst der Verdel. van niet-eetbare producten</i>	7.842.420	2.464.600	280.705	10.587.725
Bur. répartit. Charbon — <i>Kolenverdelingsbureau.</i>	11.344.140	3.702.800	366.600	15.413.540
Services Extérieurs — <i>Buitendiensten</i> :				
Serv. Contrôle et d'Enquête — <i>Dienst van Contr. en Onderz.</i>	10.584.045	3.584.000	272.295	14.440.340
	60.939.955	21.460.025	1.671.760	84.071.740

(1) Pour l'exercice 1947, la comparaison porte sur le total des articles 3, 2 et 4,2 : 96.195.000 — *Voor het dienstjaar 1947 slaat de vergelijking op het totaal der artikelen 3,2 en 4,2 : 96.195.000.*

(2) En 1948 ces crédits figureraient à l'article 19,6.
In 1948 kwamen deze kredieten voor op artikel 19,6.

B. Nominations et promotions éventuelles sur emplois vacants du cadre organique.

I. — Administration Centrale.

a) Services Généraux :

1 chef de bureau fr.	87.750	
1 rédacteur comptable	44.820	
2 vérificateurs comptables . .	98.280	
		230.850

b) Dir. Gén. de l'Industrie et du Commerce :

3 secrétaires d'administration .	283.500	
1 rédacteur	44.820	
3 commis	110.970	
		439.290

Commerce :

2 sous-chefs de bureau . . . fr.	132.300	
2 sténo-dactylographes . . .	82.080	
4 commis	147.960	
1 dactylographe	34.560	
3 préparateurs	115.830	
		512.730

c) Office Central des Contingents et Licences :

4 sous-chefs de bureau fr.	70.000	
--------------------------------------	--------	--

d) Service de Contrôle et d'Enquête :

1 rédacteur fr.	44.820	
6 sténo-dactylographes . . .	246.240	
		291.060

e) Direct. Génér. des Classes Moyennes :

1 dactylographe fr.	34.560	
-------------------------------	--------	--

f) Institut National de Statistique (Service du Recensement) :

4 sous-chefs de bureau . . . fr.	348.450	
4 rédacteurs	81.000	
7 moniteurs	141.750	
85 opérateurs-mécanographes .	2.822.850	
14 commis-dirigeants	426.400	
6 commis	101.000	
2 dactylographes	32.400	
26 poinçonneurs	321.300	
1 messenger-huissier	29.160	
1 chauffeur d'auto mécan. . .	33.750	
1 aide-menuisier	29.700	
1 concierge-surveillant . . .	27.000	
5 nettoyeuses	108.000	
		4.502.760

Allocations pour indemnités de foyer, résidence et autres, Sécurité Sociale, accessoires du traitement fr.	1.822.750	
--	-----------	--

Charge totale des nominations et promotions éventuelles dans les limites des cadres existants fr.	7.904.000	
---	-----------	--

B. Eventuele benoemingen en bevorderingen op betrekkingen van het kader :

1. Hoofdbestuur.

a) Algemene Diensten :

1 bureelhoofd fr.	87.750	
1 opsteller-boekhouder	44.820	
2 rekenplichtige verificateurs .	98.280	
		230.850

b) Algemene Directie van Nijheid en Handel :

3 bestuurssecretarissen . . . fr.	283.500	
1 opsteller	44.820	
3 klerken	110.970	
		439.290

Handel :

2 onderbureelhoofden . . . fr.	132.300	
2 stenotypisten	82.080	
4 klerken	147.960	
1 typiste	34.560	
3 preparators	115.830	
		512.730

c) Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen :

4 onderbureelhoofden fr.	70.000	
------------------------------------	--------	--

d) Dienst voor Controle en Onderzoek :

1 opsteller fr.	44.820	
6 stenotypisten	246.240	
		291.060

e) Algemene Directie van het Middenstandswezen :

1 typiste fr.	34.560	
-------------------------	--------	--

f) Nationaal Instituut voor de Statistiek. (Dienst der Tellingen) :

4 onderbureelhoofden . . . fr.	348.450	
4 opstellers	81.000	
7 moniteurs	141.750	
85 operateurs-mecanograaf . .	2.822.850	
14 leidende klerken	426.400	
6 klerken	101.000	
2 typisten	32.400	
26 ponsers	321.300	
1 bode-deurwachter	29.160	
1 autogeleider-mekaniker . .	33.750	
1 hulp-schrijnwerker	29.700	
1 huisbewaarder-toezichter .	27.000	
5 schoonmaaksters	108.000	
		4.502.760

Toekenningen voor haard-, verblijfs- en andere vergoedingen, Sociale Zekerheid, toebehorend bij de wedde	1.822.750	
--	-----------	--

Totale last der eventuele benoemingen en bevorderingen in de perken van de bestaande kaders fr.	7.904.000	
---	-----------	--

C. — Création de services ou d'emplois nouveaux.

a) Services Généraux.

La complication accrue de la gestion administrative et l'augmentation du volume de travail nécessitent une adaptation de l'effectif actuel aux besoins réels des Services Généraux.

D'autre part, un emploi de Secrétaire d'Administration au Service Juridique a été prévu dans les dépenses du Budget de 1948; toutefois le titulaire n'a pu être recruté au cours du premier semestre 1948. Il est indispensable de prévoir pour 1949 la rémunération de ce fonctionnaire.

En outre, 9 téléphonistes doivent être recrutées en remplacement des téléphonistes mises antérieurement à la disposition du Département par la Régie des Télégraphes et Téléphones.

Evaluation totale des crédits fr. 459.500

b) Direction Générale de l'Industrie et du Commerce.

1° L'activité de la direction de la Préparation des Accords Economiques s'est accrue proportionnellement aux matières à traiter. D'autre part, le souci croissant d'équilibrer les avantages reçus aux avantages accordés en matière commerciale, rend nécessaire l'étude constante de l'évolution des échanges. Il postule aussi de fréquentes réunions avec les délégués des pays intéressés.

Dès lors, le Département envisage le renforcement de ce service par la création de deux emplois de secrétaire d'administration et un emploi de rédacteur.

Evaluation sur la base des emplois ci-dessus. fr. 264.000

C. Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.

a) Algemene Diensten.

De toenemende ingewikkeldheid van het administratief beheer en de vermeerdering der te leveren arbeidsprestaties vergen een aanpassing van de huidige personeelssterkte aan de werkelijke behoeften van de Algemene Diensten. Anderdeels is een bediening van bestuurssecretaris voorzien geweest in de uitgaven van de begroting van 1948 ofschoon de houder dezer betrekking tijdens het eerste halfjaar 1948 niet is kunnen aangeworven worden.

De bezoldiging van deze ambtenaar dient voor 1949 volstrekt voorzien te worden.

Bovendien dienen er 9 telefonisten aangeworven, ter vervanging van deze die vroeger door de Regie van Telegrafie en Telefonie ter beschikking van het Departement gesteld werden.

Totale raming der kredieten. . . . fr. 459.500

b) Algemene Directie van Handel en Nijverheid.

1° De werkzaamheden van de directie van de Dienst der Voorbereiding der Economische Akkoorden zijn toegenomen in verhouding tot de te behandelen onderwerpen. Anderdeels maakt de toenemende zorg om de op economisch gebied bekomen voordelen met de toegestane in evenwicht te brengen de aanhoudende studie van de evolutie van het handelsverkeer noodzakelijk. Daartoe zijn ook talrijke bijeenkomsten noodzakelijk met de afgevaardigden van de betrokken landen. Dienengevolge neemt het Departement de versterking van deze dienst door de instelling van 2 bedieningen van bestuurssecretaris en van een bediening van opsteller in overweging.

Raming op grond van bovenvermelde betrekkingen fr. 264.000

2° Administration du Commerce.

L'extension continuelle des attributions dévolues au Service de l'Expansion commerciale (participation belge aux foires internationales à l'étranger, propagande pour l'Artisanat et l'Industrie d'art, organisation de foires commerciales en Belgique, pose un problème d'exécution qui ne peut être résolu que par l'élargissement du cadre de ce service.

De même, le Service de la Propriété Industrielle et Commerciale, le Service Administratif et de l'Index, doivent disposer d'un cadre mieux approprié aux travaux multiples qui leur incombent.

Les crédits nécessaires à cette fin peuvent être évalués à fr.

500.000

Le renforcement du personnel temporaire du Service de la Métrologie se justifie pour les motifs exposés à propos des emplois à créer sur le cadre définitif (voir art. 3, 1). La vérification individuelle des compteurs électriques, ainsi que des pompes à essence, imposée par la loi, devant être instaurée dans un avenir proche, le personnel temporaire proposé assumera également ces tâches en attendant que l'expérience ait permis de déterminer exactement le nombre d'agents permanents nécessaires. Il est à remarquer que l'extension des activités de ce Service provoquera des recettes largement supérieures à l'augmentation des dépenses prévues à cet effet.

Evaluation sur la base des emplois à créer par voie d'arrêté pris dans les formes réglementaires de :

4 emplois d'inspecteur, 12 emplois de rédacteur, 2 emplois de sténo-dactylographe, 2 commis fr. 1.173.000

Le recrutement de ce personnel pouvant se faire progressivement au cours de l'exercice 1949, le crédit peut être ramené à . . . fr.

486.000

La dépense totale à prévoir pour l'Administration du Commerce est de . . . fr.

986.000

2° Bestuur van de Handel.

Door de aanhoudende uitbreiding van de bevoegdheden van de Dienst der Handel-expansie (Belgische deelneming aan de Internationale Jaarbeurzen in het buitenland, propaganda voor de kunstambachten en -industrieën, inrichting van Jaarbeurzen in België), wordt een uitvoeringsvraagstuk gesteld, dat slechts door de uitbreiding van het kader van bedoelde dienst kan opgelost worden.

Anderdeels dienen de Dienst van de industriële- en handelseigendom, de administrative Dienst en de Dienst van het Indexcijfer over een kader te beschikken dat beter tegen de veelvuldige aan deze diensten opgelegde taken opgewassen is.

De tot dit doel nodige kredieten kunnen geraamd worden op fr.

500.000

De versterking van de Dienst van het ijkwezen met tijdelijk benoemd personeel wordt verantwoord door dezelfde redenen, die naar aanleiding van de in het vast kader in te stellen bedieningen uiteengezet werden (zie art. 3, 1). Aangezien het bij de wet opgelegd afzonderlijk nazicht der electriciteitsmeters alsmede der benzinepompen binnen afzienbare tijd dient ingevoerd te worden, zal het voorgesteld personeel in tijdelijk dienstverband zich eveneens met deze opdrachten belasten in afwachting dat uit de ervaring zal blijken welk aantal vastbenoemde beambten hiertoe vereist zullen zijn. Men gelieve op te merken dat de uitbreiding der werkzaamheden van deze dienst ontvangsten zal ten gevolge hebben, die ruimschoots de tot dit doel voorziene uitgaven zullen overtreffen.

Raming op grond van de door middel van een in de voorgeschreven vormen uit te vaardigen besluit in te stellen betrekkingen :

4 bedieningen van inspecteur, 12 bedieningen van opsteller, 2 bedieningen van stenotypist, 2 bedieningen van klerk fr. 1.173.000

Aangezien de aanwerving van dit personeel geleidelijk tijdens het dienstjaar 1949 kan geschieden, kan het krediet verminderd worden tot fr.

486.000

De totale voor het Bestuur van de Handel te voorziene uitgave bedraagt fr.

986.000

3° Office Central des Contingents et Licences. Le surcroît actuel de travail fait prévoir la nécessité de recruter 1 sous-chef de bureau, 5 rédacteurs et 10 commis supplémentaires pour aider certains secrétaires d'administration nettement surchargés et assurer les besognes d'ordre, de contrôle, de classement, etc., dont l'exécution doit être différée faute de personnel.

Evaluation des crédits fr. 400.000

c) Direction Génér. des Classes Moyennes.

La complexité et le volume des affaires traitées par le Service du commerce ambulancier et des cartes professionnelles pour étrangers exigent la création d'un second poste de sous-chef de bureau, du fait du renouvellement périodique des autorisations.

De même, la nouvelle réglementation de l'apprentissage impose des responsabilités plus étendues au Service du secrétariat et cartes d'apprentissage. La transformation de deux postes de rédacteur en postes de sous-chef de bureau s'avère indispensable.

Enfin, l'activité du Conseil d'Enquête Economique pour étrangers requiert la présence d'un agent pour remplir la fonction de greffier. La création d'un emploi de sous-chef de bureau est indispensable, étant donné que le titulaire de la fonction de greffier est appelé à être en rapports continus, non seulement avec les demandeurs étrangers, mais encore avec leurs avocats.

Evaluation des crédits nécessaires . . . fr. 150.000

Total . . . fr. 2.259.500

D. — Réduction des dépenses résultant de la suppression d'emplois temporaires.

a) Direction Générale de l'Industrie et du Commerce. Office Central des Contingents et Licences :

Transfert dans le cadre définitif de 9 emplois temporaires de Secrétaire d'Administration fr. 1.007.000

b) Institut National de Statistique :

Transfert dans le cadre définitif de 160 emplois d'agents auxiliaires prévus au cadre temporaire. fr. 8.784.740

3° Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.

Ingevolge het huidige overwerk kan men de noodzakelijkheid voorzien om 1 onderbureelhoofd, 5 opstellers en 10 bijkomende klerken aan te werven om sommige ten zeerste met werk overlaste bestuurssecretarissen een hand toe te steken en het werk op gebied van ordening, controle en rangschikking, dat thans bij gebrek aan het nodige personeel uitgesteld moet worden, te verrichten.

Raming der kredieten fr. 400.000

c) Algemene Directie van het Middenstandswezen.

De veelzijdigheid en de omvang der door de Dienst voor de Leurhandel en der Beroepskaarten voor Vreemdelingen behandelde Zaken vergen de instelling van een tweede betrekking van onderbureelhoofd, wegens de op gezette tijden plaats vindende hernieuwing der machtigingen.

Zo legt de nieuwe regeling van de leertijd een groter verantwoordelijkheid op de Dienst van het Secretariaat en der Leerlingskaarten. De omvorming van twee betrekkingen van opsteller in betrekkingen van onderbureelhoofd lijkt volstrekt noodzakelijk. Ten slotte vereist de werking van de Raad voor Economisch Onderzoek inzake vreemdelingen de aanwezigheid van een beambte om de functie van griffier uit te oefenen. De instelling van een bediening van onderbureelhoofd is volstrekt noodzakelijk, aangezien de houder van het griffiersambt onafgebroken in betrekking moet staan niet enkel met de buitenlandse verzoekers, maar tevens met hun advokaten.

Raming der nodige kredieten fr. 150.000

Totaal . . . fr. 2.259.500

D. Vermindering van uitgaven voortvloeiende van de afschaffing van tijdelijke betrekkingen.

a) Algemene Directie van Handel en Nijheid.

Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen :

Overbrenging naar het vast kader van 9 tijdelijke betrekkingen van bestuurssecretaris. fr. 1.007.000

b) Nationaal Instituut voor de Statistiek.

Overbrenging naar het vast kader van 160 betrekkingen van hulpbeambten voorzien op het tijdelijk kader. fr. 8.784.740

c) Service de Distribution des Produits non comestibles et de l'artisanat .	
Suppression de 10 emplois de commis . fr.	450.000
d) Bureau de Répartition du Charbon :	
Réduction progressive du personnel au cours de l'année 1949	9.413.540
e) Service du Contrôle et d'Enquête (Services Extérieurs) :	
Réduction de l'effectif à partir du 1-7-1949 à concurrence de 28 unités fr.	1.417.000
Total . . . fr.	21.072.280
Répartition du crédit entre les services :	
Services généraux fr.	7.081.030
Direction Générale de l'Industrie et du Commerce	30.909.105
Direction Générale des Classes Moyennes .	619.100
Institut National de Statistique	18.416.000
Bureau de Répartition du Charbon	6.000.000
Distribution de produits non comestibles .	10.137.725
Total . . . fr.	73.162.960
arrondi à fr.	73.163.000

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. — Indemnités, jetons de présences pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).

Crédits sollicités pour 1949 fr.	1.042.000
Crédits alloués pour 1948	1.421.000
Dépenses probables pour 1947	200.000

Evaluation et répartition du crédit :

a) Direction générale de l'Industrie et du Commerce :

Jetons de présence aux membres des Commissions suivantes :

(Evaluation sur bases existantes).

Commission des Fils et Tissus (arrêté royal du 18 décembre 1929) fr.	25.000
Commission d'Etude pour le Traitement des Déchets Urbains (arrêté du 5 juillet 1946)	25.000

Conseil du Contentieux Economique (arrêté du 13 janvier 1935) 73.000 |

Commission du Nombre Indice des Prix de Détail (arrêté du 2 avril 1935 et arrêté du 20 décembre 1945) 8.000 |

(Evaluation sur bases à déterminer)

Commissions de Photométrie (à créer) . .	10.000
Commission des Experts Métrologues jurés (à créer)	10.000
Conseil Supérieur de la Propriété Industrielle (à créer)	20.000

c) Verdelingsbureau van niet-eetbare Producten en Ambachtsproducten :	
Afschaffing van 10 betrekkingen van klerk	450.000
d) Verdelingsbureau Kolen.	
Geleidelijke vermindering van het personeel gedurende het jaar 1949 fr.	9.413.540
e) Dienst voor Controle en Onderzoek (Buitendiensten).	
Vermindering van de getalsterkte met ingang van 1 Juli 1949, ten belope van 28 eenheden fr.	1.417.000
Totaal . . . fr.	21.072.280
Verdeling van het krediet tussen de diensten :	
Algemene Diensten fr.	7.081.030
Algemene Directie van Handel en Nijverheid	30.909.105
Algemene Direct. van het Middenstandswesen	619.100
Nationaal Instituut voor de Statistiek . . .	18.416.000
Kolenverdelingsbureau	6.000.000
Verdeling van niet-eetbare producten . . .	10.137.725
	73.162.960
afgerond op fr.	73.163.000

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. — Vergoedingen, presentiegelden voor de deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de niet tot de administratie behorende personen).

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	1.042.000
Kredieten verleend voor 1948	1.421.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	200.000

Schatting en verdeling van het krediet :

a) Algemene Directie van Handel en Nijverheid :

Presentiegelden aan de leden der volgende commissiës (schatting op bestaande basissen) :

Weefselcommissie (koninklijk besluit dd. 18 December 1929). . fr.	25.000
Studiecommissie voor de behandeling van het Stadsvuil (besluit dd. 5 Juli 1946)	25.000
Raad der Economische Geschillen (besluit van 13 Januari 1935). .	73.000
Commissie van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen (besluit dd. 2 April 1935 en besluit dd. 20 December 1945)	8.000
(Schatting op vast te stellen basissen.)	
Commissiës voor Fotometrie (op te richten)	10.000
Commissie der gezworen deskundigen in Metrologie (op te richten)	10.000
Hogere Raad van de Handels-eigendom (op te richten)	20.000

Commission Nationale des Artisanats et des Industries d'Art (arrêté du 1^{er} janvier 45) (rattachée administrativement au Service de l'Expansion Commerciale par arrêté ministériel du 1^{er} avril 1948)

Rémunérations comprenant :

1. Rémunération du Secrétaire de la Commission Nationale fr.	170.000	
2. Rémunérations des Secrétaires des Offices Provinciaux. Ceux-ci ont à répondre aux enquêtes sur les possibilités de production et d'exportation des produits des métiers d'Art de chaque province et à faire face aux travaux demandés par la Commission Nationale fr.	450.000	
		620.000
		791.000
b) Direction Générale des Classes Moyennes. (Evaluation sur bases existantes)		
Conseil Supérieur des Classes Moyennes (arrêté du 9 juin 1934) fr.	100.000	
Conseil d'Enquêtes économiques pour étrangers (arrêté du Régent du 27 mars 1946) fr.	65.000	
		165.000
c) Institut National de Statistique.		
Jetons de présence aux membres non fonctionnaires du Conseil Supérieur de Statistique (arrêté du 29 octobre 1946), évaluation sur bases existantes fr.	65.000	
Indemnités aux Secrétaires et Secrétaire-Adjoint du Conseil Supérieur de Statistique fr.	21.000	
		86.000
Total . . . fr.		1.042.000

2. — Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	1.512.000
Crédits alloués pour 1948	1.150.000
Dépenses probables pour 1947	2.139.097

Nationale Commissie voor Kunstambachten en Industriën (besluit dd. 1 Januari 1945) (bestuurlijk verbonden aan de Dienst der Handelsexpansie bij ministerieel besluit dd. 1 April 1948).

Bezoldigingen omvattend :

1. Bezoldiging van de secretaris van de Nationale Commissie . . . fr.	170.000	
2. Bezoldigingen van de Secretarissen der Provinciale Bureau's. Deze zijn belast met het uitvoeren der onderzoeken betreffende de mogelijkheden van productie en uitvoer der voortbrengselen van de Kunstambachten in elke provincie en van de door de Nationale Commissie gevraagde werken.	450.000	
		620.000
		791.000
b) Algemene Directie van het Middenstandswezen. (Schatting op bestaande basissen.)		
Hogere Raad van het Middenstandswezen (besluit dd. 9 Juni 1934) fr.	100.000	
Raad voor Economische Onderzoeken in zake vreemdelingen (besluit van de Regent dd. 27 Maart 1946) fr.	65.000	
		165.000
c) Nationaal Instituut voor de Statistiek.		
Presentiegelden aan de leden die geen ambtenaar zijn van de Hogere Raad voor de Statistiek (besluit dd. 29 October 1946), schatting op bestaande basissen fr.	65.000	
Vergoedingen aan de Secretarissen en de Adjunct-Secretaris van de Hogere Raad voor de Statistiek.	21.000	
		86.000
Totaal . . . fr.		1.042.000

2. — Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . . fr.	1.512.000
Kredieten verleend voor 1948	1.150.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . .	2.139.097

a) Services généraux.

Prévisions relatives aux honoraires d'avocats chargés de défendre le Département dans les litiges de toute nature, notamment dans les procès résultant des accidents provoqués par les unités militaires, exerçant des tâches de caractère économique fr. 300.000

Nonobstant la mise en liquidation de ces unités, l'arriéré des dossiers en instance est considérable. Leur règlement définitif, par voie de jugement, d'arrêt ou de transaction s'étendra vraisemblablement sur toute l'année 1949.

C'est pourquoi un crédit identique à celui de 1948 a été prévu pour 1949.

Honoraires des experts, étrangers à l'administration et chargés de contrôler des prix de revient dans les secteurs industriels et commerciaux 250.000

b) Documentation et Etudes Générales.

Rémunération des experts, étrangers à l'administration, qui sont chargés de l'étude de l'unification des méthodes de calcul du prix de revient industriel, moyennant convention ou sur base à déterminer éventuellement 27.000

c) Direction Générale de l'Industrie et du Commerce.

Rémunérations d'experts et des prestations spéciales de tiers pour compte du Laboratoire des Industries Alimentaires . . fr. 35.000

Rémunération des experts étrangers à l'Administration pour des contre-expertises relatives à l'activité des experts métrologues-jurés et prestations éventuelles des spécialistes pour des études relatives à la métrologie fr. 50.000

Rémunération du Commissaire du Gouvernement près les bourses des marchés à terme sur marchandises et denrées fr. 150.000

235.000

d) Institut National de statistique :

1. Rémunération de géomètres assermentés, éventuellement étrangers à l'administration, moyennant convention ou sur base à déterminer fr. 10.000

2. Indemnités pour prestations effectuées par 500 correspondants agricoles qui prêtent leur concours à l'Institut National de Statistique, moyennant convention ou sur base à déterminer (crédit calculé sur la

a) Algemene Diensten.

Vooruitzichten met betrekking tot de honoraria van advocaten belast met de verdediging van het Departement in de geschillen van alle aard, onder andere in de processen die voortspruiten uit verkeersongevallen veroorzaakt door de militaire eenheden, die opdrachten uitvoeren met economisch karakter. 300.000

Niettegenstaande het in vereffening brengen van deze eenheden is het aantal dossiers die nog hangend zijn, belangrijk. Een definitieve regeling, bij wijze van vonnis, arrest of dading, zal waarschijnlijk over het ganse jaar 1949 lopen.

Daarom wordt voor 1949 een zelfde krediet voorzien als voor 1948.

Honoraria der deskundigen, die niet tot de Administratie behoren en die belast zijn met de controle van de kostprijzen in de industriële- en handelssectoren. fr. 250.000

b) Documentatie en Algemene Studiën.

Bezoldiging van deskundigen, niet behorend tot de administratie, die belast zijn met de studie van de eenmaking van de berekeningsmethoden van de industriële kostprijs, bij overeenkomst of op eventueel te bepalen basis. 27.000

c) Algemene Directie van Handel en Nijverheid.

Bezoldigingen van deskundigen en der speciale prestaties van derden voor rekening van het Laboratorium der Voedingsindustriën fr. 35.000

Bezoldiging van de deskundigen die niet tot de administratie behoren voor tegen-deskundige onderzoeken betreffende de werking der gezworen deskundigen in metrologie en eventuele prestaties van de specialisten voor studiën betreffende de metrologie fr. 50.000

Bezoldiging van de Rijkscommissarissen bij de beurzen der termijnmarkten voor goederen en waren. 150.000 235.000

d) Nationaal Instituut voor de Statistiek :

1. Bezoldiging van gezworen landmeters, eventueel niet behorend tot de administratie, bij overeenkomst of op eventueel te bepalen basis fr. 10.000

2. Vergoedingen voor prestaties geleverd door 500 landbouwkundige correspondenten die hun medewerking verlenen aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek, bij overeenkomst of op eventueel

base d'une indemnité de 100 francs
par mois au lieu de 40 francs) . fr. 510.000

3. Rémunération aux organismes collaborant à la Statistique de la Na- vigation intérieure fr.	180.000	
		700.000
		1.512.000

3. — Indemnité pour exercice de fonctions supé-
rieures au grade, de fonctions dirigeantes et
pour surqualification.

Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations
spéciales. Primes. Indemnité de caisse :

Crédits sollicités pour 1949 fr.	1.500.000
Crédits alloués pour 1948	977.000
Dépenses probables pour 1947	—

Exercice de fonctions supérieures : Prévision en vue de la
désignation éventuelle à des fonctions supérieures et spéciales
sur bases à déterminer réglementairement . fr. 300.000

Indemnité de commis dirigeant fr.	149.600
Indemnité de commis dirigeant (Service de Recensement. Institut National de Statistique) fr.	84.000
Indemnité de chef d'équipe (dactylog.) fr.	64.800
Dépenses à prévoir pour l'octroi d'indemnités à d'autres agents . fr.	36.600
	335.000

Indemnités pour prestations spéciales aux
messagers-huissiers, chargés de l'entretien du
chauffage central fr. 37.000

Indemnités aux concierges pour l'entretien
du linge dans les services administratifs 5.000

Indemnité à un concierge 12.000

Indemnités relatives aux travaux extraordi-
naires confiés au personnel de l'Institut Na-
tional de Statistique à l'occasion des recense-
ments et autres travaux statistiques 795.000

(Ce montant comprend les indemnités rela-
tives au recensement général de la population,
de l'Industrie et du Commerce.) 16.000

Indemnité pour les travaux supplémen-
taires effectués par le personnel du Banc
d'Épreuves des Armes à Feu (Arrêté du Ré-
gent du 14 juin 1948). 16.000

Total . . fr. 1.500.000

te bepalen basis (krediet berekend
op basis van een vergoeding van
100 frank per maand in stede van
40 frank) fr. 510.000

3. Bezoldiging aan de organis- men die medewerken aan de stu- die van de binnenscheepvaart . fr.	180.000	
		700.000
		1.512.000

Totaal . . fr. 1.512.000

3. — Vergoedingen wegens het uitoefenen van
hogere functies dan die van de graad, van
leidende functiën of wegens hoger quali-
ficering.

Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties.
Premiën. Kasvergoedingen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	1.500.000
Kredieten verleend voor 1948	977.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

Uitoefening van hogere functies : Vooruit-
zicht voor de eventuele benoeming tot hogere
en buitengewone functies, op reglementaire
te bepalen basissen fr. 300.000

Vergoeding voor leidend klerk fr.	149.600
Vergoeding voor leidend klerk (Dienst der Telling - Nationaal Instituut voor de Statistiek)	84.000
Vergoeding voor ploegleider (dac- tylographie)	64.800
Te voorziene uitgaven voor het verlenen van een vergoeding aan andere agenten	36.600
	335.000

Vergoedingen voor buitengewone prestaties
aan de bode-deurwachters belast met het
onderhoud der centrale verwarming 37.000

Vergoedingen aan de huisbewaarders voor
het onderhoud van het linnen in de admi-
nistratieve diensten 5.000

Vergoeding aan een huisbewaarder 12.000

Vergoedingen betreffende de buitengewone
werken toevertrouwd aan het personeel van
het Nationaal Instituut voor de Statistiek, ter
gelegenheid van de tellingen en andere sta-
tistische werken 795.000

(Dit bedrag omvat o.a. de vergoedingen
betreffende de algemene telling van de bevol-
king, van de nijverheid en van de handel.) 16.000

Vergoeding voor buitengewone dienstpres-
taties geleverd door het personeel van de
Proefbank voor Vuurwapens (besluit van de
Regent van 14 Juni 1948) 16.000

Totaal . . fr. 1.500.000

4. — Indemnités couvrant des charges réelles.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	98.000
Crédits alloués pour 1948	233.000
Dépenses probables pour 1947	17.000

a) Services généraux :

Indemnités annuelles de 5 ouvriers (personnel de maîtrise) utilisant leurs outils personnels, pour les besoins du Département fr.	3.000
---	-------

b) Direction générale de l'Industrie et du Commerce :

Prévisions destinées à couvrir les frais éventuels de déménagement des vérificateurs des Poids et Mesures, en raison de la réorganisation du Service (suivant les bases réglementaires) fr. 50.000

Indemnités pour frais de bureau aux vérificateurs des Poids et Mesures 45.000

95.000

Total . . fr. 98.000

Art. 6. — *Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.*

1. — Service Social.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	601.000
Crédits alloués pour 1948	612.500
Dépenses probables pour 1947	466.000

Répartition du crédit :

Dispensaire, médecin, frais pharmaceutiques (achat et renouvellement du matériel et des produits pharmaceutiques) fr. 100.000

Colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air 225.000

Aide aux futures mères et aux jeunes mères 40.000

Organisation de réunions et de manifestations à caractère social, frais divers 35.000

Consultations juridiques 20.000

Secours au personnel 180.000

Cotisation au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles (Service de la Métrologie) 1.000

Total . . fr. 601.000

2. — Cercle « Sport et Agrément ».

Crédits sollicités pour 1949 fr.	100.000
Crédits alloués pour 1948	100.000
Dépenses probables pour 1947	100.000

4. — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	98.000
Kredieten verleend voor 1948	233.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	17.000

a) Algemene diensten.

Jaarlijkse vergoedingen voor 5 werklieden (ambachtspersoneel) die hun eigen gereedschappen gebruiken, ten behoeve van het Departement 3.000

b) Algemene Directie van Handel en Nijverheid.

Vooruitzichten bestemd om de eventuele verhuizingskosten te dekken van de ijkmeesters, ingevolge de herinrichting van de Dienst (volgens reglementaire basissen) 50.000

Vergoedingen voor bureelkosten aan de ijkmeesters 45.000

95.000

Totaal . . fr. 98.000

Art. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.*

1. — Sociale Dienst.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	601.000
Kredieten verleend voor 1948	612.500
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	466.000

Verdeling van het krediet :

Dispensarium, geneesheer, pharmaceutische kosten (aankoop en hernieuwing van het materieel en van pharmaceutische producten) 100.000

Verlofkoloniën voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openlucht-rustkuren 225.000

Hulp aan de toekomstige en jonge moeders 40.000

Inrichting van vergaderingen en samenkomsten met een sociaal karakter, verschillende onkosten. 35.000

Juridische raadplegingen 20.000

Hulp gelden aan het personeel 180.000

Aandeel in het Voorzorgsfonds ten voordele van de slachtoffers van beroepsziekten (Dienst van het Ijkwezen) 1.000

Totaal . . fr. 601.000

2. — Kring « Sport en Vermaak ».

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	100.000
Kredieten verleend voor 1948	100.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	100.000

Intervention en faveur de cet organisme qui groupe un millier d'agents faisant partie du Département, en vue de la pratique des sports et de l'organisation de manifestations artistiques et récréatives fr. 100.000

Le montant de la cotisation versée par les membres ne permet de réaliser ce programme qu'en partie.

3. — Réfectoire du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.

Crédits sollicités pour 1949 fr. 100.000
Crédits alloués pour 1948 100.000
Dépenses probables pour 1947 58.000

Intervention destinée à couvrir les dépenses de fonctionnement, de renouvellement et d'entretien autres que les dépenses du personnel qui sont reprises à l'art. 4.2 100.000

Le restaurant est accessible aux agents de tous les Départements Ministériels.

Art. 7. — Dépenses d'entretien et de consommation.

1. — Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services.

Crédits sollicités pour 1949 fr. 3.900.000
Crédits alloués pour 1948 2.914.000
Dépenses probables pour 1947 8.710.000 (1)

Le crédit couvre toutes les dépenses communes des différents services du Département.

a) Services généraux et hôtel ministériel fr.	671.000
b) Documentation et études générales . .	60.000
c) Direction générale de l'Industrie et du Commerce	1.688.000
d) Direction générale des Classes Moyennes	250.000
e) Institut National de Statistique . . .	851.000
f) Bureau de répartition du charbon . .	180.000
g) Service de la distribution des produits non comestibles	200.000
	3.900.000

2. — Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. Dépenses de même nature.

Crédits sollicités pour 1949 fr. 3.160.000
Crédits alloués pour 1948 2.939.000
Dépenses probables pour 1947 (voir art. 7.1)

(1) Voir art. 7.2, 7.3, 8.1 et 8.2.

Tussenkost ten voordele van dit organisme dat een duizendtal agenten groepeerd, die deel uitmaken van het Departement, met het oog op de beoefening van de sport en de inrichting van artistieke en ontspannende samenkomsten. fr. 100.000

Het bedrag van het lidgeld betaald door de leden laat slechts toe het programma gedeeltelijk te verwezenlijken.

3. — Refter van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . . fr. 100.000
Kredieten verleend voor 1948 100.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . . 58.000

Tussenkost bestemd tot het dekken der andere uitgaven van werking, hernieuwing en onderhoud dan de personeelsuitgaven die begrepen zijn in art. 4.2. 100.000

Het spijshuis is toegankelijk voor de agenten van alle ministeriële departementen.

Art. 7. — Kosten voor onderhoud en verbruik.

1. — Verlichting, verwarming, water, huur, belastingen en alle uitgaven van verbruik met betrekking tot lokalen. Frankering van briefwisseling, telegrammen, telefonische mededelingen, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard met betrekking tot de werking van de diensten.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . fr. 3.900.000
Kredieten verleend voor 1948 2.914.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . . 8.710.000 (1)

Het krediet dekt alle gemeenschappelijke uitgaven van de verschillende diensten van het Departement.

a) Algemene Diensten en ambtswoning van de Minister fr.	671.000
b) Documentatie en Algemene Studiën .	60.000
c) Algemene Directie van Handel en Nijverheid	1.688.000
d) Algemene Directie van het Middenstandswezen	250.000
e) Nationaal Instituut voor de Statistiek .	851.000
f) Kolenverdelingsbureau	180.000
g) Dienst voor de verdeling van niet-eetbare producten	200.000
Totaal . . fr.	3.900.000

2. — Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair. Werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . fr. 3.160.000
Kredieten verleend voor 1948 2.939.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . . (zie art. 7.1)

(1) Zie art. 7.2, 7.3, 8.1 en 8.2.

<i>a) Services généraux :</i>	
Frais d'entretien par entreprise privée des locaux de l'immeuble, sis 23, square de Meeus à Bruxelles .	935.000
<i>b) Documentation et études générales :</i>	
Entretien des locaux, etc...	200.000
<i>c) Direction générale de l'Industrie et du Commerce :</i>	
Entretien des locaux, du matériel et mobilier par entreprise privée et autres dépenses de même nature	990.000
<i>d) Direction générale des Classes Moyennes:</i>	
Entretien des locaux, etc...	100.000
<i>e) Institut national de Statistique :</i>	
Entretien ordin. des locaux, etc. 250.000	
Entretien du matériel, remplacement des pièces de rechange et transformations éventuelles	
	300.000
	550.000
<i>f) Bureau de répartition du charbon :</i>	
Entretien des locaux, etc.	132.000
<i>g) Service de distribution des produits non comestibles :</i>	
Entretien des locaux, etc...	253.000
Total . . . fr.	3.160.000

3. — Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures de bureau. — Impressions.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	973.000
Crédits alloués pour 1948	1.163.000
Dépenses probables pour 1947 (voir art. 7.1)	
<i>a) Services généraux fr.</i>	
	104.000
<i>b) Documentation et études générales .</i>	
	125.000
<i>c) Direction générale de l'Industrie et du Commerce</i>	
	690.000
<i>d) Direction générale des Classes Moyennes</i>	
	20.000
<i>e) Institut national de Statistique . . .</i>	
	10.000
<i>f) Bureau de répartition du charbon . .</i>	
	15.000
<i>g) Service de distribution des produits non comestibles</i>	
	9.000
Total . . . fr.	973.000

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. — Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. — Achat d'uniformes. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Reliures. — Dépenses de même nature.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	6.000.000
Crédits alloués pour 1948	5.494.000
Dépenses probables pour 1947 (voir art. 7.1)	

<i>a) Algemene Diensten :</i>	
Kosten tot onderhoud door private onderneming van de lokalen van het gebouw, gelegen 23, de Meeussquare, te Brussel . fr.	935.000
<i>b) Documentatie en Algemene Studiën.</i>	
Onderhoud van lokalen, enz.	200.000
<i>c) Algemene Directie van Handel en Nijverheid.</i>	
Onderhoud van lokalen, van materiaal en van meubelen door private ondernemingen en andere uitgaven van dezelfde aard . . .	990.000
<i>d) Algemene Directie van het Middenstandswezen.</i>	
Onderhoud van lokalen, enz.	100.000
<i>e) Nationaal Instituut voor de Statistiek :</i>	
Gewoon onderhoud van lokalen, enz. fr.	250.000
Onderhoud van het materieel, vervanging van de wisselstukken en eventuele veranderingen	300.000
	550.000
<i>f) Kolenverdelingsbureau.</i>	
Onderhoud der lokalen, enz.	132.000
<i>g) Dienst voor de verdeling van niet-eetbare producten.</i>	
Onderhoud der lokalen, enz.	253.000
Totaal . . . fr.	3.160.000

3. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Aansluitingen van administratief belang. Bureelbenodigdheden. Drukwerken.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . . fr.	973.000
Kredieten verleend voor 1948	1.163.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . . (zie art. 7, 1)	
<i>a) Algemene Diensten fr.</i>	
	104.000
<i>b) Documentatie en Algemene Studiën .</i>	
	125.000
<i>c) Algemene Directie van Nijverheid en Handel</i>	
	690.000
<i>d) Algemene Directie van het Middenstandswezen</i>	
	20.000
<i>e) Nationaal Instituut voor de Statistiek .</i>	
	10.000
<i>f) Kolenverdelingsbureau</i>	
	15.000
<i>g) Dienst voor de verdeling van niet-eetbare producten</i>	
	9.000
Totaal . . . fr.	973.000

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. — Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair. Aankoop van uniformen, aanschaffen van werken en publicaties. Inbindingen. Uitgaven van dezelfde aard.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . . fr.	6.000.000
Kredieten verleend voor 1948	5.494.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . . (zie art. 7, 1)	

a) Services généraux :	
Acquisition d'ouvrages spécialisés, pour le Service Juridique fr.	5.000
Acquisition d'uniformes pour les huissiers du Siège Central du Département	100.000
	105.000
b) Documentation et études générales :	
Acquisition d'ouvrages pour la Bibliothèque du Département (Fonds Quetelet)	300.000
c. Direction générale de l'Industrie et du Commerce :	
Direction de l'Industrie (y compris le Laboratoire Central des Industries Alimentaires) fr.	50.000
Office Central des Contingents et Licences : ouvrages et publications et 50 rayons pour les Services de Classement et de Contrôle	200.000
Métrologie, y compris le matériel des vérificateurs (18 ressorts)	225.000
Propriété Industrielle et Commerciale : y compris l'achat des copies sur microfilms des demandes de brevets déposés au Patentamt de Berlin (33.000 m. de film - 140.000 demandes) et boîtes de lecture pour microfilms	450.000
Economie Commerciale	30.000
Service Administratif et Index (une réduction de fr. 10.000 sera opérée au crédit correspondant pour 1948)	15.000
Organisation professionnelle	10.000
Relations Economiques Extér. . . .	24.000
Contrôle et Enquête	120.000
Poids et Mesures : pour les bureaux provinciaux	30.000
	1.154.000
d) Direction générale des Classes Moyennes	135.000
e) Institut National de Statistique :	
Contrats de location de machines, transformations et produits spécialisés pour la photocopie et le service de mécanographie	4.300.000
f) Service de distribution des produits non comestibles	6.000
	6.000.000

2. — Achats de véhicules automobiles pour les Services de l'Etat.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	50.000
Crédits alloués pour 1948	150.000
Dépenses probables pour 1947 (voir art. 7.1)	

a) Algemene Diensten.	
Aankoop van gespecialiseerde werken voor de Juridische Dienst.	5.000
Aankoop van uniformen voor de deurwachters van de Centrale Zetel van het Departement fr.	100.000
	105.000
b) Documentatie en Algemene Studiën.	
Aankoop van werken voor de Bibliotheek van het Departement (Fonds Quetelet)	300.000
c) Algemene Directie van Nijverheid en Handel.	
Directie van de Nijverheid (het Centraal Laboratorium voor de Voedingsindustriën inbegrepen)	50.000
Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen : werken en publicaties en 50 rekken voor de Klassering- en Contrôlediensten	200.000
Ijkwezen, het materieel der ijkmeesters inbegrepen (18 omschrijvingen)	225.000
Nijverheids- en Handelseigendom : de aankoop van de afschriften op microfilms van de in het Patentamt te Berlijn gedeponeerde brevetten (33.000 m. film, 140.000 aanvragen) en leesdozen voor microfilms	450.000
Handelseconomie	30.000
Administratieve dienst en Dienst van de Index (op het voor 1948 overeenstemmend krediet zal een vermindering van 10.000 fr. toegepast worden)	15.000
Beroepsorganisatie	10.000
Buitenlandse Economische Betrekkingen	24.000
Contrôle en Onderzoek	120.000
Maten en Gewichten : voor de provinciale bureau's	30.000
	1.154.000
d) Algemene Directie van het Middenstandswezen	135.000
e) Nationaal Instituut voor de Statistiek.	
Huurcontracten der machines, veranderingen en speciale producten voor fotocopie en de meeanographie	4.300.000
f) Dienst voor de verdeling van niet-eetbare producten	6.000
	6.000.000
Totaal . . . fr.	6.000.000

2. — Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	50.000
Kredieten verleend voor 1948	150.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 (zie art. 7, 1)	

Services généraux :

Achat d'une voiture automobile pour le garage central, en remplacement du matériel usagé (le garage comprend 11 voitures, 1 camion et 8 camionnettes du Service de Contrôle et d'Enquête) fr. 50.000

Art. 9. — Publications effectuées par le Département.

Crédits sollicités pour 1949 fr. 6.134.000
Crédits alloués pour 1948 5.136.000
Dépenses probables pour 1947 2.514.000

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Marques de fabrique — Frais d'impression fr. 44.000

b) Recueils des brevets — Frais d'impression et achat de papier 500.000

c) Publications de l'Institut National de Statistique 4.500.000

se justifiant comme suit :

Annuaire statistique de la Belgique et du Congo Belge fr. 150.000

Bulletin mensuel et statistique 2.000.000

Statistiques Judiciaires des accidents de travail, de la démographie et des finances communales 600.000

Bulletin Mensuel du Commerce Extérieur 1.250.000

Fournitures de papier et imprimés 500.000

soit 4.500.000

N.B. — Ces travaux nécessitent une composition spéciale où dominent les éléments chiffrés, les clichés et les graphiques. En outre, certains signes mathématiques spéciaux y figurent, ce qui a pour effet d'augmenter le coût de la main-d'œuvre.

Le Bulletin mensuel de Statistique comprendra 200 pages, afin d'éviter la publication séparée de certains travaux.

Une partie du coût de la publication du Bulletin du Commerce Extérieur est récupérée à l'occasion du règlement annuel des comptes de l'Union Belgo-Luxembourgeoise.

D'autre part, le coût de la publication des statistiques des accidents de travail est entièrement récupéré par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. Un article est prévu au Budget des Voies et Moyens.

d) Bulletin du Service de la Métrologie fr. 40.000

e) Bulletin de la Commission Nationale des Artisans et des Industries d'Art 50.000

f) Bulletin du Service des Etudes et de la Documentation Générale 1.000.000

Cette somme est destinée à couvrir les frais de publication et de diffusion du bulletin mensuel du service des Etudes et de la Documentation Générale du Département. Ce bulletin mensuel fournira des renseignements sur la situation

Algemene Diensten.

Aankoop van een autorijtuig voor de centrale garage, in vervanging van het versleten materiaal (de garage bevat 11 personenwagens, 1 vrachtwagen en 8 lichte vrachtwagens van de Dienst voor Controle en Onderzoek) fr. 50.000

Art. 9. — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr. 6.134.000
Kredieten verleend voor 1948 5.136.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 2.514.000

Dit krediet wordt als volgt samengesteld :

a) Fabrieksmerken — Drukkosten fr. 44.000

b) Verzameling van brevetten — Drukkosten en aankoop van papier 500.000

c) Werken van het Nationaal Instituut voor de Statistiek 4.500.000

Statistisch Jaarboek van België en Belgisch-Congo 150.000

Maandelijks statistisch bulletijn 2.000.000

Rechterlijke statistieken, statistieken der werkongevallen, van de demographie en van de gemeentelijke financiën 600.000

Maandelijks bulletijn van de Buitenlandse Handel 1.250.000

Papierbenodigheden en onvoorziene uitgaven 500.000

Totaal fr. 4.500.000

N. B. — Deze werken noodzaken een speciale invorming waar de cijfers, de clichés en de graphieken de bovenhand hebben. Daarenboven komen er speciale wiskundige tekens in voor met het gevolg dat de arbeidskosten worden vermeerderd.

Het maandelijks statistisch bulletijn zal 200 bladzijden bevatten, ten einde de gedeeltelijke productie van sommige werken te vermijden.

Een deel van de kosten der publicatie van het bulletijn van de Buitenlandse Handel wordt teruggewonnen bij de jaarlijkse regeling der rekeningen van de Belgisch-Luxemburgse Unie.

Anderzijds, worden de kosten van de uitgave der statistieken van de werkongevallen volledig teruggewonnen door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. Een artikel is voorzien op de begroting der Rijksmiddelen.

d) Bulletin van de Dienst van het IJkwezen fr. 40.000

e) Bulletin van de Nationale Commissie van Kunstambachten en Nijverheden 50.000

f) Bulletin van de Studie- en Algemene documentatiedienst 1.000.000

Deze som is bestemd om de onkosten te dekken van de uitgave en de verspreiding van het maandelijks bulletin van de Studie- en Algemene Documentatiedienst van het Departement. Dit maandelijks bulletin zal, volgens de wens uit-

journalière du pays comme suite au vœu exprimé par la Commission Sénatoriale des Affaires Economiques.

Elle servira également à faire face aux dépenses qu'entraînera le coût de l'édition d'un livre blanc sur la situation économique du pays.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. — Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport (y compris le remboursement à la S.N.C.F.B. des titres de transport du personnel du Ministère des Communications, transféré au Département).

Crédits sollicités pour 1949 fr.	3.000.000
Crédits alloués pour 1948	2.822.000
Dépenses probables pour 1947	2.450.000

Coût des abonnements et remboursement de la contre-valeur des réquisitoires utilisés par les fonctionnaires et agents des divers services.

a) Services généraux fr.	40.000
b) Documentation et Etudes Générales	5.000
c) Direction Générale de l'Industrie et du Commerce	2.440.000

(à noter que 100 abonnements généraux de 2^e classe et 120 abonnements généraux de 3^e classe à destination du Service de Contrôle et d'Enquête sont délivrés à 50 % du tarif)

d) Direction générale des Classes Moyennes	150.000
e) Institut National de Statistique	200.000
f) Bureau de répartition du charbon	128.000
g) Service de distribution des produits non comestibles	37.000
	3.000.000

2. — Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les Services du Département. — Indemnités kilométriques pour l'usage en mission de Service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	3.542.000
Crédits alloués pour 1948	3.605.300
Dépenses probables pour 1947	3.678.000

Le crédit se subdivise comme suit :

- a) Dépense des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet et de celles utilisées par les services du Département.

Prévision de dépenses dont 250.000 fr. pour les voitures du Ministre et du Cabinet pour le bon fonctionnement du charroi du Département comprenant 10 voitures à person-

gedrukt door de Senatoriale Commissie van Economische Zaken, inlichtingen verstrekken aangaande de dagelijkse toestand van het land. Zij zal tevens dienen tot dekking der kosten die zullen voortvloeien uit de uitgave van een Witboek betreffende de economische toestand van het land.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. — Abonnements op de vervoernetten en reisbewijzen met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen dat naar het Departement is overgeplaatst.

Kredieten aangevraagd voor 1949	3.000.000
Kredieten verleend voor 1948	2.822.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	2.450.000

Kosten van de abonnements en terugbetaling van de tegenwaarde der vorderingen verbruikt door de ambtenaren en agenten van de verschillende diensten.

a) Algemene Diensten fr.	40.000
b) Documentatie en Algemene Studiën	5.000
c) Algemene Directie van Nijverheid en Handel	2.440.000

(Valt aan te stippen dat de 100 algemene abonnements van 2^e klasse en 120 algemene abonnements van 3^e klasse voor de Dienst voor Controle en Onderzoek afgeleverd worden tegen 50 % van het tarief.)

d) Algemene Directie van het Middenstandswezen	150.000
e) Nationaal Instituut voor de Statistiek	200.000
f) Kolenverdelingsbureau	128.000
g) Dienst voor de verdeling van niet-eetbare producten	37.000

Totaal . . . fr. 3.000.000

2. — Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet of gebruikt door de diensten van het Departement. Kilometervergoedingen voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets in dienstopdracht.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	3.542.000
Kredieten verleend voor 1948	3.605.300
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	3.678.000

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

- A. — Uitgaven der wagens van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet en van deze gebruikt door de Diensten van het Departement.

Uitgavenvooruitzicht waarvan 250.000 fr. voor de rijtuigen van de Minister en het Kabinet, voor de goede werking van de vervoermiddelen van het Departement, omvattende

nes, 14 camionnettes, 2 camions et 27 motocyclettes et se décomposant comme suit :

a) Entretien et réparations . fr.	590.000
b) Carburants et lubrifiants . .	757.000
c) Pneus	95.000
d) Dépenses généralement quelconques pour l'entretien et la réparation des motocyclettes	100.000
	<u>1.542.000</u>

ten personenwagens, 14 lichte vrachtwagens, 2 vrachtwagens en 27 motorrijwielen, en als volgt onderverdeeld :

a) Onderhoud en herstellingen.	590.000
b) Brand- en smeerstoffen . .	757.000
c) Banden	95.000
d) Alle uitgaven voor onderhoud en herstelling der motorrijwielen .	100.000
	<u>1.542.000</u>

B. — INDEMNITES KILOMETRIQUES POUR L'USAGE EN MISSION DE SERVICE D'UNE VOITURE PERSONNELLE, D'UNE MOTOCYCLETTE OU D'UNE BICYCLETTE.

B. — KILOMETERVERGOEDINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN EEN EIGEN WAGEN, MOTORRIJWIEL OF FIETS IN DIENSTOPDRACHT.

	Auto person. — <i>Pers. Auto</i>	Moto person. — <i>Pers. Moto</i>	Moto propr. Etat — <i>Moto Eig. Staat</i>	
1. Services Généraux — <i>Algemene Diensten</i> . km.	54.000	—	—	
2. Direction Générale de l'Industrie et du Commerce — <i>Algemeen Directie van Nijverheid en Handel</i> :				
Administr. Industrie — <i>Administr. Nijverheid</i> km.	60.000	—	—	
Laborat. Ind. Aliment. — <i>Laborat. Voedingsnijv.</i> km.	—	20.000	—	
Métrologie — <i>IJkwezen</i> km.	34.000	—	—	
Serv. Adm. et Index — <i>Adm. Dienst en Index</i> km.	18.000	9.000	15.000	
Rel. Econ. Extérieures — <i>Buitenl. Econ. Betrek.</i> km.	10.000	—	—	
Contrôle et Enquête — <i>Controle en Onderz.</i> . km.	160.000	—	150.000	
Poids et Mesures — <i>Maten en Gewichten</i> . . km.	44.000	—	—	
3. Direction Générale Classes Moyennes — <i>Algemene Directie van het Middenstandsw.</i> . . . km.	54.000	4.000	—	
4. Institut National de Statistique — <i>Nationaal Instit. voor de Statistiek</i> km.	35.000	65.000	—	
5. Bureau Répartition Charbon — <i>Kolenverdelingsb.</i> km.	10.000	18.000	—	
Totaux — <i>Totalen</i> . . km.	479.000	116.000	165.000	

479.000 km. à fr. 3,70 = fr. 1.772.300

116.000 km. à fr. 1,25 = fr. 145.000

165.000 km. à fr. 0,47 = fr. 77.550

1.994.850 arrondi à — *afgerond tot* fr. 2.000.000

Fr. 3.542.000

3. — Frais de route et de séjour.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	5.300.000
Crédits alloués pour 1948	4.986.250
Dépenses probables pour 1947	4.954.500

Prévisions sur les bases réglementaires et en fonction des déplacements effectués durant les exercices antérieurs.

a) Services généraux fr.	60.000
b) Documentation et Etudes Générales	75.000
c) Direction Générale de l'Industrie et du Commerce :	

Il est à noter que le crédit comprend fr. 2.960.000 pour les déplacements du personnel du Service de Contrôle et d'Enquête, francs 12.000 pour ceux du secrétaire de la Commission Nationale des Artisans et des Industries d'Art et fr. 38.000 pour les indemnités de déplacement des membres des organismes agréés par cette Commission

4.150.000

d) Direction Générale des Classes Moyennes	250.000
--	---------

e) Institut National de Statistique (augmentation résultant de la création du cadre des moniteurs)	425.000
--	---------

f) Bureau de Répartition du Charbon	300.000
---	---------

g) Service de Distribution des Produits non comestibles	40.000
---	--------

Total . . fr. 5.300.000

4. — Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	2.250.000
Crédits alloués pour 1948	1.750.000
Dépenses probables pour 1947	1.300.000

a) Services généraux fr.	260.000
------------------------------------	---------

b) Documentation et Etudes Générales (y compris les frais de mission et de transport des 11 attachés économiques auprès des ambassades)	235.000
---	---------

c) Direction générale de l'Industrie et du Commerce :	
---	--

Pour les besoins des services suivants :

Section de :

Expansion Commerciale (Commission Nationale des Artisans et Industries d'Art) fr.	40.000
Industrie	900.000

Relations Economiques extér.	450.000
--------------------------------------	---------

Contingents et Licences	20.000
-----------------------------------	--------

Contrôle et Enquête	20.000
-------------------------------	--------

Métrologie	30.000
----------------------	--------

Propriété industrielle et commerciale	80.000
---	--------

3. — Reis- en verblijfkosten.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	5.300.000
Kredieten verleend voor 1948	4.986.250
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	4.954.500

Vooruitzichten op reglementaire basissen en in functie van de verplaatsingen gemaakt gedurende de vorige dienstjaren.

a) Algemene Diensten fr.	60.000
b) Documentatie en Algemene Studiën	75.000

c) Algemene Directie van Nijverheid en Handel :	
---	--

Er valt aan te stippen dat het krediet 2.900.000 frank omvat voor de verplaatsingen van het personeel van de Dienst voor Controle en Onderzoek, 12.000 frank voor de Secretaris van de Nationale Commissie van Kunstambachten en Nijverheden en 38.000 frank voor de verplaatsingskosten van de leden van de organismen door deze Commissie aangenomen

4.150.000

d) Algemene Directie van de Middenstand	250.000
---	---------

e) Nationaal Instituut voor de Statistiek (de vermeerdering vloeit voort uit het oprichten van het kader der monitoren)	250.000
---	---------

f) Kolenverdelingsbureau	300.000
------------------------------------	---------

g) Dienst voor de verdeling van niet-eetbare produkten	40.000
--	--------

Totaal . . fr. 5.300.000

4. — Zendingen in het buitenland (de vervoerkosten en de verzekeringspremies van de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven, inbegrepen).

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	2.250.000
Kredieten verleend voor 1948	1.750.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	1.300.000

a) Algemene Diensten fr.	260.000
------------------------------------	---------

b) Documentatie en Algemene Studiën (de opdrachts- en vervoerkosten der 11 economische attachés bij de Ambassades, inbegrepen) fr.	235.000
--	---------

c) Algemene Directie van Nijverheid en Handel.	
--	--

Voor de noodwendigheden van de volgende diensten :

Sectie :

Handelsexpansie (Nationale Commissie der Kunstambachten en Industriën) fr.	40.000
--	--------

Nijverheid	900.000
----------------------	---------

Buitenlandse Economische Betrekkingen	450.000
---	---------

Contingenten en Vergunningen	20.000
--	--------

Controle en Onderzoek	20.000
---------------------------------	--------

Ijkwezen	30.000
--------------------	--------

Nijverheids- en Handelseigendom	80.000
---	--------

Economie commerciale (y compris les frais de mission du commissaire du Gouvernement auprès des bourses et marchés à terme sur marchandises et denrées) 75.000

	1.615.000
d) Direction générale des Classes Moyennes	40.000
e) Institut National de Statistique	100.000
	2.250.000

A cet égard, il convient de remarquer le nombre toujours croissant des tâches économiques et techniques attribuées au Département sur le plan des négociations internationales (comité des XVI à Paris et Plan Marshall, Commission Economique pour l'Europe de l'O.N.U. à Genève).

5. — Autres dépenses de transport.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	45.000
Crédits alloués pour 1948	30.000
Dépenses probables pour 1947	25.000

En vue de permettre l'acquisition de cartes de tram pour le petit personnel devant se déplacer pour les besoins du Service.

Crédit basé sur l'expérience des années antérieures.

Art. 11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédits sollicités pour 1949 fr.	75.000
Crédits alloués pour 1948	75.000
Dépenses probables pour 1947	—

En vue de permettre la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration, chargés de l'enseignement au personnel subalterne.

Art. 12. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédits sollicités pour 1949 fr.	1.500.000
Crédits alloués pour 1948	8.003.000
Dépenses probables pour 1947	3.000.000

Prévision destinée à faire face aux obligations envers des membres du personnel ou leurs ayants droit résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, d'arrêts ou de transactions, en ce compris, les obligations relatives aux accidents de travail réparés en vertu de la loi du 24 décembre 1903.

Art. 13. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédits sollicités pour 1949 fr.	100.000
Crédits alloués pour 1948	60.000
Dépenses probables pour 1947	17.000

Ce crédit se décompose comme suit

a) Menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions fr.	40.000
b) Dépenses imprévues non libellées au budget	60.000

(Somme inscrite en 1948 à l'art. 17. 6.)

100.000

Handelseconomie (de opdrachtskosten van de Rijkscommissaris bij de Beurzen en de termijnmarkten van goederen en waren inbegrepen) 75.000

	1.615.000
d) Algemene Directie van het Middenstandswezen	40.000
e) Nationaal Instituut voor de Statistiek	100.000
	2.250.000

Desbetreffend past het de aandacht te vestigen op het groter en groter wordend aantal economische en technische opdrachten, die aan het Departement, in het kader der internationale onderhandelingen, worden toevertrouwd (comité der XVI te Parijs en Marshallplan, Economische Commissie voor Europa van de U.N.O te Genève).

5. — Andere uitgaven voor vervoer.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	45.000
Kredieten verleend voor 1948	30.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	25.000

Om de aankoop toe te laten van tramkaarten voor het lager personeel, dat om dienstredenen, verplaatsingen dient uit te voeren.

Krediet gebaseerd op de ondervinding der vorige jaren.

Art. 11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	75.000
Kredieten verleend voor 1948	75.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

Om de bezoldiging toe te laten van de ambtenaren en van de personen die niet tot de administratie behoren, belast met het onderwijs van het lager personeel.

Art. 12. — *Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	1.500.000
Kredieten verleend voor 1948	8.003.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	3.000.000

Vooruitzicht bestemd tot het dekken der verplichtingen tegenover de leden van het personeel of hun rechthebbenden voortspuitend uit wettelijke of regelmatige bepalingen, vonnissen, arresten of dadingen, daarin begrepen de verplichtingen betreffende de werkongevallen, vergoed ingevolge de wet van 24 December 1903.

Art. 13. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	100.000
Kredieten verleend voor 1948	60.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	17.000

Dit krediet is samengesteld als volgt :

Kleine uitgaven die verband houden met de uitvoering van diverse opdrachten	40.000
In de begroting niet met naam opgenomen onvoorziene uitgaven	60.000

(Som in 1948 ingeschreven op art. 17. 6.)

Totaal 100.000

II. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. — Services permanents :

Crédits sollicités pour 1949 fr.	2.450.000
Crédits alloués pour 1948	1.935.000
Dépenses probables pour 1947	—

Direction Générale de l'Industrie et du Commerce :

Prévision en vue de l'acquisition de matériel, de mobilier pour les besoins du Service de la Propriété Industrielle, notamment pour le classement des originaux des brevets d'invention à l'abri du danger d'incendie. Il s'agit de pourvoir au remplacement et à la modernisation du matériel usagé. Le programme porte sur une période de cinq ans. Le présent crédit est relatif à la 2^e tranche fr.

800.000

Documentation à fournir au Bureau International des Brevets :

Cette dernière somme est inscrite en vue de l'exécution de l'accord relatif à la création du Bureau International des Brevets, qui stipule que les pays participants mettront à la disposition de ce Bureau toute la documentation qu'il sera possible de lui fournir

750.000

Institut National de Statistique :

Prévision en vue de l'acquisition de mobiliers de bureau eu égard à l'extension de cadre de l'Institut fr.

150.000

Installation d'un laboratoire photographique pour la reproduction sur films des documents statistiques. Cette innovation est réclamée avec insistance par les milieux universitaires et permettrait de libérer des locaux actuellement réservés au classement.

La prévision des dépenses s'établit comme suit :

a. aménagement du local 175.000

b. installation photographique avec les appareils et mesures de sécurité

550.000

c. appareil photographique

25.000

750.000

900.000

2.450.000

II. — UITZONDERINGS UITGAVEN.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. — Vaste diensten.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	2.450.000
Kredieten verleend voor 1948	1.935.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

Algemene Directie van Nijverheid en Handel.

Vooruitzicht voor de aankoop van materieel, meubilair, voor de noodwendigheden van de Dienst van de Nijverheidseigendom, o.a. voor het klasseren der originelen van de uitvindingsbrevetten buiten alle brandgevaar. Het past te voorzien in de vervanging en de modernisering van het gebruikt materieel. Het programma beslaat een periode van vijf jaar. Huidig krediet betreft de 2^e schijf.

800.000

Documentatie te leveren aan het Internationaal Bureau der Brevetten :

Deze laatste som is ingeschreven voor de uitvoering van het akkoord betreffende de oprichting van het Internationaal Bureau der Brevetten, hetwelk bepaalt dat alle deelnemende landen al de documentatie die ze kunnen leveren, ter beschikking van dit bureau zullen stellen.

750.000

Nationaal Instituut voor de Statistiek.

Vooruitzicht voor de aankoop van bureaumeubelen wegens de kaderuitbreiding van het Instituut.

150.000

Inrichting van photographisch laboratorium voor de reproductie op films der statistische documenten. Naar deze nieuwe verbetering wordt door de Hogeschoolmiddelen dringend gevraagd en zij zou toelaten lokalen, die thans voorbehouden zijn tot het klasement, vrij te maken.

De uitgavenvooruitzichten luiden als volgt :

a) inrichting van het lokaal fr.

175.000

b) photographische installatie met de apparaten en de zekerheids-

maatregelen

550.000

c) photoapparaat

25.000

750.000

900.000

Totaal . . . fr. 2.450.000

2. — Services temporaires.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	40.000
Crédits alloués pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	—

Prévision pour l'acquisition de mobilier et de matériel destinés à équiper des nouveaux locaux de l'Office Central des Contingents et Licences du fait de l'augmentation de son cadre temporaire.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. — Remplacement, restauration et modernisation du matériel des bureaux régionaux des Poids et Mesures et du matériel scientifique du Service de Métrologie sinistré par l'incendie du Palais du Cinquantenaire.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	1.000.000
Crédits alloués pour 1948	1.000.000
Dépenses probables pour 1947	1.295.000

En vue de faire face aux dépenses qui ne pourront être engagées au cours de l'exercice 1948. Il n'y aura pas de charge supplémentaire pour le Trésor, une annulation étant prévue sur les crédits correspondants de l'exercice 1948.

2. — Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	200.000
Crédits alloués pour 1948	200.000
Dépenses probables pour 1947	46.025

Frais destinés à permettre le regroupement en un seul immeuble des deux sections du Service de Métrologie, séparées depuis l'incendie du Palais du Cinquantenaire en 1946. Il est également prévu d'aménager de nouveaux locaux en laboratoires et en ateliers.

Ce regroupement ne pourra être effectué au cours de l'année 1948. Il n'y aura pas de charge supplémentaire pour le Trésor, une annulation étant prévue sur les crédits correspondants à l'exercice 1948.

3. — Travaux spéciaux d'entretien au siège central du Département.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	350.000
Crédits alloués pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	—

Crédit destiné à la peinture et au tapissage des couloirs et des installations sanitaires du siège central du Département.

2. — Tijdelijke diensten.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	40.000
Kredieten verleend voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

Vooruitzicht voor de aankoop van meubilair en materieel bestemd tot de uitrusting van de nieuwe lokalen van het Centraal Bureau voor Contingenten en Vergunningen wegens de uitbreiding van zijn tijdelijk kader.

Art. 15. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. — Vervanging, herstelling en modernisering van het materieel der regionale bureau's voor Maten en Gewichten en van het wetenschappelijk materieel van de Dienst van het IJkwezen, geteisterd door de brand van het Halfeeuwestpaleis.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	1.000.000
Kredieten verleend voor 1948	1.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	1.295.000

Om de uitgaven te dekken die tijdens het dienstjaar 1948 niet zullen kunnen vastgelegd worden. Er zal geen nieuwe last ontstaan voor de Schatkist, daar er een vermindering voorzien is op de overeenstemmende kredieten voor het dienstjaar 1948.

2. — Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	200.000
Kredieten verleend voor 1948	200.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	46.025

Kosten bestemd om de hergroepering in één gebouw toe te laten van de twee afdelingen van de Dienst van het IJkwezen die, sinds de brand van het Halfeeuwestpaleis in 1946, gescheiden zijn. De inrichting van nieuwe lokalen tot laboratoria en werkplaatsen is eveneens voorzien.

Deze hergroepering zal tijdens het jaar 1948 niet kunnen uitgevoerd worden. Voor de Schatkist zal geen nieuwe last ontstaan, daar er een vermindering voorzien is op de overeenstemmende kredieten voor het dienstjaar 1948.

3. — Speciale werken van onderhoud in de centrale zetel van het Departement.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	350.000
Kredieten verleend voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

Krediet bestemd tot het schilderen en behangen der gangen en gezondheidsinrichtingen van de centrale zetel van het Departement.

4. — A) Recensement général de la population, de l'industrie et du commerce, des maisons et logements, et des salaires.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	11.550.000
Crédits alloués pour 1948	21.000.000
Dépenses probables pour 1947	6.010.000

Le recensement dont il s'agit a été décidé par la loi du 22 novembre 1947.

Ce crédit demandé de 11.550.000 francs peut être estimé comme suit :

a) Dépenses de matériel :

Machines (location, échange éventuel, complément, taxes, etc.) fr. 2.250.000

Entretien des locaux, eau, gaz, électricité, postes, télégrammes, téléphones, transports et imprévus 900.000

Frais de route et de séjour, frais pour utilisation d'un véhicule personnel ou de service, etc. 400.000

3.550.000

b) Publications des résultats (frais d'impression et coût du papier) 2.000.000

c) Subsidies aux communes (à titre de contribution aux travaux exceptionnels effectués pour le département à cette occasion, sur la base des taux fixés par l'arrêté du Régent du 27 janvier 1948). (Moniteur du 5 février 48) 6.000.000

11.550.000

CHAPITRE II.

Subventions.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	109.381.500
Crédits alloués pour 1948	92.853.000
Dépenses probables pour 1947	68.784.180

Note introductive. — Comme en 1948, la politique du Département comporte notamment des subventions à la recherche scientifique appliquée dans le cadre des interventions de l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) dont l'activité technique se poursuit au contact des divers Départements intéressés.

Elle vise également à couvrir les frais d'érection et d'outillage des laboratoires et des stations d'essais de mesurage, de certification, de calibrage, de spécification, etc... en ce qui concerne notamment la Métrologie.

Il est proposé, à cet effet, d'attribuer des subventions en vue d'encourager la création et le développement d'une fabrication nationale d'instruments de mesure.

4. — A) Algemene telling van de bevolking, de nijverheid en de handel, van de huizen en de huisvestingen, en van de salarissen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	11.550.000
Krediet verleend voor 1948	21.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	6.010.000

Er werd beslist over te gaan tot bedoelde telling door de wet van 22 November 1947.

Het aangevraagd krediet van 11.550.000 frank kan als volgt geschat worden :

a) Uitgaven van het materieel :

Machines (huur, eventuele verwisseling, bijslag, taksen, enz.) . fr. 2.250.000

Onderhoud der lokalen, water, gas, electriciteit, post, telegrammen, telefoon, vervoer en onvoorziene uitgaven 900.000

Reis- en verblijfskosten, kosten voor gebruik van een persoonlijk of een dienstvoertuig, enz. 400.000

3.550.000

b) Publicaties der resultaten (kosten voor drukwerk en papier) 2.000.000

c) Subsidies aan de gemeenten (als tussenkomst in de buitengewone prestaties, te dezer gelegenheid uitgevoerd, voor rekening van het Departement), op basis der bedragen vastgesteld bij besluit van de Regent van 27 Januari 1948 (*Staatsblad* van 5 Februari 1948) fr. 6.000.000

11.550.000

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	109.381.500
Kredieten verleend voor 1948	92.853.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	68.784.180

Inleidende nota. — Zoals in 1948, omvat de politiek van het Departement onder andere toelagen voor de toegepaste wetenschappelijke opzoekingen in het kader der tussenkomsten van het Instituut voor de Aanmoediging van de Wetenschappelijke Opzoekingen in de Nijverheid en de Landbouw (I.R.S.I.A.) waarvan de technische activiteit wordt vastgesteld in samenwerking met de verschillende belanghebbende departementen.

Ze heeft eveneens tot doel de kosten te dekken van oprichting en uitrusting van laboratoria en proefstations voor meting waarmerking, calibrering, specificering, enz., voor wat onder ander het ijkwezen betreft.

Te dien einde wordt voorgesteld toelagen toe te kennen om de oprichting en de uitbreiding van een nationale fabriek van meetinstrumenten aan te moedigen.

Elle tend, au surplus, à l'orientation industrielle et commerciale et elle s'efforce d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge au contact des réalisations techniques qui se poursuivent dans les pays étrangers.

Elle comporte, enfin, des participations aux frais de fonctionnement des divers bureaux internationaux dont l'activité est en corrélation avec les attributions dévolues au Département.

Dans le domaine des Classes Moyennes, elle s'efforce non seulement de promouvoir la formation et l'orientation professionnelles, mais aussi de stimuler et d'encourager le perfectionnement et le relèvement économique et social des intéressés.

Des subventions sont également envisagées en faveur du Conseil Central de l'Economie et des Conseils Professionnels (à créer) et en vue de couvrir les frais d'une enquête sur les budgets familiaux, que l'on se propose de continuer en 1949.

Enfin, un crédit est également prévu pour mémoire en faveur de l'Office National du Ducroire, afin de lui permettre, le cas échéant, conformément à ses statuts, de porter les ressources financières qu'il tire de l'Etat, à la hauteur des primes versées par les bénéficiaires éventuels du ducroire.

Art. 16. — *Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régions.*

1. — Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et dans l'Agriculture (I.R.S.I.A.). Dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 50.000.000
Crédits alloués pour 1948	50.000.000
Dépenses probables pour 1947	50.000.000

L'intervention vise à pourvoir à la dotation du fonds de réserve autorisé par les Statuts de l'I.R.S.I.A. aussi bien qu'à couvrir les dépenses de fonctionnement et les charges résultant des interventions fonctionnelles de cette institution.

La répartition du crédit, qui est à justifier dans le cadre du budget de l'I.R.S.I.A. à soumettre à l'approbation du Ministre du Budget, du Ministre de l'Agriculture et du Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes et à communiquer aux Chambres législatives (article 11 de l'arrêté-loi du 27 décembre 1944), s'établit comme suit :

a) Mobilier, machines de bureau, matériel, bibliothèque	fr. 100.000
---	-------------

Traitements, salaires et indemnités au personnel, honoraires et frais de missions	2.600.000
---	-----------

Ze streeft daarenboven naar de nijverheids- en handelsoriëntatie en ze spant zich in om de vorming aan te moedigen van de Belgische werkkrachten in contact met de technische verwezenlijkingen die zich in het buitenland opvolgen.

Ze omvat eindelijk de deelneming in de werkingskosten van verscheidene internationale bureau's waarvan de werking in verband staat met de bevoegdheden van het Departement.

Op het gebied van de Middenstand, spant ze zich niet enkel in om de beroepsvorming en -oriëntering te bevorderen, maar ook om de economische en sociale vervolmaking en heropleving van de belanghebbenden aan te moedigen en aan te wakkeren.

Toelagen zijn eveneens voorzien ten bate van de Centrale Economische Raad van de Beroepsraden (op te richten) en tot dekking van de kosten van een onderzoek betreffende de familiebegrotingen, dat in 1949 zal voortgezet worden.

Eindelijk is er ook een krediet pro memorie voorzien ten voordele van de Nationale Delcredere Dienst, om deze dienst toe te laten eventueel, overeenkomstig zijn statuten, de financiële inkomsten die hij van de Staat ontvangt, op de hoogte te brengen van de premiiën gestort door de eventuele rechthebbenden op het delcredere.

Art. 16. — *Financiële tussenkomst ten bate van de parastataalopenbare rechtspersonen en van de regiën.*

1. — Toelage aan het Instituut voor Aanmoediging van de Wetenschappelijke Opzoekingen in de Nijverheid en de Landbouw (I.R.S.I.A.). Werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 50.000.000
Kredieten verleend voor 1948	50.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	50.000.000

De tussenkomst heeft tot doel het toekennen van een dotatie voor het door de statuten van de I.R.S.I.A. toegelaten reserve, evenals het dekken van de wervingskosten en van de lasten die voortspruiten uit de werkingstussenkomsten van deze instelling.

De verdeling van het krediet, die dient verechtaardigd binnen het kader van de begroting van de I.R.S.I.A., voorgelegd ter goedkeuring aan de Minister van Begroting, de Minister van Landbouw en de Minister van Economische Zaken en Middenstand, alsook medegedeeld aan de Wetgevende Kamers (art. 11 van de besluit-wet van 27 December 1944), luidt als volgt :

a) Meubilair, bureaumachines, materieel, bibliotheek	fr. 100.000
--	-------------

Wedden, lonen en vergoedingen voor het personeel, honoraria en opdrachtscosten	2.600.000
--	-----------

Loyer, eau, gaz, électricité,
chauffage, entretien, assurances . 350.000

Fournitures de bureau, ports,
télégrammes, téléphone, docu-
mentation, publication, frais de
représentation et divers 450.000

3.500.000

b) Subventions ordinaires à la recherche
appliquée fr. 40.000.000

Bourse de spécialisation, de re-
cherches et de voyages 6.500.000

46.500.000

Total . . fr. 50.000.000

2. — Subvention à l'Institut Economique et Social des Classes Moyennes.

Crédits sollicités pour 1949 fr. 2.750.000

Crédits alloués pour 1948 2.000.000

Dépenses probables pour 1947 —

Ce crédit se répartit comme suit :

a) Dépenses de personnel, allocations et
indemnités diverses et frais de déplacements 1.500.000

b) Conseil d'Administration : jetons de
présence, frais de déplacements et de missions 150.000

c) Honoraires pour consultation d'experts
et honoraires du médecin 250.000

d) Eclairage, chauffage, service des eaux,
loyers et toutes dépenses relatives aux locaux.
Affranchissement de correspondances, commu-
nications téléphoniques, transports et autres
dépenses de même nature. Entretien des lo-
caux, du matériel et du mobilier, etc.. Four-
nitures de bureaux, etc. 300.000

e) Abonnements aux journaux, publica-
tions officielles, affiliations d'intérêt adminis-
tratif et frais d'impression 550.000

Total . . fr. 2.750.000

3. — Subvention au Conseil Central de l'Economie et des Conseils Professionnels.

Crédits sollicités pour 1949 fr. 10.000.000

Crédits alloués pour 1948 2.500.000

Dépenses probables pour 1947 —

La création du Conseil Central de l'Economie et de quatre
premiers Conseils Professionnels est prévue pour 1949 :

A titre indicatif, on peut évaluer à fr. 2.000.000 les dé-

Huur, water, gas, electriciteit,
verwarming, onderhoud, verzeke-
ringen 350.000

Bureelbenodigdheden, port, tele-
grammen, telefoon, documentatie,
publiciteit, representatiekosten en
allerhande 450.000

3.500.000

b) Gewone toelagen voor de
toegepaste opzoekingen . . fr. 40.000.000

Beurzen voor specialisatie, op-
zoekingen en reizen 6.500.000

46.500.000

Totaal . . fr. 50.000.000

2. — Toelage aan het Economisch en Sociaal Insti- tuit voor de Middenstand.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . . fr. 2.750.000

Kredieten verleend voor 1948 2.000.000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . . —

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Uitgaven voor personeel, verscheidene
toekenningen en vergoedingen, verplaatsings-
kosten fr. 1.500.000

b) Beheerraad : presentiegelden, verplaat-
sings- en opdrachtskosten 150.000

c) Honoraria voor raadpleging van des-
kundigen en honoraria van de geneesheer . 250.000

d) Verlichting, verwarming, water, huur en
alle uitgaven betreffende de lokalen. Franke-
ring van briefwisseling, telefoongesprekken,
vervoer en andere dergelijke uitgaven. Onder-
houd van de lokalen, het materieel en het
meubilair, enz. Bureelbenodigdheden, enz. . 300.000

e) Abonnementen op dagbladen, officiële
publicaties, aansluitingen van administratief
belang en kosten van drukwerk 550.000

Totaal . . fr. 2.750.000

3. — Toelage aan de Centrale Economische Raad en aan de Beroepsraden.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . . fr. 10.000.000

Kredieten verleend voor 1948 2.500.000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . . —

De oprichting van een Centrale Economische Raad en
van de eerste vier Beroepsraden wordt voorzien voor 1949.

Ten titel van aanwijzing kan men de uitgaven van de

penses du Conseil Central, de même que celles de chaque Conseil Professionnel, en tenant compte du fait, qu'en vue de réduire les charges, les locaux seront loués et non achetés.

Cette prévision se décompose comme suit :

a) Loyer et équipement des locaux . . . fr.	400.000
b) Rémunération du personnel des secrétariats	800.000
c) Frais de déplacements et de séjour des membres du Conseil	500.000
d) Chauffage, éclairage et entretien des locaux. Téléphone, correspondance, fournitures de bureau et autres dépenses de même nature	300.000
	2.000.000
Soit pour les cinq Conseils fr.	10.000.000

Art. 17. — *Autres subventions légales* (pour mémoire).

Art. 18. — *Subventions conventionnelles.*

1. — Au Bureau International des Poids et Mesures.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	40.000
Crédits alloués pour 1948	40.000
Dépenses probables pour 1947	28.940
Quote-part dans les frais de fonctionnement .	40.000

2. — Au Bureau International des Expositions à Paris.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	20.000
Crédits alloués pour 1948	12.000
Dépenses probables pour 1947	55.000
Quote-part dans les frais de fonctionnement .	20.000

3. — Au Bureau International pour la Protection de la Propriété Industrielle à Berne, pour les opérations se rapportant à l'année 1948 :

Crédits sollicités pour 1949 fr.	80.000
--	--------

Centrale Raad, evenals deze van elke Beroepsraad, op 2.000.000 frank schatten, rekening gehouden met het feit dat, ten einde de lasten te verminderen, de lokalen zullen gehuurd en niet aangekocht worden.

Dit vooruitzicht wordt als volgt onderverdeeld :

a) Huur en uitrusting der lokalen . . . fr.	400.000
b) Bezoldiging van het personeel der secretariaten	800.000
c) Reis- en verblijfkosten van leden van de Raad	500.000
d) Verwarming, verlichting en onderhoud van de lokalen. Telefoon, briefwisseling, bureaubenodigdheden en andere dergelijke uitgaven	300.000
	2.000.000
hetzij voor de vijf Raden fr.	10.000.000

Art. 17. — *Andere wettelijke toelagen* (pro memorie).

Art. 18. — *Conventionele toelagen.*

1. — Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . . fr.	40.000
Kredieten verleend voor 1948	40.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . .	28.940
Aandeel in de werkingskosten fr.	40.000

2. — Aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . . fr.	20.000
Kredieten verleend voor 1948	12.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . .	55.000
Aandeel in de werkingskosten fr.	20.000

3. — Aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Bern, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1948.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . . fr.	80.000
---	--------

Crédits alloués pour 1948	40.000
Dépenses probables pour 1947	39.000
Quote-part dans les frais de fonctionnement	80.000

Augmentation due à l'accroissement des frais de fonctionnement du Bureau malgré la politique de stricte économie qui préside à sa gestion. A remarquer que les comptes se clôturent généralement par un boni. De sorte que l'augmentation nouvelle des dépenses sera vraisemblablement encore compensée par une recette correspondante.

4. — A l'Institut International de Statistique.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	6.500
Crédits alloués pour 1948	6.500
Dépenses probables pour 1947	6.500
Paiement de la cotisation pour 1949	6.500

5. — A l'Institut International des Classes Moyennes.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	100.000
Crédits alloués pour 1948	100.000
Dépenses probables pour 1947	2.550

Participation de la Belgique dans la remise en activité de l'Institut International des Classes Moyennes qui a dû interrompre son activité durant la guerre et en vue de lui donner une impulsion nouvelle fr. 100.000

6. — Au Bureau International du Sucre.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	18.000
Crédits alloués pour 1948	18.000
Dépenses probables pour 1947	5.040
Paiement de la cotisation pour 1949	18.000

7. — Au Bureau International des Brevets.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	6.000.000
Crédits alloués pour 1948	6.000.000
Dépenses probables pour 1947	—

Un accord conclu entre la France, le Grand Duché de Luxembourg, les Pays-Bas et la Belgique prévoyait la créa-

Kredieten verleend voor 1948	40.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	39.000
Aandeel in de werkingskosten fr.	80.000

Vermeerdering ingevolge de verhoging der onkosten van het Bureau, niettegenstaande de politiek van strikte bezuiniging die aan de basis ligt van zijn beheer. Er valt op te merken dat de leningen gewoonlijk afgesloten worden met een boni. Zodoende zal de nieuwe onkostenvermeerdering waarschijnlijk nog een overeenkomende ontvangst als tegenwaarde hebben.

4. — Aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	6.500
Kredieten verleend voor 1948	6.500
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	6.500
Betaling van de bijdrage voor 1949 fr.	6.500

5. — Aan het Internationaal Instituut voor de Middenstand.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	100.000
Kredieten verleend voor 1948	100.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	2.550

Deelneming van België in de wederinstelling van het Internationaal Instituut van de Middenstand dat gedurende de oorlog zijn werking heeft moeten onderbreken en ten einde het een nieuw impuls te geven. fr. 100.000

6. — Aan het Internationaal Bureau voor de Suiker.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	18.000
Kredieten verleend voor 1948	18.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	5.040

Betaling van het aandeel voor 1949 fr. 18.000

7. — Aan het Internationaal Bureau der Brevetten

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	6.000.000
Kredieten verleend voor 1948	6.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

Een accoord afgesloten tussen Frankrijk, het Groot-Hertogdom Luxemburg en België voorzag de oprichting, in

tion, en 1947, du Bureau International des Brevets dont le siège a été fixé provisoirement à La Haye. La mise en marche de cet organisme ne peut se faire que grâce aux subventions des pays participants, conformément aux clauses de l'accord. La période de mise en marche terminée, cet organisme devra normalement fonctionner avec ses propres ressources, à l'instar du bureau de Berne. Les subsides initiaux sont fournis à titre provisionnel. Leur montant sera déterminé sur la base des résultats effectifs.

Ce bureau n'ayant pu exercer son activité au cours de toute l'année 1948, il est vraisemblable que le subside du même montant accordé en 1948 ou tout au moins une partie de ce subside, tombe en annulation . . . fr. 6.000.000

8. — A divers Bureaux internationaux.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 50.000
Crédits alloués pour 1948	50.000
Dépenses probables pour 1947	565.355

Prévision faite dans l'éventualité d'une intervention reconnue nécessaire dans les dépenses d'organismes internationaux qui viendraient à voir le jour en 1949 50.000

Art. 19. — Subventions facultatives.

1. — Au Comité National Belge de l'Eclairage.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 5.000
Crédits alloués pour 1948	5.000
Dépenses probables pour 1947	3.000

Cotisation ordinaire allouée à cet organisme 5.000

2. — Pour la formation professionnelle dans les métiers et négoes. Fonctionnement des Commissions et Comités Provinciaux et Régionaux de formation professionnelle. Cours temporaires Rémunérations et frais de transport des professeurs et frais d'organisation. Primes aux patrons et aux apprentis. Examens de fin d'apprentissage et de qualification professionnelle. Primes aux secrétaires d'apprentissage, bibliothèques professionnelles, expositions, orientation professionnelle, frais médicaux, interventions partielles et éventuelles de l'Etat en vue d'assurer aux apprentis contractants le bénéfice des allocations sur la sécurité sociale.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 35.000.000
Crédits alloués pour 1948	27.500.000
Dépenses probables pour 1947	12.500.000

1947, van het Internationaal Bureau der Brevetten, waarvan de zetel voorlopig is gevestigd geworden te Den Haag. De inwerkingbrenging van dit organisme kan enkel geschieden door de toelagen van de deelnemende landen, in overeenstemming met de clausules van het accoord. Na de inwerkingbrenging zal dit organisme normaal dienen te werken op eigen middelen, zoals het bureau te Bern. De initiale toelagen worden toegestaan ten titel van provisie. Het bedrag zal vastgesteld worden op basis van de werkelijke resultaten.

Aangezien het Bureau zijn werking niet heeft kunnen uitvoeren gedurende het ganse jaar 1948, is het waarschijnlijk dat de vergoeding van hetzelfde bedrag toegestaan in 1948, of ten minste een deel van deze vergoeding, zal afgeschaft worden. fr. 6.000.000

8. — Aan verscheidene internationale bureau's.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 50.000
Kredieten verleend voor 1948	50.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	565.355

Vooruitzichten gedaan voor een eventueel nodig geachte tussenkomst in de uitgaven van de internationale organismes die in 1949 zouden opgericht worden . . . fr. 50.000

Art. 19. — Vrije toelagen.

1. — Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 5.000
Kredieten verleend voor 1948	5.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	3.000

Gewoon aandeel toegestaan aan dit organisme fr. 5.000

2. — Voor de vakopleiding in de ambachten en neringen. Werking der provinciale en regionale commissies en comité's voor de vakopleiding. Tijdelijke cursussen. Bezoldigingen en vervoerkosten voor professoren en organisatiekosten. Premiën aan de patroons en de leerjongens. Examen van einde leertijd en beroepsbekwaamheid. Premiën aan de leersecretarissen, beroepsbibliotheken, tentoonstellingen, beroepsoriëntatie, medische zorgen, gedeeltelijke en eventuele tussenkomsten van de Staat om aan de contracterende leerjongens het genot van de vergoedingen voor Sociale Zekerheid te verzekeren.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 35.000.000
Kredieten verleend voor 1948	27.500.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	12.500.000

La répartition du crédit s'établit comme suit, sur les bases réglementaires existantes :

Frais du Comité de la Formation Professionnelle :

Traitements :

De verdeling van het krediet, op de bestaande reglementaire basissen, luidt als volgt :

Kosten van het Comité voor vakopleiding :

Wedden :

9 secrétaires — 9 <i>secretarissen</i>	984.645,—	
9 secrétaires-dactylog. — 9 <i>typiste-secretarissen</i>	474.862,50	
28 secrétaires-dactylog. — 28 <i>typiste-secretarissen</i>	1.477.350,—	
28 secrétaires — 28 <i>secretarissen</i>	2.436.840,—	
		5.373.697,50
Frais de déplacements — <i>Verplaatsingskosten</i>		573.750,—
Indemnités (jetons de présence) — <i>Vergoedingen (presentiegelden)</i>		280.000,—
Frais de fonctionnement — <i>Werkingskosten</i>		2.006.000,—
		8.233.447,50
Frais résultant des cours temporaires — <i>Kosten voortvloeiende uit de tijdelijke cursussen</i> :		
Rémunérations (professeurs et frais de voyage) — <i>Bezoldigingen (professoren en reiskosten)</i>	2.200.000,—	
Cours pour apprentis — <i>Cursussen voor leerjongens</i>	400.000,—	
Cours pour demi-ouvriers — <i>Cursussen voor halve gasten</i>	100.000,—	
		2.700.000,—
Frais résultant de l'apprentissage contractuel — <i>Kosten van het contractuele leerwezen</i> :		
Primes (patrons et apprentis) — <i>Premiën (patroons en leerjongens)</i>	17.500.000,—	
Primes aux Secrétariats d'Apprentissage — <i>Premiën aan de Leersecretarissen</i>	5.000.000,—	
Frais médicaux — <i>Medische onkosten</i>	500.000,—	
Examen sanitaire — <i>Gezondheidsonderzoek</i>	500.000,—	
Orientation professionnelle — <i>Beroepsoriëntering</i>	200.000,—	
		23.700.000,—
Frais résultant des examens de fin d'apprentissage et de qualification — <i>Kosten voortvloeiend uit einde leertijd- en qualificatieexamens</i>		1.500.000,—
		36.133.447,50
	Réduit à — <i>Teruggebracht tot</i>	35.000.000,—

3. — Pour le perfectionnement professionnel des métiers et négoce. Commissions et Comités nationaux de perfectionnement professionnel. Cours temporaires. Rémunération et frais de transport des professeurs.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	700.000
Crédits alloués pour 1948	700.000
Dépenses probables pour 1947	1.380.000

Intervention en faveur de l'organisation de cours professionnels sur la base de l'arrêté ministériel du 31 décembre 1945

700.000

3. — Voor de beroepsvervolmaking van de ambachten en neringen. Nationale Commissie's en Comité's voor de beroepsvervolmaking. Tijdelijke leergangen. Bezoldiging en kosten van vervoer van de leraars.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	700.000
Kredieten verleend voor 1948	700.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	1.380.000

Tussenkost ten voordele van de inrichting van beroepsleergangen, op basis van het ministerieel besluit van 31 December 1945 fr.

700.000

4. — Pour le relèvement économique des Classes Moyennes. Associations : Diffusion de l'esprit de l'association économique et professionnelle. Congrès.

Crédits sollicités pour 1949fr.	150.000
Crédits alloués pour 1948	250.000
Dépenses probables pour 1947	94.790

La diminution résulte du fait que le crédit de 1948 avait été augmenté de 100.000 francs en vue de l'organisation d'une exposition de textile 150.000

5. — Pour l'organisation du crédit à l'amélioration de l'outillage des artisans (application de la loi du 23 décembre 1946).

Crédits sollicités pour 1949fr.	200.000
Crédits alloués pour 1948	200.000
Dépenses probables pour 1947	100.000

Intervention dans les frais de fonctionnement des sociétés de crédit à l'outillage artisanalfr. 200.000

6. — Aux Chambres des Métiers et Négoces.

Crédits sollicités pour 1949fr.	500.000
Crédits alloués pour 1948	500.000
Dépenses probables pour 1947	500.000

Contribution dans les dépenses de fonctionnement des secrétariatsfr. 500.000

7. — A la Société Belge de Statistique.

Crédits sollicités pour 1949fr.	6.000
Crédits alloués pour 1948	6.000
Dépenses probables pour 1947	6.000
Intervention dans les frais de fonctionnement	6.000

8. — Au « Technologisch Instituut ».

Crédits sollicités pour 1949fr.	3.000
Crédits alloués pour 1948	3.000
Dépenses probables pour 1947	3.000

Intervention dans les frais de fonctionnement 3.000

9. — A l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, frais de bureau et autres frais supplémentaires).

Crédits sollicités pour 1949fr.	600.000
Crédits alloués pour 1948	500.000
Dépenses probables pour 1947	427.000

4. — Voor de economische opbeuring van de Mid-denstand. Verenigingen : Verspreiding van de zin voor economische en vakverenigingen. Congressen.

Kredieten aangevraagd voor 1949fr.	150.000
Kredieten verleend voor 1948	250.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . .	94.790

De vermindering spruit voort uit het feit dat het krediet van 1948 was vermeerderd geworden met 100.000 frank voor de inrichting van een textieltentoonstelling. 150.000

5. — Voor de inrichting van het krediet voor de verbetering van het gereedschap voor ambachtslieden (toepassing der wet van 23 December 1946).

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . .fr.	200.000
Kredieten verleend voor 1948	200.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . .	100.000

Tussenkost in de werkingskosten van de kredietmaatschappijen voor beroepsuitrusting. 200.000

6. — Aan de Kamers van Ambachten en Neringen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . .fr.	500.000
Kredieten verleend voor 1948	500.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . .	500.000

Bijdrage in de werkingsuitgaven van de secretariatenfr. 500.000

7. — Aan de Belgische Vereniging voor de Statistiek

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . .fr.	6.000
Kredieten verleend voor 1948	6.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . .	6.000
Tussenkost in de werkingskosten . . .fr.	6.000

8. — Aan het Technologisch Instituut.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . .fr.	3.000
Kredieten verleend voor 1948	3.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . .	3.000
Tussenkost in de werkingskosten . . .fr.	3.000

9. — Voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in 't bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureelkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . .fr.	600.000
Kredieten verleend voor 1948	500.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . .	427.000

L'octroi de ces subventions se fait en application de l'arrêté du Régent du 28 février 1946, portant réglementation de l'intervention financière de l'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation techniques des entreprises au moyen de journées d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions (*Moniteur du* 11 avril 1946) fr. 600.000

L'augmentation de 100.000 francs est nécessaire en raison de l'insistance avec laquelle les Associations Scientifiques demandent une intervention plus large dans les frais d'organisation de cours et de conférences sur des méthodes techniques nouvelles.

10. — En vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge dans les institutions étrangères.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 100.000
Crédits alloués pour 1948	125.000
Dépenses probables pour 1947	—

Prévision à titre d'intervention dans les frais à résulter de la formation de la main-d'œuvre dans des institutions étrangères sur des bases restant à déterminer réglementairement fr. 100.000

11. — Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essai de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage, etc. Subsidies en vue de promouvoir la création et l'extension d'une fabrication nationale d'instruments de mesure.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 750.000
Crédits alloués pour 1948	500.000
Dépenses probables pour 1947	404.505

Intervention sur base à déterminer dans les frais à résulter de l'activité des laboratoires rentrant dans le cadre des attributions du Service de la Métrologie et notamment pour l'équipement du laboratoire agréé pour les approbations de modèles de compteurs électriques et des laboratoires à agréer pour les mesures photométriques . . . fr. 250.000

Prévision pour subsides à attribuer à la fabrication d'instruments de mesure fr. 500.000

Des arrêtés du Régent attribuent une prime de fabrication de 5 francs par thermomètre médical, de 5 francs par ballon, pipette ou burette, de 50 francs ou de 30 francs par cale étalon, suivant leur qualité, mais pour autant que ces instruments satisfassent à des conditions de qualité bien définies.

A ces catégories d'instruments de mesure s'ajoutent notamment les butyromètres.

La répartition des subsides s'établira selon toutes prévisions dans les limites ci-après :

Thermomètres médicaux	fr. 175.000
Cales étalons	125.000
Ballons, pipettes et burettes	100.000
Butyromètres	100.000

Total . . . fr. 500.000

Het toekennen van deze toelagen geschiedt in toepassing van het besluit van de Regent van 28 Februari 1946, houdende regeling van de financiële tussenkomst van de Staat op het gebied van aanpassing en technische oriëntering van de ondernemingen bij middel van studiedagen, voordrachten, leergangen, wedstrijden en tentoonstellingen (*Staatsblad* van 11 April 1946). fr. 600.000

De vermeerdering van 100.000 frank is noodzakelijk wegens de aandrang waarmede de Wetenschappelijke Verenigingen een bredere tussenkomst vragen in de organisatiekosten van leergangen en voordrachten over de nieuwe technische methodes.

10. — Met oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten in de buitenlandse instellingen.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 100.000
Kredieten verleend voor 1948	125.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

Vooruitzicht ten titel van tussenkomst in de kosten voortvloeiend uit de vorming van de werkkrachten in buitenlandse instellingen, op basissen die nog réglementair moeten bepaald worden. fr. 100.000

11. — Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specificering, opmeting, waarmerking, calibrering, enz... Toelagen om de oprichting en de uitbreiding van een nationale fabricage van meetinstrumenten te bevorderen.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 750.000
Kredieten verleend voor 1948	500.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	404.505

Tussenkomst op te bepalen basis in de kosten die zullen voortvloeien uit de werking van de laboratoria binnen het kader van de bevoegdheden van de Dienst van het Ijkwezen en onder andere voor de uitrusting van het erkend laboratorium voor de goedkeuring van de modellen van elektrische meters en voor de laboratoria die zullen erkend worden voor de fotometrische maten . . . fr. 250.000

Vooruitzicht voor toelagen toe te kennen aan de fabricage van meetinstrumenten fr. 500.000

Besluiten van de Regent kennen een fabricagepremie toe van 5 fr. per medisch thermometer, van 5 fr. per ballon, proefbuisje of buret, van 50 fr. of van 30 fr. per eindmaat volgens hun kwaliteit, maar voor zoveel deze instrumenten voldoen aan wel omschreven kwaliteitsvoorwaarden.

Bij deze categorie van meetinstrumenten moeten onder andere de butyrometers gevoegd worden.

De verdeling der subsidies zal volgens alle vooruitzichten als volgt luiden :

medische thermometers	fr. 175.000
eindmaten	125.000
ballons, proefbuisjes en buretten	100.000
butyrometers	100.000

Totaal . . . fr. 500.000

La fabrication d'instruments de mesure présente un très grand intérêt pour l'économie nationale, en raison, notamment, de la main-d'œuvre qu'elle contribue à faire subsister. D'autre part, la Belgique était jadis tributaire de l'étranger pour les fabrications de l'espèce : le moment est venu de conquérir ce marché et de profiter des possibilités d'exportation qu'il suscite.

12. — A la Commission Nationale des Artisanats et des Industries d'Art.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 100.000
Crédits alloués pour 1948	150.000
Dépenses probables pour 1947	146.000

Prévision en vue d'une participation dans les frais de fonctionnement des sections spécialisées . fr. 100.000

Par arrêté ministériel du 1^{er} avril 1948, cette Commission est rattachée administrativement au Service de l'Expansion Commerciale, de la Direction Générale de l'Industrie et du Commerce.

13. — A l'Institut Universitaire d'Information Sociale et Economique (I.N.S.O.C.).

Crédits sollicités pour 1949	fr. 2.000.000
Crédits alloués pour 1948	1.647.500
Dépenses probables pour 1947	2.507.500

Cet Institut poursuit son enquête sur les budgets familiaux des ménages à revenus modestes.

La répartition du crédit s'établit comme suit :

Coût des carnets, enveloppes et imprimés divers	fr. 95.000
Personnel vérificateur des carnets (200 fr. par mois, soit 2.400 francs pour les 12 mois et par ménage contrôlé)	960.000
Indemnité aux ménages (250 fr. par mois, soit 3.000 fr. pour les 12 mois)	1.200.000
Frais de route et de séjour	120.000
Personnel Scientifique	400.000
Personnel de bureau	100.000
Frais de bureau	60.000
Imprévus et divers	75.000
Total . . . fr.	3.010.000

La durée de l'enquête se limitera à huit mois en 1949, à la suite d'une décision de la Commission tripartite constituée en exécution de la Conférence Nationale du Travail du 30 mars 1948. Le crédit de 3.010.000 francs peut être réduit de 1/3 et ramené à fr. 2.000.000

14. — Subsidés au Comité National Belge d'Optique.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 3.000
Crédits alloués pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	—

De fabricage van meetinstrumenten biedt een zeer groot voordeel voor de nationale economie, onder andere wegens de werkrachten die ze gebruikt. Anderzijds, hing België vroeger af van het buitenland voor dergelijke fabricages : het ogenblik is gekomen om deze markt te veroveren en te genieten van de exportmogelijkheden die zij biedt.

12. — Aan de Nationale Commissie der Kunstambachten en -industrieën.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 100.000
Kredieten verleend voor 1948	150.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	146.000

Vooruitzicht met het oog op een tussenkomst in de werkingskosten van de gespecialiseerde secties fr. 100.000

Bij ministerieel besluit van 1 April 1948, is deze Commissie bestuurlijk gehecht bij de Dienst der Handelsexpansie van de Algemene Directie voor Nijverheid en Handel.

13. — Aan het Universitair Instituut voor Sociale en Economische Informatie (I.N.S.O.C.).

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 2.000.000
Kredieten verleend voor 1948	1.647.500
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	2.507.500

Dit Instituut vervolgt zijn onderzoek betreffende de familiebegrotingen met gering inkomen.

De verdeling van het krediet is als volgt vastgesteld :

Kostprijs der boekjes, omslagen en verschillende drukwerken	fr. 95.000
Personeel belast met het nazicht der boekjes (200 fr. per maand, hetzij 2.400 fr. voor de 12 maanden en per nagezien gezin)	960.000
Vergoeding aan de gezinnen (250 fr. per maand, hetzij 3.000 fr. voor de 12 maanden)	1.200.000
Reis- en verblijfkosten	120.000
Wetenschappelijk personeel	400.000
Bediendenpersoneel	100.000
Bureelkosten	60.000
Onvoorziene kosten en allerhande	75.000
Total . . . fr.	3.010.000

De duur van het onderzoek zal beperkt worden tot 8 maand in 1949, ingevolge een beslissing van de driedelige commissie, opgericht in uitvoering van de Nationale Arbeidsconferentie van 30 Maart 1948. Het krediet van 3.010.000 fr. mag verminderd worden met 1/3 en teruggebracht op fr. 2.000.000

14. — Toelagen aan het Belgisch Nationaal Comité voor Optica.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 3.000
Kredieten verleend voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

Crédit nouveau en vue d'aider cet organisme, créé au début de l'année 1948, dans ses recherches sur les unités de mesure fr. 3.000

15. — Subsidies à la Commission Internationale des Industries agricoles.

Crédits sollicités pour 1949 fr. 200.000
Crédits alloués pour 1948 —
Dépenses probables pour 1947 —

Crédit nouveau destiné à intervenir dans les frais de cet organisme, dont le budget pour 1949 s'élève à fr. français 24.123.000 200.000

Art. 20. — Bourses. Prix. Prêts (néant).

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

Crédits sollicités pour 1949 fr. 42.591.000
Crédits alloués pour 1948 34.591.000
Dépenses probables pour 1947 5.331.390

Note introductive. — Parmi ces dépenses figure, en ordre principal, une somme de 30.000.000 de francs en vue de la participation de la Belgique aux foires et expositions à l'étranger.

Le Département, se faisant l'écho des plaintes de nos représentants diplomatiques et consulaires, estime qu'il convient de développer cette participation afin de faire mieux connaître nos produits et d'éviter de perdre certains marchés acquis, parfois péniblement, par le passé. D'autre part, déférant aux vœux émis par les Commissions Parlementaires compétentes, il envisage une extension de notre propagande commerciale outre-mer par la création d'expositions itinérantes ou tout autre moyen approprié.

Il se propose d'intensifier notre propagande aux Etats-Unis et d'y faire un effort particulier, notamment pour y propager notre artisanat et notre industrie d'art. Un effort a été amorcé en 1948, il importe de le poursuivre pour en tirer le maximum de profit en 1949.

Un effort analogue sera tenté en vue de faire connaître nos produits en Afrique du Sud et surtout dans les Indes.

Le Département a également prévu un crédit en vue de la rénovation des métiers d'art et de l'artisanat.

Quant aux autres allocations du présent chapitre, elles sont destinées à couvrir des dépenses dont le principe a déjà été admis antérieurement.

SERVICES GENERAUX.

22-1. — *Indemnité allouée à la S.N.C.F.B.* en compensation des réductions des tarifs de transport octroyées, à la demande de l'Etat, à la métallurgie luxembourgeoise.

Nieuw krediet om dit organisme, opgericht in 't begin van het jaar 1948, te helpen in zijn opzoekingen betreffende de maateenheden fr. 3.000

15. — Toelagen aan de Internationale Commissie der Landbouwindustrieën.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr. 200.000
Kredieten verleend voor 1948 —
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 —

Nieuw krediet bestemd om tussen te komen in de kosten van dit organisme, waarvan de begroting voor 1949 24 miljoen 123.000 Franse frank bedraagt 200.000

Art. 20. — Beurzen. Prijzen. Leningen (nihil).

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr. 42.591.000
Kredieten verleend voor 1948 34.591.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 5.331.390

Inleidende nota. — Onder deze uitgaven komt voornamelijk voor een som van 30.000.000 frank voor de deelneming van België aan handelsbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland.

Het Departement, dat hierbij de klachten van onze diplomatieke en consulaire vertegenwoordigers naar voor brengt, oordeelt dat deze deelneming moet uitgebreid worden ten einde onze producten beter te doen kennen en te vermijden dat zekere markten verloren gaan die somtijds vroeger moeilijk verworven werden. Anderzijds, tegemoetkomend aan de wens uitgedrukt door de bevoegde Parlementaire Commissies, denkt het een uitbreiding te geven aan onze commerciële propaganda in de landen van overzee door het oprichten van reizende tentoonstellingen of gelijk welk ander afdoend middel.

Het denkt onze propaganda in de Verenigde Staten te verstevigen en een buitengewone inspanning te leveren om er ons ambachtswezen en onze kunstnijverheid te verspreiden.

In 1948 werd een inspanning begonnen en het is van belang deze voort te zetten om er in 1949 het maximum voordeel uit te trekken.

Een dergelijke inspanning zal beproefd worden om onze producten in Zuid-Afrika en vooral in Indië te doen kennen.

Het Departement heeft insgelijks een krediet voorzien voor de hernieuwing van de kunstambachten en het ambachtswezen.

Wat de andere toelagen betreft van huidig hoofdstuk, deze zijn bestemd tot het dekken van uitgaven waarvan het principieel reeds vroeger werd aangenomen.

ALGEMENE DIENSTEN.

22-1. — *Vergoeding verleend aan de N.M.B.S.* ter compensatie voor de op aanvraag van de Staat aan de Luxemburgse metaalnijverheid toegestane verminderingen op het vervoer.

Crédits sollicités pour 1949 fr.	12.000.000
Crédits alloués pour 1948	12.000.000
Dépenses probables pour 1947	—

Crédit prévu antérieurement à l'année 1948, au budget du Ministère des Communications. Prévisions pour 1949 12.000.000

INDUSTRIE ET COMMERCE.

Art. 22-2. — *Expansion commerciale. Expositions et Foires d'Echantillons. Etudes dans l'intérêt de l'industrie, du commerce, de l'artisanat et des industries d'art. Dépenses de toute nature.*

Crédits sollicités pour 1949 fr.	30.000.000
Crédits alloués pour 1948	22.000.000
Dépenses probables pour 1947	4.380.480

Il s'avère indispensable d'améliorer l'aspect des sections belges à l'étranger, sous peine de perdre certains marchés. D'autre part, il importe de conquérir de nouveaux débouchés. C'est dans ce double but qu'il a été jugé nécessaire de mettre les crédits affectés à notre participation aux foires étrangères à un niveau qui permette de rendre nos sections nationales attrayantes aux visiteurs et spécialement intéressantes pour les hommes d'affaires. Il paraît opportun en 1949 de ne plus limiter notre propagande à l'Europe et à l'Amérique, mais de toucher également d'autres parties du monde, notamment l'Afrique du Sud et les Indes.

Le crédit sollicité est destiné à faire face à l'organisation des sections, des bureaux de renseignements, au paiement des frais de missions des délégués, des entrepreneurs chargés du montage, de la décoration et du démontage des sections, des redevances et taxes d'emplacement, du transport du matériel, des honoraires et frais de séjour des architectes et du conseiller artistique.

Ci-dessous, la justification des crédits sollicités :

Organisation de sections belges aux Foires de Paris, Milan, Utrecht (printemps et automne) fr.	4.500.000
--	-----------

Organisation de sections belges aux autres Foires d'Europe et aux expositions de produits belges dans les pays d'Europe	7.000.000
---	-----------

Propagande et publicité pour les produits belges : Expositions de produits belges en Amérique	10.500.000
---	------------

Propagande et publicité, pour les produits belges. Expositions de produits belges en Afrique et en Asie	7.000.000
---	-----------

Propagande, publicité, concours, expositions en vue de rénover les métiers d'art et l'artisanat en Belgique	1.000.000
---	-----------

Totaal . . fr. 30.000.000

22-3. — Propagande pour soutenir la politique économique du Gouvernement, notamment en faveur des produits nationaux.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	12.000.000
Kredieten verleend voor 1948	12.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

Kredieten voor het jaar 1948, voorzien op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, Vooruitzichten voor 1949 fr. 12.000.000

INDUSTRIE EN HANDEL.

Art. 22-2. — *Handelsexpansie. Tentoonstellingen en Jaarbeurzen. Monsters. Studiën in het belang van de nijverheid, de handel, het ambachtswezen en de kunstnijverheden. Uitgaven van alle aard.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	30.000.000
Kredieten verleend voor 1948	22.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	4.380.480

Het blijkt volstrekt noodzakelijk, op gevaar af van zekere markten te verliezen, het uitzicht van de Belgische secties in het buitenland te verbeteren. Anderzijds is het van belang nieuwe afzetgebieden te veroveren. Het is met dit dubbel doel dat het nodig werd geoordeeld de kredieten toegewezen voor onze deelneming aan de buitenlandse jaarbeurzen op een peil te brengen, dat toelaat onze nationale secties aantrekkelijk te maken voor de bezoekers en vooral belangwekkend voor de zakenlui. Het schijnt gepast, in 1949, onze propaganda niet meer te beperken tot Europa en Amerika, maar eveneens andere werelddelen, vooral Zuid-Afrika en Indië, aan te vatten.

Het aangevraagd krediet is bestemd om het hoofd te kunnen bieden aan de inrichting van afdelingen, inlichtingsbureaus, aan de betaling van zendingskosten van afgevaardigden, van de ondernemers belast met het oprichten, met de versiering en met het afbreken der afdelingen, van cijzen en staangelden, van het vervoer van het materieel, van honoraria en verblijfskosten van bouwkundigen en van de artistieke raadgever.

Hier volgt de verantwoording der aangevraagde kredieten :

Indichting der Belgische secties bij de jaarbeurzen van Parijs, Milaan, Utrecht (Lente en Herfst) fr.	4.500.000
---	-----------

Inrichting der Belgische secties bij de andere Europese jaarbeurzen en bij de tentoonstellingen van de Belgische producten in de Europese landen fr.	7.000.000
--	-----------

Propaganda en publiciteit voor de Belgische producten. — Tentoonstellingen van Belgische producten in Amerika fr.	10.500.000
---	------------

Propaganda en publiciteit voor de Belgische producten. — Tentoonstellingen van Belgische producten in Afrika en Azië fr.	7.000.000
--	-----------

Propaganda, publiciteit, prijskampen, tentoonstellingen tot hernieuwing van de Kunstambachten en het Ambachtswezen in België	1.000.000
--	-----------

Totaal . . fr. 30.000.000

22-3. — Propaganda om de economische politiek van de Regering te steunen, o.a. ten voordele van de nationale producten.

Crédits sollicités pour 1949fr.	500.000
Crédits alloués pour 1948	500.000
Dépenses probables pour 1947	876.000

Prévisions, sur base à déterminer, en vue de la mise au point d'une campagne de propagande en faveur des produits nationaux à l'usage des consommateurs belgesfr. 500.000

Le consommateur belge a actuellement une trop grande tendance à acheter des produits étrangers, même à des prix supérieurs. Pour combattre cette tendance, il convient de mettre en relief les qualités des produits nationaux et d'encourager toutes initiatives en ce domaine. Au besoin, des subventions pourraient être allouées à des organismes publics ou privés que l'on chargerait de coopérer à la campagne dont il s'agit.

Classes Moyennes.

22-4. — Collation de décorations spéciales, organisations d'expositions, achat de médailles, etc.

Crédits sollicités pour 1949fr.	50.000
Crédits alloués pour 1948	50.000
Dépenses probables pour 1947	49.950

Dépenses courantes résultant de l'objet précité, compte tenu de la hausse du coût des médailles . . .fr. 50.000

22-5. — Acquisitions de matériel, diplômes, carnets sanitaires.

Crédits sollicités pour 1949fr.	40.000
Crédits alloués pour 1948	40.000
Dépenses probables pour 1947	24.960

Crédit nécessaire, compte tenu de l'accroissement du nombre de contrats d'apprentissage et, par conséquent, du nombre de carnets sanitaires et des fiches nécessaires pour l'application des dispositions régissant la tutelle sanitairefr. 40.000

22-6. — *Petit outillage* : Application éventuelle de l'article 7 de l'arrêté-loi du 23 décembre 1946, relatif à l'outillage artisanal :

Crédits sollicités pour 1949fr.	1.000
Crédits alloués pour 1948	1.000
Dépenses probables pour 1947	—

Menues dépenses résultant des dispositions régissant la matièrefr. 1.000

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . .fr.	500.000
Kredieten verleend voor 1948	500.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . .	876.000

Vooruitzichten, op te bepalen basissen, voor het inrichten van een propaganda-campagne ten voordele van de nationale producten ten gebruike van de Belgische verbruikersfr. 500.000

De Belgische verbruiker heeft op dit ogenblik een te grote neiging om buitenlandse producten te kopen zelfs tegen hogere prijzen. Om deze neiging tegen te gaan past het de aandacht te trekken op de kwaliteiten van de nationale producten en alle initiatieven in dit domein aan te moedigen. Zo nodig, zullen toelagen toegekend worden aan openbare of private organismen die men zou gelasten mede te werken aan bedoelde campagne.

Middenstand.

22-4. — Verlening van bijzondere eretekens, inrichting van tentoonstellingen, aankoop van medailles, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . .fr.	50.000
Kredieten verleend voor 1948	50.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . .	49.950

Lopende uitgaven, voorspruitende uit bovenvermeld voorwerp, rekening houdend met de verhoging van de kosten der medaillesfr. 50.000

22-5. — Aankoop van materieel, diploma's, gezondheidsboekjes.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . .fr.	40.000
Kredieten verleend voor 1948	40.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . .	24.960

Noodzakelijk krediet, rekening houdend met de aangroei van het aantal leercontracten en, bijgevolg, van het aantal gezondheidsboekjes en van de nodige steekkaarten voor de toepassing der beschikkingen die het gezondheidstoezicht beherenfr. 40.000

22-6. — *Klein gereedschap* : Eventuele toepassing van art. 7 van het wetsbesluit van 23 December 1946 betreffende het ambachtsgereedschap.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . .fr.	1.000
Kredieten verleend voor 1948	1.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . .	—

Kleine uitgaven voortspruitend uit de desbetreffende beschikkingenfr. 1.000

TITRE II.

Dépenses résultant de la guerre.

ART. 313-1. — *Dépenses d'administration et de fonctionnement généralement quelconques des services de l'Office d'Aide Mutuelle repris par le Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. Dépenses de toute nature. (Le personnel liquidateur repris de l'O.M.A. restera régi par le contrat souscrit avant le transfert).*

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	2.525.000
Crédits alloués pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	—

D'après les instructions du Ministre des Finances, relatives à la liquidation de l'Office d'Aide Mutuelle, les activités de cet organisme assumées pour compte du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, et, notamment la facturation et l'encaissement du produit des ventes des importations gouvernementales de produits industriels, doivent être repris par le Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes à partir du 1^{er} janvier 1949.

Le personnel nécessaire à la liquidation sera administré et rémunéré par ce Ministère tout en restant régi par le contrat d'emploi souscrit par l'O.M.A.

ART. 313-2. — *Dépenses d'administration et de fonctionnement généralement quelconques du Service de Liquidation des prisonniers de guerre allemands (y compris le personnel civil repris de l'Office d'Aide Mutuelle et qui conserve le statut pécuniaire dont il jouissait antérieurement).*

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	1.200.000
Crédits alloués pour 1948	19.950.000
Dépenses probables pour 1947	174.100.000

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses devant résulter en 1949 de la liquidation du Service des prisonniers de guerre allemands et de l'établissement du bilan final de sa gestion. Le maintien du personnel militaire est prévu pour six mois, tandis que celui du personnel civil est prévu pour toute l'année.

Le crédit de 1.200.000 francs se décompose comme suit :

1. Traitements et indemnités.

A. — Personnel militaire :

6 officiers fr.	340.000
6 sous-officiers	210.000
6 caporaux ou soldats	150.000
Indemnités	196.000
	896.000

B. — Personnel civil :

1 chef de service et 1 archi- viste fr.	144.000
Indemnité	20.000
	164.000

Soit au total . . . fr. 1.060.000

TITEL II.

Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

ART. 313-1. — *Alle beheer- en werkingskosten der diensten van de Dienst voor Onderling Hulpbetoon, overgenomen door het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand. Uitgaven van alle aard (het likwidatiepersoneel overgenomen van de O.M.A. zal onderworpen blijven aan het contract aangegaan voor de overplaatsing).*

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	2.525.000
Kredieten toegestaan voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

Volgens de instructies van de Minister van Financiën, betreffende de vereffening van de Dienst voor Onderling Hulpbetoon, moeten de werkzaamheden door dit organisme uitgeoefend, voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, en, onder andere de facturatie en de ontvangst van de opbrengst van de verkoop der Regeringsinvoer van industriële producten, overgenomen worden door het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand vanaf 1 Januari 1949.

Het voor de vereffening nodige personeel zal beheerd en betaald worden door dit Ministerie met dien verstande dat het zal onderworpen blijven aan het dienstcontract aangegaan door de O.M.A.

ART. 313-2. — *Alle beheer- en werkingskosten van de Dienst voor vereffening der Duitse krijgsgevangenen (er in begrepen het burgerlijk personeel overgenomen door de Dienst voor Onderling Hulpbetoon, dat het genot van het geldelijk statuut waaraan het vroeger onderworpen was blijft behouden).*

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	1.200.000
Kredieten toegestaan voor 1948	19.950.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	174.100.000

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken die in 1949 zullen voortspruiten uit de vereffening van de Dienst der Duitse krijgsgevangenen en het opmaken van het eindbilan van zijn beheer. Er wordt voorzien dat het militair personeel zes maanden zal in dienst gehouden worden, terwijl het burgerlijk personeel het ganse jaar zal in dienst gehouden worden.

Het krediet van 1.200.000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

1. Wedden en vergoedingen.

A. — Militair personeel :

6 officieren fr.	340.000
6 onder-officieren	210.000
6 korporalen of soldaten	150.000
Vergoedingen	196.000
	896.000

B. — Burgerlijk personeel :

1 dienstoverste en 1 archi- varis	144.000
Vergoeding	20.000
	164.000

hetzij in totaal . . . fr. 1.060.000

2. Dépenses d'entretien pour le personnel subalterne militaire (équipement, couchage, soins sanitaires, armement).

Sur la base du forfait établi par le Ministère de la Défense Nationale, en 1946 fr. 37.000

3. Charroi, carburants et lubrifiants :

Essence.	fr. 10.710	
Lubrifiants.	1.190	
Entretien	5.100	
		17.000

4. Frais d'administration :

Frais de location d'immeuble.	21.000	
Eau, gaz, électricité	7.500	
Combustibles	25.000	
Téléphone, télégraphe	7.500	
Fournitures de bureau	25.000	
		86.000

Total. . fr. 1.200.000
=====

Autres dépenses de fonctionnement. Rémunération, entretien, fonctionnement et dépenses de toute nature des troupes mises à la disposition du Ministère des Affaires Economiques pour l'accomplissement de tâches d'ordre économique.

Corps forestiers militaires.

Crédits sollicités pour 1949. . . .	fr. 3.000.000
Crédits alloués pour 1948	52.000.000
Dépenses probables pour 1947. . . .	79.980.000

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses à résulter de la liquidation des corps forestiers militaires. Il est prévu pour six mois et se justifie comme suit :

ART. 313-3. — Traitements, indemnités, soldes, nourriture, équipement, couchage, soins médicaux, armement, logement, transport.

13 officiers	fr. 700.000	
33 sous-officiers.	940.000	
50 soldats	1.090.000	
16 membres personnel civil.	86.000	
		2.816.000

Équipement, couchage, soins médicaux, armement, etc., suivant forfait du Ministère de la Défense Nationale fr. 249.000

Transport des permissionnaires 17.000

Approvisionnements en vivres	68.000	
		334.000

Total. . fr. 3.150.000

2. Onderhoudskosten voor het lager militair personeel (uitrusting, slaapgelegenheid, medische zorgen, bewapening).

Basis van het forfaitair bedrag vastgesteld door het Ministerie van Landsverdediging in 1946. fr. 37.000

3. Vervoermiddelen, brand- en smeestoffen :

Benzine.	fr. 10.710	
Smeestoffen	1.190	
Onderhoud.	5.100	
		17.000

4. Beheerkosten :

Huurkosten van gebouwen fr.	21.000	
Water, gas, electriciteit . . .	7.500	
Brandstoffen	25.000	
Telefoon, telegraaf	7.500	
Bureelbenodigdheden.	25.000	
		86.000

Totaal. . fr. 1.200.000
=====

Andere werkingsuitgaven. Bezoldiging, onderhoud, werking en uitgaven van alle aard der troepen ter beschikking gesteld van het Ministerie van Economische Zaken voor de uitvoering van economische opdrachten.

Militaire Houtvesterskorpsen.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	3.000.000
Kredieten toegestaan voor 1948 . .	52.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 .	79.980.000

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken die zullen voortspruiten uit de vereffening der militaire houtvesterskorpsen. Het is voorzien voor zes maand en wordt als volgt verrechtvaardigd :

ART. 313-3. — Wedden, vergoedingen, soldijen, voeding, uitrusting, slaapgelegenheid, medische zorgen, bewapening, huisvesting, vervoer.

13 officieren.	fr. 700.000	
33 onder-officieren.	940.000	
50 soldaten	1.090.000	
16 leden burgerlijk personeel	86.000	
		2.816.000

Uitrusting, slaapgelegenheid, medische zorgen, bewapening, enz., volgens forfaitair bedrag van het Ministerie van Landsverdediging fr. 249.000

Vervoer der verlofgangers. 17.000

Bevoorrading in voedingswaren	68.000	
		334.000

Totaal . . fr. 3.150.000

ramené à 2.550.000 francs, les effectifs prévus ci-dessus étant susceptibles d'être réduits plus rapidement que ce qu'il avait été envisagé initialement.

ART. 313-4. — Service du Charroi. Entretien et réparations.

Ce crédit de 87.000 francs est destiné à couvrir les dépenses courantes d'entretien, sur la base de 1.000 francs par véhicule et par mois, pendant une période de six mois.

ART. 313-5. — Service du Charroi. Carburants et lubrifiants.

Les opérations de liquidation nécessiteront de nombreux déplacements, notamment aux fins de vente en Belgique du matériel des ateliers de réparations.

C'est la raison pour laquelle un crédit de 325.000 fr. est inscrit sous ce littera.

ART. 313-6. — Primes.

Le crédit de 18.000 francs est destiné au paiement des primes aux chauffeurs.

ART. 313-7. — Frais de bureau, etc.

Le crédit de 20.000 francs est destiné au paiement des fournitures de bureau, des communications téléphoniques et des télégrammes émis en débet.

Intervention de l'Etat en matière de politique des prix.

ART. 319-1. Déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix sur les produits industriels importés, y compris les pertes indépendantes de la politique des prix du Gouvernement et les frais commerciaux.

(Les imputations à charge de ce littera se font au moyen d'ordonnances de virement dans les écritures, sur le vu d'arrêtés ministériels pris sur avis favorable de l'Inspection du Budget. Le solde éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté aux exercices ultérieurs, au cours desquels, il sera utilisé aux mêmes fins que celles prévues au présent budget.)

Crédits sollicités pour 1949 . . fr. 225.000.000

Crédits alloués pour 1948 et exercices antérieurs 3.775.000.000

Dépenses probables pour 1947 . . —

Le déficit total accusé par le bilan de l'Office d'Aide Mutuelle, au 30 avril 1948, dernière situation connue au moment de l'élaboration du présent budget, s'élève environ à . . fr. 3.620.000.000

teruggebracht op 2.550.000 frank daar de hierboven voorziene effectieven vlugger zouden kunnen verminderd worden dan in den beginne voorzien was.

ART. 313-4. — Dienst der Vervoermiddelen. Onderhoud en herstellingen.

Dit krediet van 87.000 frank, is bestemd tot het dekken der lopende uitgaven voor onderhoud, op basis van 1.000 frank per voertuig en per maand, gedurende een periode van zes maand.

ART. 313-5. — Dienst der Vervoermiddelen. Brand- en smeestoffen.

De likwidatieverrichtingen zullen veelvuldige verplaatsingen noodzakelijk maken, onder andere voor de verkoop in België van het materieel der herstellingswerkplaatsen.

Dit is de reden waarom een krediet van 325.000 fr. onder dit littera ingeschreven werd.

ART. 313-6. — Premiën.

Het krediet van 18.000 frank is bestemd tot de betaling der premiën aan de autogeleders.

ART. 313-7. — Bureelonkosten, enz.

Het krediet van 20.000 frank is bestemd tot de betaling der bureelbenodigdheden, der telefoonsprekken en der telegrammen aangevraagd in debet.

Tussenkost van de Staat in zake prijzenpolitiek.

ART. 319-1. — Door de Staat te dragen deficiet wegens prijzenverschillen op de ingevoerde industriële producten, daar inbegrepen de verliezen onafhankelijk van de prijzenpolitiek van de Regering en de handelsonkosten.

(De aanrekeningen ten laste van dit littera gebeuren bij middel van ordonnantiën tot overschrijving in de schriften, op de voorlegging van ministeriële besluiten genomen na gunstig advies van de Inspectie van Begroting. Het bij de afsluiting van het dienstjaar eventueel overblijvende saldo, zal mogen overgebracht worden naar de volgende dienstjaren, tijdens dewelke hij zal gebruikt worden voor dezelfde doeleinden als deze voorzien bij huidige begroting.)

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr. 225.000.000

Kredieten toegestaan voor 1948 en volgende dienstjaren 3.775.000.000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. —

Het totaal deficiet dat voorkomt op het bilan van de Dienst voor Onderling Hulpbetoon, per 30 April 1948, laatst gekende situatie bij het opmaken van deze begroting, bedraagt ongeveer
fr. 3.620.000.000

Il convient d'ajouter à ce montant:

des prévisions pour pertes sur importations de potasse russe	100.000.000
sur importations de charbons. . . .	120.000.000
sur les marchandises en consignation et en entrepôt et, d'une façon, générale, sur les produits invendus. . . .	160.000.000
Total. . fr.	4.000.000.000

Le total des crédits prévus aux budgets des exercices antérieurs est de fr. 3.775.000.000

Il convient de prévoir la différence soit fr. 225.000.000

ART. 319-2. — Allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie.

Crédits sollicités pour 1949 . . fr. 2.975.000.000

Crédits alloués pour 1948 . . . 6.100.000.000

Dépenses probables pour 1947 (août à décembre). 1.980.000.000

Le crédit sollicité pour 1949 se justifie comme suit :

Bénéficiaires prévus à l'arrêté du Régent du 28 mai 1948, accordant une allocation compensatoire à certaines catégories de personnes, fr. 2.722.000.000

Frais d'administration :

Redevances aux banques (1/2 p.c.) et aux communes (1 p.c.). Papier, imprimés et autres fournitures similaires 48.000.000

Compensation de l'insuffisance du prix du gaz fourni aux consommateurs 205.000.000

Total. . fr. 2.975.000.000

ART. 319-3. — *Subvention à la Société Nationale des Chemins de fer Belges pour lui permettre de couvrir l'insuffisance de ses recettes d'exploitation et de compenser la hausse du prix des combustibles.*

Crédits sollicités pour 1949 . . fr. 2.000.000.000

Crédits alloués pour 1948 . . . 2.000.000.000

Dépenses probables pour 1947 . . . —

Il est nécessaire de dédommager la Société Nationale des Chemins de fer Belges des charges prévues ci-dessus.

Bij dit bedrag dienen gevoegd :

de vooruitzichten voor verliezen op invoer van Russische potas	100.000.000
op invoer van steenkolen	120.000.000
op de goederen in consignatie en in stapelplaats en, in algemene regel, op de niet verkochte producten. . . .	160.000.000

Totaal. . fr. 4.000.000.000

Het totaal der kredieten voorzien in de begrotingen der vorige dienstjaren bedraagt 3.775.000.000

Het verschil, hetzij fr. 225.000.000 dient voorzien te worden.

ART. 319-2. — Compensatievergoedingen voor de verhoging van de levensduurte.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr. 2.975.000.000

Kredieten toegestaan voor 1948. . . 6.100.000.000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 (Augustus tot December). . . . 1.980.000.000

Het voor 1949 aangevraagd krediet wordt als volgt verrechtvaardigd :

Begunstigden voorzien bij het besluit van de Regent dd. 28 Mei 1948, waarbij een compensatievergoeding wordt toegekend aan zekere categorieën van personen fr. 2.722.000.000

Bestuurskosten :

Cijzen ten voordele van de banken (1/2 t. h.) en van de gemeenten (1 t. h.), Papier, drukwerken en andere dergelijke benodigdheden 48.000.000

Vergoeding voor de ontoereikendheid van de prijs van gas geleverd aan de verbruikers 205.000.000

Totaal. . fr. 2.975.000.000

ART. 319-3. — *Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen om haar toe te laten het tekort van haar exploitatieontvangsten te dekken en de verhoging van de prijs der brandstoffen te compenseren.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr. 2.000.000.000

Kredieten toegestaan voor 1948. . . 2.000.000.000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . . —

Het is noodzakelijk de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen te vergoeden voor de lasten hierboven voorzien.

ART. 319-4. — *Subvention à l'Industrie charbonnière.*

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr. 1.000.000.000

Crédits alloués pour 1948 . . . —

Dépenses probables pour 1947 . . —

Ce crédit est prévu pour le cas où la situation financière des charbonnages nécessiterait une intervention du Gouvernement.

* * *

Art. 5 du projet de loi.

Il est à prévoir que les crédits accordés par les organismes prêteurs aux charbonnages en déficit malgré le jeu de la compensation, ne pourront être remboursés intégralement par ces derniers dans les délais prévus.

L'Etat, s'étant porté garant de la bonne fin de ces crédits, doit, dès lors, être mis en mesure de se substituer aux débiteurs éventuellement défail-
lants.

Mais comme, par ailleurs, il deviendrait du fait de ces décaissements, créancier des charbonnages auxquels il s'est substitué, le recouvrement des avances qui seraient consenties sera poursuivi à charge des charbonnages bénéficiaires de ces interventions du Trésor.

ART. 319-4. — *Toelage aan de Kolenindustrie.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr. 1.000.000.000

Kredieten toegestaan voor 1948.

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. —

Dit krediet wordt voorzien voor het geval de financiële toestand der koolmijnen een tussenkomst van de Regering zou vergen.

* * *

Art. 5 van het ontwerp van wet.

Er valt te voorzien dat de kredieten toegestaan door de uitleningsorganismen aan de steenkolenmijnen, die deficiet maken niettegenstaande de werking van het compensatiestelsel, door deze laatste niet volledig zullen kunnen terugbetaald worden binnen de vastgestelde tijdspannen.

Gezien de Staat de goede afloop van deze kredieten heeft gewaarborgd moet hij derhalve in de mogelijkheid gesteld worden de verplichtingen van de in gebreke blijvende schuldenaars over te nemen.

Maar gezien hij, ingevolge deze voorschotten, de schuldeiser zou worden van de steenkolenmijnen, wiens verplichting hij heeft overgenomen, zal de terugvordering der eventueel toegestane voorschotten verder geëist worden ten laste der steenkolenmijnen, die van deze tussenkomsten van de Schatkist zouden genoten hebben.

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.

ANNEXE I.

Tableau de décomposition des dépenses du personnel.

Articles Artikelen		ADMINISTRATION CENTRALE —																	
		Direction Générale de l'Industrie et du Commerce <i>Algem. Direct. van Handel en Nijverheid</i>																	
		Services Généraux — <i>Algemene Diensten</i>			Documentation et Etudes Générales — <i>Documentatie en Algemene Studiën</i>			Administrat. de l'Industrie et Ser- vices « Accords Economiques » et « Organisat. profes. » — <i>Administr. Nijverh. en Diensten « Econom. Accord.» en « Beroepsorgani- satie »</i>			Administration du Commerce — <i>Administratie van Handel</i>			Office Central des Contingents et Licences — <i>Centrale Dienst voor Contingent. en Vergunning.</i>			Service de Contrôle et d'Enquête — <i>Dienst voor Controle en Onderzoek</i>		
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>		
DESIGNATION — AANDUIDING.																			
3-1 A. — Services permanents A. — Vaste diensten. Agents définitifs. — Vast aangestelde per- soneelsleden. Groupe X. -Groep X . Groupe IX. -Groep IX . Groupe VIII -Groep VIII Groupe VII. -Groep VII. Groupe VI. -Groep VI . Groupe V. -Groep V . Groupe IV. -Groep IV . Groupe III. -Groep III . Groupe II. -Groep II . Groupe I. -Groep I. . Personnel de maîtrise, de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel . . . Totaux. — Totalen . Allocation de foyer. — Haardvergoeding . . Allocation de résidence. — Standplaatsvergoe- ding Indemnité d'ajustement. — Aanpassingvergoe- goeding A reporter. — Over te dragen. .																			
		2	2	519.750	1	1	249.750	3	3	729.000	1	1	189.000	1	1	229.500	1	1	229.500
		1	1	162.000	2	1	148.500	1	1	162.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		3	3 ⁽¹⁾	594.000	—	—	—	7	7	1.066.500	3	3	513.000	1	1	157.613	1	1	148.500
		1	—	—	7	3	418.500	19	9	1.026.000	6	6	796.500	—	—	—	—	—	—
		6	6 ⁽¹⁾	684.113	1	1	114.750	1	—	—	2	1	87.750	4	4	465.750	—	—	—
		5	—	—	17	7	681.750	32	2	189.000	15	2	202.500	1	—	—	1	—	—
		4	4	246.510	—	—	—	1	1	70.200	1	—	—	8	8	626.400	1	1	95.510
		29	6	281.880	10	—	—	21	2	121.500	20	17	1.109.790	18	9	493.020	4	2	135.810
		34	5	256.770	12	1	49.410	46	1	53.460	18	8	435.780	37	25	1.273.050	5	4	194.400
69	23	892.890	5	—	—	1	—	—	8	3	136.350	8	—	—	—	—	—		
63	2	66.150	—	—	—	—	—	—	5	1	480.000	—	—	—	—	—	—		
217	52	3.704.063	55	14	1.662.660	132	26	3.417.660	79	42	3.950.670	78	48	3.245.333	13	9	803.720		
		170.000			84.000			150.000			130.000			156.000			24.000		
		120.000			15.000			40.000			50.000			126.000			12.000		
		156.000			15.000			72.800			110.000			190.000			12.000		
		446.000			114.000			262.800			290.000			472.000			48.000		

ANNEXE I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses du personnel (suite).

Articles Artikelen	DESIGNATION. — AANDUIDING	ADMINISTRATION CENTRALE —																	
		Direction Générale de l'Industrie et du Commerce Algem. Direct. van Handel en Nijverheid																	
		Services Généraux — Algemene Diensten			Documentation et Etudes Générales — Documentatie en Algemene Studiën			Administrat. de l'Industrie et Ser- vices « Accords Economiques » et « Organisat. profes. » — Administ. Nijverh. en Diensten « Econom. Accord. » en « Beroepsorgani- satie. »			Administration du Commerce — Administratie van Handel			Office Central des Contingents et Licences — Centrale Dienst voor Contingent. en Vergunning.			Service de Contrôle et d'Enquête — Dienst voor Controle en Onderzoek		
		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming
	Report — Overdracht. . .			446.000			114.000			262.800			290.000			472.000			48.000
	Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding . . .			4.000			18.000			7.200			7.200			3.600			1.800
	Allocations familiales. — Kindertoeslag			165.000			140.000			190.000			240.000			180.000			50.000
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoe- ding voor laatste ziekte en begravenis			4.000			4.000			4.000			4.000			4.000			4.000
	Rachats versements per- sonnels. — Inkoop- waarde der personeels- stortigen			—			5.000			1.000			1.000			—			—
	Cotisation patronale (Sécurité Sociale). — Werkgeversbijd. (Maat. Zek.)			—			15.000			2.000			2.000			—			—
	Augmentation au 1 ^{er} jan- vier 1949 et au 1 ^{er} juil- let 1949. — Verhoging op 1 Januari 1949 en 1 Juli 1949			78.025			47.250			86.400			93.825			43.740			12.690
	Totaux. — Totalen . . .			697.025			343.250			553.400			638.025			703.340			116.490
	Nominations et promo- tions sur emplois pré- vus au cadre organique — Benoemingen en be- vorderingen op betrek- kingen voorzien op het organiek kader	—	6	269.000	—	2	195.000	—	3	161.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Création d'emplois ou de services nouveaux. — Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	30	—	—	22	—	3.594.000	34	—	408.250	10	—	1.032.000	—	—	—
		217	58	4.670.088	85	16	2.200.910	154	29	7.726.060	113	42	4.996.945	88	48	4.980.673	13	9	920.210

TOTAL PAR ARTICLE ET LITTERA AVEC REFERENCE AUX DERNIERS EXERCICES

TOTAAL PER ARTIKEL EN LITTERA MET VERWIJZING NAAR DE JONGSTE DIENSTJAREN

BIJLAGE I (vervolg).

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel (vervolg).

HOOFDBESTUUR												SERVICES EXTERIEURS BUITENDIENSTEN								TOTAL par groupe — TOTAAL per groep
Classes Moyennes — Middenstandswezen				Institut National de Statistique — Nationaal Instituut voor de Statistiek				Service de Distribution des Produits non comestibles et de l'Artisanat — Dienst voor niet- eetbare producten en ambachtsproduct.				Bureau de Répartition Charbon — Verdelingsbureau Kolen				Direction générale de l'Industrie et Commerce Algemene Directie van de Handel en Nijverheid				
												Office Central de Contingents et Licences Serv. du Port d'Anvers — Centrale Dienst van Contingent. en Vergunningen Havendienst Antwerp.				Service de Contrôle et d'Enquête — Dienst voor Controle en Onderzoek				
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Evaluat. — Raming	
—	—	170.000		—	—	1.890.000		—	—	—		—	—	54.000		—	—	630.000	4.376.800	
—	—	1.800		—	—	7.200		—	—	—		—	—	1.800		—	—	9.000	61.600	
—	—	170.000		—	—	860.000		—	—	—		—	—	7.000		—	—	600.000	2.602.000	
—	—	4.000		—	—	24.000		—	—	—		—	—	4.000		—	—	8.000	64.000	
—	—	—		—	—	2.000		—	—	—		—	—	—		—	—	—	9.000	
—	—	—		—	—	16.000		—	—	—		—	—	—		—	—	—	35.000	
—	—	52.380		—	—	167.415		—	—	—		—	—	6.480		—	—	68.220	656.425	
—	—	398.180		—	—	2.966.615		—	—	—		—	—	73.280		—	—	1.315.220	7.804.825	
—	1	126.000		—	4	336.000		—	—	—		—	—	—		—	13	947.000	2.034.000	
—	—	—		288	—	10.000.000		—	—	—		—	—	—		—	—	—	15.034.250	
54	24	2.768.539		587	170	23.417.385		—	—	—		14	6	425.360		115	85	9.822.580 arrondi à afgerond :	61.928.750 61.929.000	

1949 61.929.000
 1948 47.870.000
 1947 56.950.000 (2)

ANNEXE I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses du personnel (suite).

Articles Artikelen	DESIGNATION. — AANDUIDING .	ADMINISTRATION CENTRALE —																	
		Direction Générale de l'Industrie et du Commerce Algem. Direct. van Handel en Nijverheid																	
		Services Généraux — Algemene Diensten			Documentation et Etudes Générales — Documentatie en Algemene Studiën			Administrat. de- l'Industrie et Ser- vices « Accords Economiques » et Organisat. profes. — Administr. Nijverh. en Diensten Econom. Accoor- den « Beroepsorgani- satie »			Administration du Commerce — Administratie van Handel			Office Central des Contingents et Licences — Centrale Dienst voor Contingent. en Vergunning.			Service de Contrôle et d'Enquête — Dienst voor Controle en Onderzoek		
		Cadre	Effectif	Effectief	Cadre	Effectif	Effectief	Cadre	Effectif	Effectief	Cadre	Effectif	Effectief	Cadre	Effectif	Effectief	Cadre	Effectif	Effectief
		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming
3-2	Agents temporales. — Tijdelijke personeels- leden.																		
	Groupe X. -Groep X. .	2	—	—	1	—	—	3	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	—
	Groupe IX. -Groep IX .	1	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Groupe VIII. -Groep VIII	3	—	—	—	—	—	7	—	—	3	—	—	1	—	—	1	—	—
	Groupe VII. -Groep VII.	1	1	162.000	7	4	499.500	19	10	1.356.750	6	—	—	—	—	—	—	—	—
	Groupe VI. -Groep VI .	6	—	—	1	—	—	1	1	94.500	2	—	—	4	—	—	—	—	—
	Groupe V. -Groep V .	5	5	465.750	17	9	884.250	32	30	3.084.750	15	13	1.269.000	1	1	101.250	1	1	108.000
	Groupe IV. -Groep IV .	4	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	75.600	8	—	—	1	—	—
	Groupe III. -Groep III .	29	22	1.046.880	10	10	450.810	21	16	757.080	20	3	174.960	18	9	494.640	4	2	110.160
	Groupe II. -Groep II .	34	29	1.174.770	12	11	435.240	46	44	1.880.550	18	10	429.570	37	12	463.320	5	1	41.040
	Groupe I. -Groep I. .	69	43	1.347.570	5	5	168.750	1	1	32.400	8	5	169.020	8	8	318.870	—	—	—
	Personnel de maîtrise, de métier et de service — Meesters-, vak- en dienstpersoneel . . .	63	59	1.767.690	—	—	—	—	—	—	5	5	188.190	—	—	—	—	—	—
	Totaux. — Totalen .	217	159	5.964.660	55	39	2.438.550	132	102	7.206.030	79	37	2.306.340	78	30	1.378.080	13	4	259.200
	Indemnité d'ajustement. — Aanpass. vergoeding			925.000			120.000			210.000			180.000			140.000			26.400
	Allocation de foyer. — Haardvergoeding . .			750.000			120.000			100.000			180.000			110.000			18.000
	Allocation de résidence. — Standplaatsvergoe- ding			370.000			60.000			210.000			100.000			55.000			3.000
	Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding			81.000			18.000			18.000			18.000			4.000			3.600
	Allocation familiale. — Kindertoeslag . . .			600.000			190.000			400.000			180.000			30.000			18.000
	A reporter. — Over te dragen.	—	—	2.726.000	—	—	508.000	—	—	938.000	—	—	658.000	—	—	339.000	—	—	69.000

BIJLAGE I (vervolg).

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel (vervolg).

HOOFDBESTUUR										SERVICES EXTERIEURS BUITENDIENSTEN						TOTAL par groupe — <i>TOTAAL</i> per groep			
Classes Moyennes ¹ — <i>Middenstandswezen</i>			Institut National de Statistique — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>			Service de Distribution des Produits non comestibles et de l'Artisanat — <i>Dienst voor niet eetbare producten en ambachtsproduct.</i>			Bureau de Répartition Charbon — <i>Verdelingsbureau Kolen</i>			Direction générale de l'Industrie et Commerce <i>Algemene Directie van de Handel en Nijverheid</i>							
												Office Central de Contingents et Licences Serv. du Port d'Anvers — <i>Centrale Dienst van Contingent. en Vergunningen Havendienst Antwerp.</i>			Service de Contrôle et d'Enquête — <i>Dienst voor Controle en Onderzoek</i>				
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Evaluat. — <i>Raming</i>				
1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
1	—	—	6	3	395.000	—	—	—	—	—	—	5	1	87.750	2.501.000				
2	—	—	6	1	108.000	—	—	—	—	1	—	—	—	—	202.500				
8	2	195.750	13	3	229.500	—	—	—	—	—	—	56	4	307.120	6.645.370				
—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	75.600				
15	9	428.220	38	15	651.510	—	—	—	—	7	5	184.680	31	2	113.400				
19	12	454.410	170	49	1.967.500	—	—	—	—	4	2	74.790	5	5	228.420				
7	7	231.930	48	48	1.684.710	—	—	—	—	1	1	34.560	—	—	3.987.810				
—	—	—	10	10	275.670	—	—	—	—	—	—	—	18	18	751.140				
54	30	1.310.310	299	129	5.311.890	—	—	—	—	14	8	294.030	115	30	1.487.830				
—	—	144.000	—	—	530.000	—	—	—	—	—	—	12.000	—	—	105.000				
—	—	84.000	—	—	400.000	—	—	—	—	—	—	12.000	—	—	102.000				
—	—	36.000	—	—	75.000	—	—	—	—	—	—	12.000	—	—	100.000				
—	—	3.600	—	—	7.000	—	—	—	—	—	—	3.600	—	—	3.600				
—	—	95.000	—	—	220.000	—	—	—	—	—	—	17.200	—	—	170.000				
—	—	362.600	—	—	1.232.000	—	—	—	—	—	—	56.800	—	—	480.600				

ANNEXE I (suite)

Tableau de décomposition des dépenses du personnel (suite).

Articles
Artikelen

DESIGNATION. — AANDUIDING.		ADMINISTRATION CENTRALE —																							
		Services Généraux — Algemene Diensten				Documentation et Etudes Générales — Documentatie en Algemene Studiën				Direction Générale de l'Industrie et du Commerce — Algem. Direct. van Handel en Nijverheid															
										Administrat. de l'Industrie et Services « Accords Economiques » et « Organisat. profes. » Administr. Nijverh. en Diensten « Econom. Accord. » en « Beroepsorganisatie »				Administration du Commerce — Administratie van Handel		Office Central des Contingents et Licences — Centrale Dienst voor Contingent. en Vergunning.		Service de Contrôle et d'Enquête — Dienst voor Controle en Onderzoek							
										Cadre Kader	Effectif Effectief	— Raming	Evaluat.	Cadre Kader	Effectif Effectief	— Raming	Evaluat.	Cadre Kader	Effectif Effectief	— Raming	Evaluat.	Cadre Kader	Effectif Effectief	— Raming	Evaluat.
Report. — Overdracht			2.726.000				508.000				938.000				658.000			339.000			69.000				
Cotisations patronales (Sécurité sociale). — Werkgeversbijdrage (maatschappelijke zekerheid)			869.000				232.000				600.000				155.000			168.000			30.000				
Augmentation au 1 ^{er} janvier 1949 et au 1 ^{er} juillet 1949. — Verhoging op 1 Januari 1949 en op 1 Juli 1949			135.810				67.050				169.465				93.240			27.810			11.745				
Totaux. — Totalen			3.730.810				807.050				1.707.465				906.240			534.810			110.745				
Totaux généraux. — Algemene Totalen			9.695.470				3.245.600				8.913.495				3.212.580			1.912.890			369.945				
==	==	==	==	==	==	==	==	==	==	==	==	==	==	==	==	==	==	==	==	==	==				

TOTAL PAR ARTICLE ET LITTERA AVEC REFERENCE AUX DERNIERS EXERCICES

TOTAAL PER ARTIKEL EN LITTERA MET VERWIJZING NAAR HET JONGSTE DIENSTJAAR

3-3	Agents mis en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>																	
	Groupe VIII. — <i>Groep VIII</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Groupe VI. — <i>Groep VI</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	256.500	—	—	—	—	—	—
	Groupe III. — <i>Groep III</i>	—	1	26.072	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	55.700	—
	Groupe II. — <i>Groep II</i>	—	1	25.928	—	—	—	—	—	—	2	63.600	—	2	91.400	—	—	—
	Groupe I. — <i>Groep I</i>	—	—	—	—	1	36.500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	2	52.000	—	1	36.500	—	—	—	4	320.100	—	2	91.400	—	2	55.700
	Allocation familiale. — <i>Kindertoeslag</i>			—			—		—			—			—		5.000	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste-ziekte en begravenis</i>			—			—		—			—			—		—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	2	52.000	—	1	36.500	—	—	—	4	320.100	—	2	91.400	—	2	60.700

TOTAL PAR ARTICLE ET LITTERA AVEC REFERENCE AUX DERNIERS EXERCICES

TOTAAL PAR ARTIKEL EN LITTERA MET VERWIJZING NAAR HET JONGSTE DIENSTJAAR

BIJLAGE I (vervolg)

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel (vervolg).

HOOFDBESTUUR												SERVICES EXTERIEURS BUITENDIENSTEN						TOTAL par groupe — <i>TOTAAL</i> per groep		
Classes Moyennes — <i>Middenstandswezen</i>				Institut National de Statistique — <i>Nationaal Instituut Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>				Service de Distribution des Produits non comestibles et de l'Artisanat — <i>Dienst voor niet eetbare producten en ambachtsproduct.</i>				Bureau de Répartition Charbon — <i>Verdelingsbureau Kolen</i>				Direction générale de l'Industrie et Commerce <i>Algemene Directie van de Handel en Nijverhei</i>				
												Office Central de Contingents et Licences Serv. du Port d'Anvers — <i>Centrale Dienst van Contingent. en Vergunningen Havendienst Antwerp.</i>				Service de Contrôle et d'Enquête — <i>Dienst voor Controle en Onderzoek</i>				
Cadre Kader Effectif Effectief			Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader Effectif Effectief			Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader Effectif Effectief			Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader Effectif Effectief			Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader Effectif Effectief				Evaluat. — <i>Raming</i>
			362.600				1.232.000								56.800				480.600	7.370.000
—	—		162.000	—	—		653.000	—	—	—	—	—	—		36.000	—	—		220.000	3.125.000
—	—		36.780	—	—		130.000	—	—	—	—	—	—		8.640	—	—		27.540	708.080
—	—		561.380	—	—		2.015.000	—	—	—	—	—	—		101.440	—	—		728.140	11.203.080
—	—		1.871.690	—	—		7.326.890	—	—	—	—	—	—		395.470	—	—		2.215.970	39.160.000

1949 39.160.000
 1948 38.063.500
 1947 96.195.000 (2)

—	2	184.800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	184.800
—	2	217.500	—	1	96.500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	570.500
—	3	227.500	—	1	56.700	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	365.972
—	—	—	—	2	98.300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	279.228
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36.500
—	7	629.800	—	4	251.500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.437.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	7	629.800	—	4	251.500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.442.000

1949 1.442.000
 1948 1.200.000
 1947 2.266.506

ANNEXE I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses du personnel (suite).

DESIGNATION. — A ANDUIDING.		ADMINISTRATION CENTRALE —																	
		Services Généraux — Algemene Dienst.			Documentation et Etudes générales — Documentatie en Algemene Studiën			Direction Générale de l'Industrie et du Commerce — <i>Algem. Direct. van Handel en Nijverheid</i>											
								Administrat. de l'Industrie et Service des Accords économiq. — Administrat. van de Nijverheid en Dienst «Econo- mische Accoorden»			Administration du Commerce — Administratie van Handel			Office Central des Contingents et Licences — Centrale Dienst voor Contingent. en Vergunning.			Service de Contrôle et d'Enquête — Dienst voor Controle en Onderzoek		
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming		
4-1	B. — Services temporaires — Tijdelijke diensten.																		
	Agents définitifs. — Vast aangestelde personeels- leden.																		
	Groupe I E - Groep I E.	—	6	400.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
4-2	Agents temporaires. — Tijdelijke personeels- leden.																		
	Groupe X. -Groep X.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Groupe IX. -Groep IX.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Groupe VIII. -Groep VIII.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Groupe VII. -Groep VII.	—	—	—	—	—	—	5	5	607.500	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Groupe VI. -Groep VI.	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	175.500	
	Groupe V. -Groep V.	2	2	182.250	—	—	—	28	25	2.315.250	5	5 ⁽⁴⁾	418.500	9	9	864.000	6	6	553.500
	Groupe IV. -Groep IV.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	66.150	5	5 ⁽²⁾	268.110	—	—	
	Groupe III. -Groep III.	9	6	334.800	—	—	—	8	7	312.880	5	5	219.780	8	8	351.000	7	6	287.840
	Groupe II. Groep II.	9	9	365.580	—	—	—	16	13	694.670	17	11	384.210	50	50	1.927.800	29	23	895.050
	Groupe I Groep I.	26	26	771.660	—	—	—	—	—	—	2	1	34.560	18	18	622.890	—	—	—
	Personnel de maîtrise, de métier et de service. — Meesters, vak- en dienstpersoneel . . .	30	27	822.690	—	—	—	—	—	—	10	7	294.300	—	—	—	—	—	—
	Salariés. — Loontrekken- den	—	65 ⁽²⁾	1.711.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Totaux. — Totalen .	77	135	4.187.980	—	—	—	57	50	3.930.300	42	30	1.417.500	90	90	4.033.800	44	37	1.891.890
	Allocation de foyer. — Haardvergoeding . .			516.000			—			92.000			78.000			220.000			120.000
	Allocation de résidence — Standplaatsvergoe- ding			252.000			—			105.000			110.000			200.000			75.000
	Indemnité d'ajustement — Aanpassingsvergoe- ding			516.000			—			180.000			80.000			400.000			220.000
	A reporter			1.284.000			—			377.000			268.000			820.000			415.000

BIJLAGE I (vervolg).

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel (vervolg).

HOOFDBESTUUR												SERVICES EXTERIEURS BUITENDIENSTEN								TOTAL par groupe — TOTAAL per groep
Classes Moyennes — Middenstands- wezen			Institut National de Statistique — Nationaal Instituut voor de Statistiek			Service des Re censements (Inst. Nat. Statist.) — Diensten der Tellingen (Nat. Inst. v. Statist.)			Service de distribution des produits non comestibles et de l'Artisanat] — Dienst voor niet eetbare producten en ambachtsproduct.			Bureau de Répartition Charbon — Verdelingsbureau Kolen			Direction générale de l'Industrie et du Commerce Algemeen Directie van de Handel en de Nijverheid					
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Office Central Conting. et Lic. Serv. Port Anvers — Centrale Dienst van Cont. en Vergun. Havend. Antwerp.	Service de Contrôle et d'Enquête — Dienst voor Controle en Onderzoek	Evaluat. — Raming			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	400.000		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	1	1	148.500	1	1	162.000	1	—	—	—	—	—	310.500		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	243.000	—	8	8	1.890.000		
—	—	—	—	—	—	1	1	108.000	5	2	209.250	6	5	465.750	—	—	—	958.500		
—	—	—	—	—	—	3	3	189.000	4	4	405.000	10	6	614.250	—	68	62	10.552.500		
1	1	66.150	—	—	—	8	4	264.600	14	13	901.800	11	14	951.750	—	—	—	2.518.560		
3	3	127.980	—	—	—	33	17	470.880	43	42	1.901.340	87	67	3.135.780	—	104	94	11.341.525		
2	2	80.460	160	160	6.262.785	339	228	5.591.520	97	82	3.150.630	176	133	5.171.400	—	10	10	24.919.655		
2	1	29.430	—	—	—	115	86	1.956.825	37	34	1.112.400	28	24	762.210	—	—	—	5.289.975		
—	—	—	—	—	—	15	11	276.750	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.393.740		
—	—	—	—	—	—	10	5	135.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.846.000		
8	7	304.020	160	160	6.262.785	525	356	9.141.075	201	178	7.842.420	322	251	11.344.140	—	190	174	60.939.955		
—	—	20.000	—	—	300.000	—	—	277.600	—	—	300.000	—	—	567.600	—	—	—	3.236.200		
—	—	12.000	—	—	300.000	—	—	590.250	—	—	405.000	—	—	480.000	—	—	—	2.799.250		
—	—	24.000	—	—	770.000	—	—	1.144.000	—	—	699.000	—	—	1.078.200	—	—	—	5.676.200		
—	—	56.000	—	—	1.370.000	—	—	2.011.850	—	—	1.404.000	—	—	2.125.800	—	—	—	11.711.650		

ANNEXE I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses du personnel (suite).

Articles Artikelen	DESIGNATION. — AANSCHUITING.	ADMINISTRATION GENERALE —																	
		Services Généraux — <i>Algemene Dienst.</i>				Documentation et Etudes générales — <i>Documentatie en Algemene Studiën</i>				Direction Générale de l'Industrie et du Commerce — <i>Algem. Direct. van Handel en Nijverheid</i>									
										Administrat. de l'Ind. et Service des Accords économiq. — <i>Administrat. van de Nijverheid en Dienst «Econo- mische Accoorden»</i>				Administration du Commerce — <i>Administratie van Handel</i>		Office Central des Contingents et Licences — <i>Centrale Dienst voor Contingent. en Vergunning.</i>		Service de Contrôle et d'Enquête — <i>Dienst voor Controle en Onderzoek</i>	
		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — <i>Raming</i>
Report. — <i>Overdracht.</i>			1.284.000			—			377.000			268.000			820.000			415.500	
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>			15.000			—			18.000			3.600			15.000			4.500	
Allocation familiale. — <i>Kindertoeslag</i>			250.000			—			355.000			260.000			108.000			90.000	
Cotisation patronale (Sé- curité sociale). — <i>Werkgeversbijdrage (Maatschapp. zekerheid)</i>			525.000			—			300.000			176.000			505.000			225.000	
Augmentation au 1 ^{er} jan- vier 1949 et au 1 ^{er} juil- let 1949. — <i>Verhoging op 1 Januari 1949 en op 1 Juli 1949</i>			66.550			—			118.055			50.220			130.140			50.760	
Totaux. — <i>Totalen</i>			2.140.550			—			1.168.055			757.820			1.578.140			785.260	
Nominations et promo- tions sur emplois pré- vus au cadre. — <i>Benoe- ming en bevordering op betrekkingen voorzien op het kader</i>	7		293.000			—		7	532.000	12		701.000	4		70.000	7		137.000	
Création de services ou emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>	10		459.500	8		—		3	264.000	20		986.000	16		400.000				
Suppression d'emplois et diminution de crédits à résulter de réduction d'effectifs en cours d'exercice. — <i>Afschaf- ting van betrekkingen en vermindering van kredieten ingevolge in- krimping van effectie- ven in de loop van het dienstjaar</i>			—			—			—			—			1.007.000			—	
Totaux. — <i>Totalen</i>	87	142	7.081.030	8		—		60	57	5.894.355	62	42	3.862.320	106	94	5.074.940	44	44	3.054.150

TOTAL PAR ARTICLE ET PAR LITTERA AVEC REFERENCE AUX DERNIERS EXERCICES

TOTAAL PER ARTIKEL EN LITTERA MET VERWIJZING NAAR DE JONGSTE DIENSTJAREN

(1) Dont un poste est occupé par un fonctionnaire d'un grade immédiatement supérieur, en exécution de l'article 18 de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946, portant statut pécuniaire du personnel rétribué par l'Etat.

(2) Ce chiffre représente les dépenses pour le personnel temporaire occupant des emplois prévus au cadre définitif et temporaire, y compris les dépenses pour le personnel de l'Administration des Mines transféré depuis le 1^{er} août 1947 au Ministère du Combustible et de l'Energie.

(3) Dépenses de salaires pour les nettoyeuses (effectif : 42) et le personnel du restaurant du Département (effectif : 23) non prévu au cadre organique.

(4) Au Bureau de Répartition du Charbon, trois postes des quatre vacants au groupe V sont occupés par trois agents du groupe IV.

BIJLAGE I (vervolg).

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel (vervolg).

HOOFDBESTUUR												SERVICES EXTERIEURS BUITENDIENSTEN								TOTAL par groupe — TOTAAL per groep	
Classes Moyennes Middenstands- wezen				Institut National de Statistique Nationaal Instituut voor de Statistiek.			Service des Re censements (Inst. Nat. Statist.) Diensten der Tellingen (Nat. Inst. v. Statist.).			Service de distribution des produits non comestibles et de l'Artisanat Dienst voor niet eetbare producten en ambachtsproduct.			Bureau de Répartition Charbon Verdelingsbureau Kolen				Direction générale de l'Industrie et du Commerce Algemene Directie van de Handel en de Nijverheid				
													Office Central Conting. et Lic. Serv. Port Anvers Centrale Dienst van Cont. en Vergun. Havend. Antwerp.				Service de Contrôle et d'Enquête — Dienst voor Controle en Onderzoek				
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluat. — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief		Evaluat. — Raming
—	—	56.000	—	—	1.370.000	—	—	2.011.850	—	—	1.404.000	—	—	2.125.800	—	—	—	—	—	1.580.000	11.711.650
—	—	3.600	—	—	18.000	—	—	20.000	—	—	12.000	—	—	36.000	—	—	—	—	—	24.000	169.700
—	—	15.000	—	—	180.000	—	—	220.176	—	—	168.600	—	—	275.000	—	—	—	—	—	950.000	2.871.776
—	—	37.000	—	—	774.000	—	—	988.899	—	—	880.000	—	—	1.266.000	—	—	—	—	—	1.030.000	6.706.899
—	—	6.480	—	—	179.955	—	—	150.000	—	—	280.705	—	—	366.600	—	—	—	—	—	272.295	1.671.760
—	—	118.080	—	—	2.521.955	—	—	3.390.925	—	—	2.745.305	—	—	4.069.400	—	—	—	—	—	3.856.295	23.131.785
—	1	47.000	—	—	—	—	157	5.884.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7.904.000
3	—	150.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.259.500
—	—	—	—	—	8.784.740	—	—	—	—	—	450.000	—	—	9.413.540	—	—	—	—	—	1.417.000	21.072.280
11	8	619.100	160	160	—	525	513	18.416.000	201	178	10.137.725	322	251	6.000.000	—	—	—	190	174	13.023.340 arrondi à : afgerond :	73.162.960 73.163.000

1949 73.163.000
 1948 61.981.000
 1947 95.965.000 (2)

(1) Waarvan een betrekking wordt bezet door een ambtenaar met een onmiddellijk hogere graad, in uitvoering van het besluit van de Regent d.d. 20 Juni 1946, houdende geldelijk statuut van het door de Staat bezoldigd personeel.

(2) Dit cijfer vertegenwoordigt de uitgaven van het tijdelijk personeel dat betrekkingen bezet voorzien op het vast en het tijdelijk kader, met inbegrip der uitgaven voor het personeel van de Administratie van het Mijnwezen overgeplaatst van 1 Augustus 1947 af naar het Ministerie van Energie en Brandstof.

(3) Uitgaven voor lonen van de schoonmaaksters (effectief : 42) en het personeel van de restauratie van het Departement (effectief : 23) niet voorzien op het organiek kader.

(4) Op het Verdelingsbureau Kolen worden drie van de vier vacante betrekkingen in de groep V bezet door drie beampten van de groep IV.

ANNEXE
BIJLAGE II.Tableau de décomposition du personnel par groupe.
Uiteenzettingstabel van het personeel per groep.

GRADES ET FONCTIONS — GRADEN EN FUNCTIES		Effectif — Getal- sterkte	Traitements — Wedden		Développement de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	
			Minima	Maxima		
GROUPE X. — GROEP X.						
Secrétaire général — <i>Secretaris-generaal</i>	1	270.000		—		
Directeur général — <i>Directeur-generaal</i>	6	249.750		—		
Inspecteur général — <i>Inspecteur-generaal</i>	1	229.500		—		
Directeur d'administration — <i>Directeur van bestuur</i>	3	229.500		—		
GROUPE IX. — GROEP IX.						
Conseiller — <i>Adviseur</i>	3	148.500	216.000	5 ³	13.500	
Conseiller juridique — <i>Juridisch adviseur</i>	1	148.500	216.000	5 ³	13.500	
GROUPE VIII. — GROEP VIII.						
Directeur — <i>Directeur</i>	19	148.500	189.000	3 ³	13.500	
GROUPE VII. — GROEP VII.						
Inspecteur principal — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	37	121.500	175.500	4 ³	13.500	
Statisticien principal — <i>Eerstaanwezend statisticus</i>	5	121.500	175.500	4 ³	13.500	
Conseiller économique — <i>Economisch adviseur</i>	7	121.500	175.500	4 ³	13.500	
Conseiller-adjoint — <i>Adjunct-adviseur</i>	9	121.500	175.500	4 ³	13.500	
Conseiller juridique-adjoint — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i>	1	121.500	175.500	4 ³	13.500	
GROUPE VI. — GROEP VI.						
Inspecteur Reviseur — <i>Inspecteur-revisor</i>	1	121.500	148.500	4 ³	6.750	
Chef de division — <i>Afdelingshoofd</i>	4	108.000	135.000	4 ³	6.750	
Chef Traducteur — <i>Hooftvertaler</i>	2	108.000	135.000	4 ³	6.750	
Chef de bureau — <i>Bureelhoofd</i>	24	87.750	121.500	5 ³	6.750	
Econome — <i>Econoom</i>	1	87.750	121.500	5 ³	6.750	
GROUPE V. — GROEP V.						
Inspecteur (universitaire) — <i>Inspecteur (universitair)</i>	5	87.750	155.250	1 ¹ 5 ²	6.750 6.750	
Inspecteur ou secrétaire d'administration — <i>Inspecteur of bestuurssecretaris</i>	21			5 ²	5.400	
Inspecteur — <i>Inspecteur</i>	34	81.000	141.750	5 ² 4 ³	6.750 6.750	
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	10	87.750	155.250	1 ¹ 5 ² 5 ³	6.750 6.750 5.400	
Secrétaire d'administration — <i>Bestuursecretaris</i>	5	81.000	141.750	5 ² 4 ³	6.750 6.750	

GRADES ET FONCTIONS — <i>GRADEN EN FUNCTIES</i>	Effectif — <i>Getal- sterkte</i>	Traitements — <i>Wedden</i>		Développement de la carrière	
		Minima	Maxima	— <i>Uitgewerkte loopbaan</i>	
Inspecteur des Poids et Mesures (universitaire) — <i>Inspecteur der Maten en Gewichten (universitair)</i>	—	87.750	155.250	1 ¹	6.750
				5 ²	6.750
				5 ²	5.400
Inspecteur des Poids et Mesures — <i>Inspecteur der Maten en Gewichten.</i>	3	81.000	141.750	5 ²	6.750
				4 ³	6.750
Secrétaire d'administration ou statisticien (universitaire) — <i>Bestuurssecretaris of statisticien (universitair)</i>	8	87.750	155.250	1 ¹	6.750
				5 ²	6.750
				5 ²	5.400
Inspecteur de l'index — <i>Inspecteur van de Index</i>	1	81.000	141.750	5 ²	6.750
				4 ³	6.750
Bibliothécaire — <i>Bibliothecaris</i>	—	87.750	155.250	1 ¹	6.750
				5 ²	6.750
				5 ²	5.400
Ingénieur (universitaire) — <i>Ingenieur (universitair)</i>	2	87.750	155.250	1 ¹	6.750
				5 ²	6.750
				5 ²	5.400
Contrôleur principal — <i>E.a. controleur</i>	43	67.500	121.500	2 ²	6.750
				6 ³	6.750
Vérificateur des Poids et Mesures — <i>Verificator der Maten en Gewichten</i>	27	70.200	135.000	1 ¹	5.400
				11 ²	5.400
Traducteur — <i>Vertaler</i>	7	67.500	121.500	2 ²	6.750
				6 ³	6.750
GROUPE IV. — <i>GROEP IV.</i>					
Sous-chef de bureau — <i>Onderbureelhoofd</i>	57	66.150	94.500	1 ³	4.050
				2 ³	5.400
				2 ³	6.750
Sous-chef de bureau comptable — <i>Rekenplichtig onderbureelhoofd</i>	1	66.150	94.500	1 ³	4.050
				2 ³	5.400
				2 ³	6.750
GROUPE III. — <i>GROEP III.</i>					
Vérificateur comptable — <i>Rekenplichtig verificateur</i>	2	49.140	94.500	8 ²	3.240
				4 ³	4.860
Contrôleur — <i>Contrôleur</i>	122	40.500	94.500	2 ¹	2.700
				9 ²	3.240
				4 ³	4.860
Agent de l'Index — <i>Index agent</i>	9	40.500	94.500	2 ¹	2.700
				9 ²	3.240
				4 ³	4.860
Moniteur principal — <i>e.a. Monitor</i>	1	40.500	94.500	2 ¹	2.700
				9 ²	3.240
				4 ³	4.860
Moniteur — <i>Monitor</i>	11	40.500	94.500	2 ¹	2.700
				9 ²	3.240
				4 ³	4.860
Contrôleur de la pêche — <i>Controleur der Visserij</i>	5	40.500	75.600	2 ¹	2.160
				2 ²	2.700
				2 ²	3.240
				5 ³	4.860
Rédacteur comptable — <i>Rekenplichtige opsteller</i>	—	40.500	75.600	2 ¹	2.160
				2 ²	2.700
				2 ²	3.240
				5 ³	4.830

GRADES ET FONCTIONS — <i>GRADEN EN FUNCTIES</i>	Effectif — <i>Getal- sterkte</i>	Traitements — <i>Wedden</i>		Développement de la carrière — <i>Uitgewerkte loopbaan</i>	
		Minima	Maxima		
Assistante sociale — <i>Maatschappelijke assistent</i>	1	40.500	75.600	2 ¹	2.160
				2 ²	2.700
				2 ²	3.240
				5 ³	4.860
Infirmier — <i>Verpleger</i>	1	40.500	75.600	2 ¹	2.160
				2 ²	2.700
				2 ²	3.240
				5 ³	4.860
Rédacteur économe — <i>Opsteller econoom</i>	—	40.500	75.600	2 ¹	2.160
				2 ²	2.700
				2 ²	3.240
				5 ³	4.860
Agent technique — <i>Technisch agent</i>	10	40.500	75.600	2 ¹	2.160
				2 ²	2.700
				2 ²	3.240
				5 ³	4.860
Sténo-secrétaire — <i>Stenotypist-secretaris</i>	10	40.500	75.600	2 ¹	2.160
				2 ²	2.700
				2 ²	3.240
				5 ³	4.860
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	263	40.500	70.200	2 ¹	2.160
				2 ²	3.240
				5 ³	3.780
Commis-traducteur — <i>Klerk vertaler</i>	5	40.500	70.200	2 ¹	2.160
				2 ²	3.240
				5 ³	3.780
Dessinateur — <i>Tekenaar</i>	4	40.500	70.200	2 ¹	2.160
				2 ²	3.240
				5 ³	3.780
GROUPE II. — <i>GROEP II.</i>					
Sténo-dactyle — <i>Steno-typist</i>	152	37.800	62.100	5 ¹	1.620
				3 ²	1.890
				1 ³	1.890
				4 ³	2.160
Opérateur technicien — <i>Operator technicus</i>	56	37.800	62.100	5 ¹	1.620
				3 ²	1.890
				1 ³	1.890
				4 ³	2.160
Commis — <i>Klerk</i>	862	33.750	62.100	5 ¹	1.620
				5 ²	1.890
				5 ³	2.160
GROUPE I. — <i>GROEP I.</i>					
Dactylographe — <i>Typiste</i>	74	32.400	49.950	5 ¹	1.080
				5 ²	1.350
				5 ³	1.350
Mécanographe — <i>Ponster</i>	132	31.050	48.600	5 ¹	1.080
				5 ²	1.350
				4 ³	1.350
Expéditionnaire — <i>Afschrijver</i>	3	31.050	48.600	5 ¹	1.080
				5 ²	1.350
				4 ³	1.350
Classeur — <i>Klasseerder</i>	43	28.350	47.250	5 ¹	1.080
				5 ²	1.350
				5 ³	1.350

GRADES ET FONCTIONS — <i>GRADEN EN FUNCTIES</i>	Effectif — <i>Getal- sterkte</i>	Traitements — <i>Wedden</i>		Développement de la carrière — <i>Uitgewerkte loopbaan</i>	
		Minima	Maxima		
Chef-huissier — <i>Hoofddeurwachter</i>	—	31.050	48.600	5 ¹ 1.080 5 ² 1.350 4 ³ 1.350	
Messenger-huissier — <i>Bode-deurwachter</i>	82	27.000	45.900	5 ¹ 1.080 5 ² 1.350 5 ³ 1.350	

GENS DE METIER ET DE SERVICE. — *MEESTERS-VAK-EN DIENST PERSONEEL.*

Chef de matériel — <i>Hoofd van de dienst van het materieel</i>	1	58.700	86.400	4 ³ 2.700 2 ³ 4.050 2 ³ 5.400	
Chef chauffeur de chauffage central — <i>Hoofd verwarmingsstoker</i>	1	40.500	62.100	4 ¹ 1.620 4 ² 1.620 3 ³ 1.620 2 ³ 1.890	
Mécanicien — <i>Mekaniker</i>	1	37.800	59.400	4 ¹ 1.620 4 ² 1.620 3 ³ 1.620 2 ³ 1.890	
Chauffeur d'auto — <i>Autobestuurder</i>	10	33.750	55.350	4 ¹ 1.620 4 ² 1.620 3 ³ 1.620 2 ³ 1.890	
Préparateur — <i>Preparator</i>	9	33.750	55.350	4 ¹ 1.620 4 ² 1.620 3 ³ 1.620 2 ³ 1.890	
Menuisier ébéniste — <i>Schrijnwerker meubelmaker</i>	1	33.750	55.350	4 ¹ 1.620 4 ² 1.620 3 ³ 1.620 2 ³ 1.890	
Peintre vitrier — <i>Schilder glazenmaker</i>	—	33.750	55.350	4 ¹ 1.620 4 ² 1.620 3 ³ 1.620 2 ³ 1.890	
Peintre — <i>Schilder</i>	—	32.400	48.600	4 ¹ 1.080 1 ² 1.080 3 ³ 1.350 5 ³ 1.350	
Menuisier — <i>Schrijnwerker</i>	1	32.400	48.600	4 ¹ 1.080 1 ² 1.080 3 ³ 1.350 5 ³ 1.350	
Plombier — <i>Loodgieter</i>	1	32.400	48.600	4 ¹ 1.080 1 ² 1.080 3 ³ 1.350 5 ³ 1.350	

GRADES ET FONCTIONS — <i>GRADEN EN FUNCTIES</i>	Effectif — <i>Getal- sterkte</i>	Traitements — <i>Wedden</i>		Développement de la carrière — <i>Uitgewerkte loopbaan</i>	
		Minima	Maxima		
Electricien — <i>Electricien</i>	2	32.400	48.600	4 ¹	1.080
				1 ²	1.080
				3 ²	1.350
				5 ²	1.350
Ajusteur — <i>Ajusteerders</i>	19	32.400	48.600	4 ¹	1.080
				1 ²	1.080
				3 ²	1.350
				5 ²	1.350
Chauffeur de chauffage central — <i>Verwarmingsstoker</i>	5	31.050	44.010	4 ¹	810
				4 ²	1.080
				5 ²	1.080
Aide-menuisier — <i>Hulpschrijnwerker</i>	2	29.700	42.660	4 ¹	810
				4 ²	1.080
				5 ²	1.080
Liftmen — <i>Liftmen</i>	5	27.000	39.960	4 ¹	810
				4 ²	1.080
				5 ²	1.080
Garçon de bureau — <i>Dienstjongen</i>	81	27.000	39.960	4 ¹	810
				4 ²	1.080
				5 ²	1.080
Nettoyeuse — <i>Schoonmaakster</i>	1	27.000	—	—	—

ANNEXE
BIJLAGE III.

Tableau donnant par administration, service, etc. le montant des dépenses réelles de 1945, 1946, 1947, celui des crédits pour 1948 et ceux proposés pour 1949.

Tabel, welke per bestuur, dienst, enz. het bedrag van de werkelijke uitgaven aangeeft voor 1945, 1946, 1947, het bedrag van de toegestane kredieten voor 1948 en deze voorgesteld voor 1949.

ORGANISMES — ORGANISMEN		Dépenses d'administrat. — Bestuurs- uitgaven	Subventions — Toelagen	Travaux — Werken	Dépenses non d'administrat. générale — Uitgaven andere dan die van algemeen bestuur	Totaux — Totalen
Services Généraux — <i>Algemene Diensten</i> . . .	1945	48.975.833	—	—	1.259.817	50.235.650
	1946	99.767.321	900.000	—	1.285.137	101.952.458
	1947	110.578.852	1.000.000	—	860.236	112.439.088
	1948	26.476.800	—	—	8.060.000	34.536.800
	1949	31.127.788	2.050.000	—	12.000.000	45.177.788
Documentation et Etudes générales — <i>Documen- tatie en Algemene Studiën</i>	1945	868.848	20.415.906	—	—	21.284.754
	1946	1.765.891	30.195.389	—	—	31.961.280
	1947	678.715	50.379.828	—	—	51.058.543
	1948	6.889.500	50.625.000	—	—	57.514.500
	1949	7.510.010	50.700.000	—	—	58.210.010
Administration des Mines — <i>Mijnbestuur</i> . . .	1945	17.875.683	500.000	—	—	18.375.683
	1946	21.795.527	541.000	—	—	22.336.527
	1947	15.533.142	862.500	—	—	16.395.642
	1948	(1)	(1)	—	—	(1)
	1949	(1)	(1)	—	—	(1)
Administration de l'Industrie et du Commerce — <i>Bestuur van Handel en Nijverheid</i> . . .	1945	7.715.718	1.006.500	—	568.071	9.290.289
	1946	14.511.816	5.001.500	—	2.839.381	22.352.697
	1947	16.983.467	3.000	—	4.380.472	21.366.939
	1948	89.694.400	2.397.500	—	34.235.000	126.326.900
	1949	95.987.523	17.219.000	—	30.500.000	143.706.523
Administration des Classes Moyennes — <i>Midden- standbestuur</i>	1945	359.371	3.936.378	—	4.450	4.300.199
	1946	654.464	5.535.620	—	40.487	6.230.571
	1947	644.843	11.627.970	—	74.904	12.347.717
	1948	7.143.000	31.300.000	—	91.000	38.534.000
	1949	7.208.929	39.400.000	—	91.000	46.699.929
Institut National de Statistique — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>	1945	13.369.794	—	—	—	13.369.794
	1946	25.151.633	6.000	—	—	25.157.633
	1947	21.277.702	6.000	—	—	21.283.702
	1948	82.666.800	6.000	—	—	82.672.800
	1949	75.004.525	12.500	—	—	75.017.025
A reporter — <i>Over te dragen</i>	1945	89.165.247	25.858.784	—	1.832.338	116.856.369
	1946	163.646.652	42.179.509	—	4.165.005	209.991.166
	1947	165.696.721	63.879.298	—	5.315.612	234.891.631
	1948	212.870.500	84.328.500	—	42.386.000	339.585.000
	1949	216.838.775	109.381.500	—	42.591.000	368.811.275

ANNEXE III (suite).
BIJLAGE III (vervolg).

ORGANISMES — ORGANISMEN		Dépenses d'administrat. — <i>Bestuurs- uitgaven</i>	* Subventions — <i>Toelagen</i>	Travaux — <i>Werken</i>	Dépenses non d'administrat. générale — <i>Uitgaven andere dan die van algemeen bestuur</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Report — <i>Overdracht</i>	1945	89.165.247	25.858.784	—	1.832.338	116.856.369
	1946	163.646.652	42.179.509	—	4.165.005	209.991.166
	1947	165.696.721	63.879.298	—	5.315.612	234.891.631
	1948	212.870.500	84.328.500	—	42.386.000	339.585.000
	1949	216.838.775	109.381.500	—	42.591.000	368.811.275
Bureaux de Répartition — <i>Verdelingsbureau's</i>	1945	34.885.985	—	—	—	34.885.985
	1946	32.428.192	—	—	—	32.428.192
	1947	26.403.647	—	—	—	26.403.647
	1948	16.260.000	—	—	—	16.260.000
	1949	6.814.500	—	—	—	6.814.500
Service de la Distribution des Produits non co- mestibles — <i>Dienst van Verdeling van niet- eetbare producten</i>	1945	(3)	—	—	—	(3)
	1946	6.186.204	—	—	—	6.186.204
	1947	2.022.487	—	—	—	2.022.487
	1948	14.119.050	—	—	—	14.119.050
	1949	10.697.725	—	—	—	10.697.725
Enseignement technique et Orientation indus- trielle — <i>Technisch onderricht en industriële oriëntering</i>	1945	2.238.096	—	—	—	2.238.096
	1946	1.061.929	—	—	—	1.061.929
	1947	(2)	—	—	—	(2)
	1948	(2)	—	—	—	(2)
	1949	(2)	—	—	—	(2)
A reporter — <i>Over te dragen</i>	1945	126.289.328	25.858.784	—	1.832.338	153.980.450
	1946	203.322.977	42.179.509	—	4.165.005	249.667.491
	1947	194.122.855	63.879.298	—	5.315.612	263.317.765
	1948	243.249.550	84.328.500	—	42.386.000	369.964.050
	1949	234.351.000	109.381.500	—	42.591.000	386.323.500

ANNEXE III (suite).
BIJLAGE (vervolg).

ORGANISMES — ORGANISMEN		Dépenses d'administrat. — Bestuurs- uitgaven	Subventions — Toelagen	Travaux — Werken	Dépenses d'administrat. non générales — Uitgaven andere dan die van algemeen bestuur	Totaux — Totalen
Report — Overdracht	1945	126.289.328	25.858.784	—	1.832.338	153.980.450
	1946	203.322.977	42.179.509	—	4.165.005	249.667.491
	1947	194.122.855	63.879.298	—	5.315.612	263.317.765
	1948	243.249.550	84.328.500	—	42.386.000	369.964.050
	1949	234.351.000	109.381.500	—	42.591.000	386.323.500
Subsides à des organismes internationaux — Toelagen aan internationale organismen . . .	1945	—	79.024	—	—	79.024
	1946	—	675.153	—	—	675.153
	1947	—	643.378	—	—	643.378
	1948	—	6.309.500	—	—	6.309.500
	1949	—	(4)	—	—	(4)
Totaux — Totalen	1945	126.289.328	25.937.808	—	1.832.338	154.059.474
	1946	203.322.977	42.854.662	—	4.165.005	250.342.644
	1947	194.122.855	64.522.676	—	5.315.612	263.961.143
	1948	243.249.550	90.638.000	—	42.386.000	376.273.550
	1949	234.351.000	109.381.500	—	42.591.000	386.323.500

(1) Transférée au Ministère de l'Energie et du Combustible — Overgebracht naar het Ministerie van Energie en Brandstof.

(2) Transférée au Ministère de l'Instruction Publique — Overgebracht naar het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

(3) Transféré au Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement par arrêté du 15-mai 1941 et retransféré au Ministère des Affaires Economiques par arrêté du 10 novembre 1944 — Overgebracht naar het Ministerie van Landbouw en Ravitaillering door besluit van 15 Mei 1941 en terug overgebracht naar het Ministerie van Economische Zaken door besluit van 10 November 1944.

(4) A partir de 1949 ces crédits figurent à leur administration respective. = Vanaf 1949 komen deze kredieten in hun respectievelijke Besturen voor.

ANNEXE
BIJLAGE IV.

Tableau de décomposition des crédits sur lesquels porte la spécialité administrative.

Uiteenzettingstabel der kredieten waarop de administratieve specialiteit slaat.

Articles et litteras	Services généraux	Documentation et études générales	Industrie et Commerce	Classes moyennes	I.N.S.	Bureau de répartition du charbon	Distribution	Totaux
—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Artikelen en litteras</i>	<i>Algemene Diensten</i>	<i>Documentatie en algemene Diensten</i>	<i>Handel en Nijverheid</i>	<i>Middenstand</i>	<i>N.I.S.</i>	<i>Kolen- verdelings- bureau</i>	<i>Distributie</i>	<i>Totalen</i>

DÉPENSES ORDINAIRES. — GEWONE UITGAVEN

1	425.000	—	—	—	—	—	—	425.000
2	1.260.000	—	—	—	—	—	—	1.260.000
3-1	4.670.338	2.200.910	28.871.828	2.768.539	23.417.385	—	—	61.924.000
2	9.695.470	3.245.600	17.020.350	1.871.690	7.326.890	—	—	39.160.000
3	52.000	36.500	472.200	629.800	251.500	—	—	1.442.000
4-1	400.000	—	—	—	—	—	—	400.000
2	7.081.030	—	30.809.145	619.100	18.416.000	6.000.000	10.137.725	73.163.000
5-1	—	—	791.000	165.000	86.000	—	—	1.042.000
2	550.000	27.000	235.000	—	700.000	—	—	1.512.000
3	354.000	—	16.000	—	1.130.000	—	—	1.500.000
4	3.000	—	95.000	—	—	—	—	98.000
5	—	—	—	—	—	—	—	—
6-1	600.000	—	1.000	—	—	—	—	601.000
2	—	—	100.000	—	—	—	—	100.000
3	100.000	—	—	—	—	—	—	100.000
7-1	671.000	60.000	1.688.000	250.000	851.000	180.000	200.000	3.790.000
2	935.000	200.000	990.000	100.000	550.000	132.000	253.000	3.160.000
3	104.000	125.000	690.000	20.000	10.000	15.000	9.000	973.000
8-1	105.000	300.000	1.154.000	135.000	4.300.000	—	6.000	6.000.000
2	50.000	—	—	—	—	—	—	50.000
3	—	—	—	—	—	—	—	—
9	—	1.000.000	634.000	—	4.500.000	—	—	6.134.000
10-1	40.000	5.000	2.440.000	150.000	200.000	128.000	37.000	3.000.000
2	1.746.950	—	1.320.000	204.800	210.750	59.500	—	3.542.000
3	60.000	75.000	4.150.000	250.000	425.000	300.000	40.000	5.300.000
4	260.000	235.000	1.615.000	40.000	100.000	—	—	2.250.000
5	15.000	—	5.000	5.000	5.000	—	15.000	45.000
11	—	—	—	—	75.000	—	—	75.000
12	1.500.000	—	—	—	—	—	—	1.500.000
13	100.000	—	—	—	—	—	—	100.000

Articles et littéras	Services généraux	Documentation et études générales	Industrie et Commerce	Classes moyennes	I. N. S.	Bureau de répartition du charbon	Distribution	Totaux
—	—	—	—	—	—	—	—	—
Artikelen en littéras	Algemene Diensten	Documentatie en algemene Diensten	Handel en Nijverheid	Middenstand	N. I. S.	Kolen- verdelings- bureau	Distributie	Totalen
14-1	—	—	1.550.000	—	900.000	—	—	2.450.000
2	—	—	40.000	—	—	—	—	40.000
15-1	—	—	1.000.000	—	—	—	—	1.000.000
2	—	—	200.000	—	—	—	—	200.000
3	350.000	—	—	—	—	—	—	350.000
4	—	—	—	—	11.550.000	—	—	11.550.000

SUBVENTIONS — TOELAGEN.

16-1	—	50.000.000	—	—	—	—	—	50.000.000
2	—	—	—	2.750.000	—	—	—	2.750.000
3	—	—	10.000.000	—	—	—	—	10.000.000
17	—	—	—	—	—	—	—	—
18-1	—	—	40.000	—	—	—	—	40.000
2	—	—	20.000	—	—	—	—	20.000
3	—	—	80.000	—	—	—	—	80.000
4	—	—	—	—	6.500	—	—	6.500
5	—	—	—	100.000	—	—	—	100.000
6	—	—	18.000	—	—	—	—	18.000
7	—	—	6.000.000	—	—	—	—	6.000.000
8	50.000	—	—	—	—	—	—	50.000
19-1	—	—	5.000	—	—	—	—	5.000
2	—	—	—	35.000.000	—	—	—	35.000.000
3	—	—	—	700.000	—	—	—	700.000
4	—	—	—	150.000	—	—	—	150.000
5	—	—	—	200.000	—	—	—	200.000
6	—	—	—	500.000	—	—	—	500.000
7	—	—	—	—	6.000	—	—	6.000
8	—	—	3.000	—	—	—	—	3.000
9	—	600.000	—	—	—	—	—	600.000
10	—	100.000	—	—	—	—	—	100.000
11	—	—	750.000	—	—	—	—	750.000
12	—	—	100.000	—	—	—	—	100.000
13	2.000.000	—	—	—	—	—	—	2.000.000
14	—	—	3.000	—	—	—	—	3.000
15	—	—	200.000	—	—	—	—	200.000

Articles et litteras — <i>Artikelen en litteras</i>	Services généraux — <i>Algemene Diensten</i>	Documentation et études générales — <i>Documentatie en algemeene Diensten</i>	Industrie et Commerce — <i>Handel en Nijverheid</i>	Classes moyennes — <i>Middenstad</i>	I. N. S. — <i>N.I.S.</i>	Bureau de répartition du charbon — <i>Kolen- verdelings- bureau</i>	Distribution — <i>Distributie</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
---	---	---	---	---	--------------------------------	---	---	-------------------------------

AUTRES DÉPENSES.

ANDERE UITGAVEN.

22-1	12.000.000	—	—	—	—	—	—	12.000.000
2	—	—	30.000.000	—	—	—	—	30.000.000
3	—	—	500.000	—	—	—	—	500.000
4	—	—	—	50.000	—	—	—	50.000
5	—	—	—	40.000	—	—	—	40.000
	—	—	—	1.000	—	—	—	1.000
	45.177.788	58.210.010	143.706.523	46.699.929	75.017.025	6.814.500	10.697.725	386.323.500

SÉNAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1948-1949.

ZITTING 1948-1949.

Budget du Ministère des Affaires Economiques
et des Classes Moyennes pour l'exercice 1949.

Begroting van het Ministerie van Economische
Zaken en Middenstand voor het dienstjaar
1949.

ERRATA.**ERRATA.**

Page 12, article 22-3 :

La somme de 500.000 francs figurant dans la colonne « Montant des crédits par article » devrait être reportée à l'intérieur de la colonne « Désignation des services et de l'objet des dépenses », en correspondance avec les sommes de 50.000, 40.000 et 1.000 francs relatives aux articles 22-4, 22-5 et 22-6 suivants.

Bladz. 12, artikel 22-3 :

Het bedrag van 500.000 frank, vermeld in de kolom « Bedrag der kredieten per artikel » zou moeten overgeplaatst worden binnen de kolom « Désignation des services et de l'objet des dépenses », in overeenstemming met de bedragen 50.000, 40.000 en 1.000 frank betreffende de volgende artikelen 22-4, 22-5 en 22-6.

Page 12, article 22 :

Le total de l'article 22 s'élève à 42.591.000 francs et mention devrait être faite de cette somme dans la colonne « Montant des crédits par article », en regard de la barre d'addition.

Bladz. 12, artikel 22 :

Het totaal van artikel 22 beloopt 42.591.000 frank en die som moet vermeld worden in de kolom « Bedrag der kredieten per artikel », rechtover de optellingsstreep.

Page 13 :

Inscrire la somme de 42.591.000 francs dans la colonne « Montant par chapitre » en tant que représentant le total du chapitre IV « Autres dépenses ».

Bladz. 13 :

De som van 42.591.000 frank inschrijven in de kolom « Totaal per hoofdstuk » als totaal van het hoofdstuk IV « Andere uitgaven ».